



## GB Installation instructions for vented tumble dryer

- DA Installationsvejledning til aftrækstørretumblerne
- DE Installationsanleitung für den Abluftwäschtrockner
- ES Instrucciones de instalación de la secadora con evacuación
- FR Instructions d'installation du sèche-linge à évacuation
- NO Installasjonsanvisning for utluftingstørketrommel
- NL Installatie-instructies voor de droogtrommel met luchtafvoer
- PT Instruções de instalação para máquina de secar roupa ventilada
- RU Указания по установке вентилируемой сушильной машины
- FI Hormiliittäisen kuivausrummun asennusohje
- SE Installationsanvisning för avluft torktumlare
- SL Navodila za vgradnjo odzračevalnega sušilnega stroja



|            |    |
|------------|----|
| Dansk      | 4  |
| Deutsch    | 9  |
| English    | 14 |
| Espanol    | 19 |
| Francais   | 24 |
| Norsk      | 29 |
| Nederlands | 34 |
| Portugese  | 39 |
| Русский    | 44 |
| Suomi      | 49 |
| Svenska    | 54 |
| Slovenian  | 59 |

- DA Retten til ændringer forbeholdes.  
 DE Änderungen vorbehalten.  
 ES Reservado el derecho a hacer modificaciones.  
 FI Oikeus muutoksiin pidätetään.  
 FR Sous réserve de modification.  
 EN We reserve the right to make changes.  
 NL Wij behouden ons het recht voor wijzigingen aan te brengen.  
 NO Retten til endringer forbeholdes.  
 PT Reservamo-nos o direito de fazer alterações.  
 RU Мы оставляем за собой право на внесение изменений.  
 SV Rätten till ändringar förbehålls.  
 SL Pridržujemo si pravico do sprememb.



## Tørretumblerens placering

Tørretumbleren kan placeres fritstående eller som vaskesøjle. Husk, at tørretumbleren producerer varme, og at den derfor ikke må placeres i et alt for lille rum. Hvis rummet er meget lille, tager tørringen længere tid på grund af den begrænsede luftmængde.

### Tip!

- Installer maskinen ikke i omgivelser, hvor der er fare for frost, da det ville påvirke maskinens tørreevne.
- Installationsstedet skal have passende udluftning og en temperatur på mellem 15 °C og 25 °C.

### Advarsel!

- Eventuel el-installation skal udføres af en autoriseret fagmand.
- Maskinen må ikke installeres bag en låsbar dør, en skydedør eller en dør med hængsler på modsatte side af tørretumblerens.
- Ventilationen i tørretumblerens sokkel må ikke blokeres af et gulvtæppe eller lign.

### Tip!

- For at forbedre luftudskiftningen skal man lade døren være åben ind til det rum, hvor tørretumbleren er placeret.

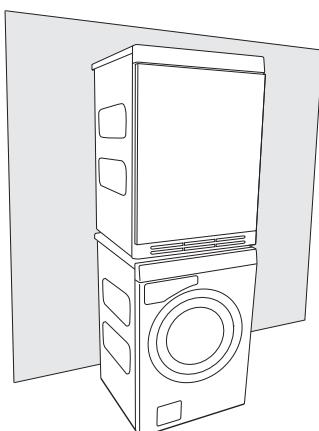
### A. Fritstående

Tørretumbleren kan placeres ved siden af vaskemaskinen.

Hvis kunden har problemer med, at maskinen skrider, når den står på et gulv med lav friktion, kan plastkopperne sættes på under tørretumblerens fodder (mellem fod og gulv).

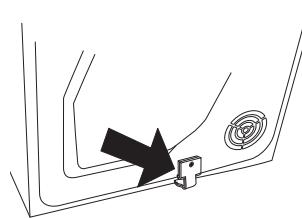
### B. Vaskesøjle

Tørretumbleren kan stilles oven på en ASKO vaskemaskine. I så fald bruger man de vaskesøjlebeslag (fodkopper og væltesikringer), der følger med maskinen. De 2 fodkopper ligger i en pose i tromlen, og de 2 væltesikringer er fastgjort nederst til venstre på maskinens bagside. En udtrækkelig plade kan bestilles hos din lokale forhandler.

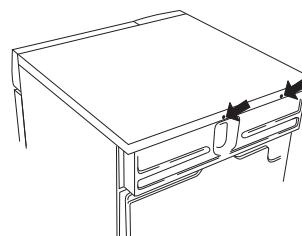


### Ved vaskesøjlemontering skal man gøre som følger:

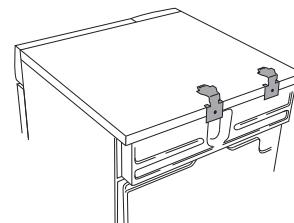
1. Løsn væltesikringen.  
Skru skruven tilbage.



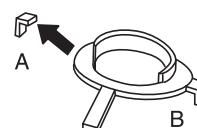
2. Skru de to markerede skruer på vaskemaskinens bagside af.



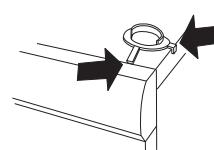
3. Fastgør væltesikringen med skruerne som vist på billedet.



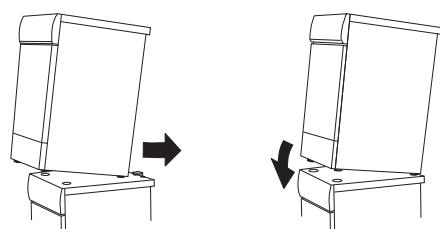
4. På vaskemaskinens topdæksel fastgøres de plastkopper, der skal fiksere tørretumblerens fodder. Dette er vigtigt, for det er først, når tumbleren fodder står i plastkopperne, at man ved, at tumbleren er korrekt placeret på vaskemaskinen. Fjern tap A på den kop, der monteres på højre side, og fjern tap B på den kop, der monteres på venstre side. Fjern derefter papiret fra den selvklæbende flade under plastkopperne.



5. Justér plastkopperne, så de "tapper", der er vist med pile, ligger mod topdækslets forkant hhv. sidekant, og tryk dem fast på topdækslets. Fjern derefter de resterende tapper



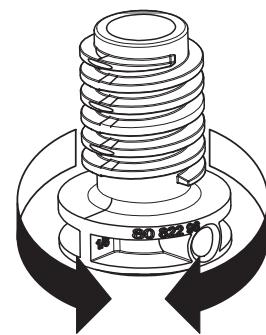
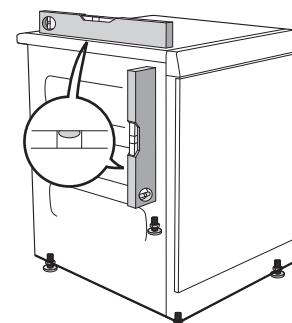
6. Skub tumbleren ind under pladenvinklerne. Hold samtidig forkanten 10 mm til 20 mm.



7. Sæt tumblerenes fodder ned i plastkopperne og justér, så tumbleren står vandret.

### Justér fodderne

Skru fodderne ind eller ud, så tumbleren står stabilt og vandret på gulvet eller på vaskemaskinen.

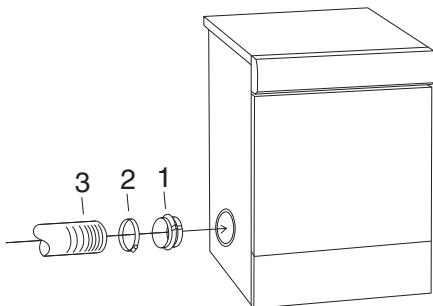


## Luftevakuering

Tørretumblerens udblæsningsluft skal ledes til en evakueringskanal eller til en udledningsanordning gennem væggen ved hjælp af den medfølgende udluftningsslange.

### Tilslutning til tørretumbleren

Tørretumbleren har tre muligheder for luftevakuering: på bagsiden, på højre side og på venstre side. Ved leveringen er et hul åbent. De to andre er dækket med et dæksel. Tørretumbleren leveres med en studs (1), et plastbånd (2) og en udluftningsslange (3).

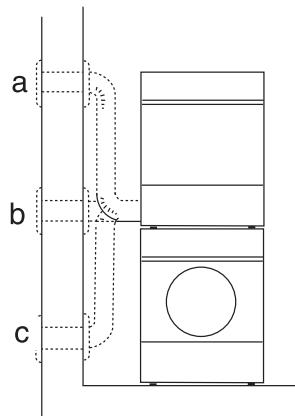


**Montér luftevakueringen som beskrevet nedenfor:**

1. Sæt udluftningsslangen på studsen og fastgør den med plastbåndet.
2. Fjern plastdækslet, hvis du ønsker at montere udluftningen i et andet hul end det standardåbne hul.
3. Placer studsen med udluftningsslangen i hullet.
4. Sæt dækslet for det åbne hul.

### Tilslutning til evakueringskanal

Udluftningsslangen skal ledes den korteste vej og så lige som muligt fra tørretumbleren til evakueringskanalen. Klip eller skær udluftningsslangen til, hvis den er for lang. Udluftningsslangen kan ved behov forlænges til maks. 8 meter (indvendig diameter 102 mm). Ved behov for en længere slangekræves større indvendig diameter for at bibeholde tørretumblerens ventilatorkapacitet. Eventuelle bøjninger skal være så bløde som muligt. Hvis det er nødvendigt at anvende bøjninger på 90°, må der højest være fire af disse. Flere bøjninger reducerer tørretumblerens ventilatorkapacitet.

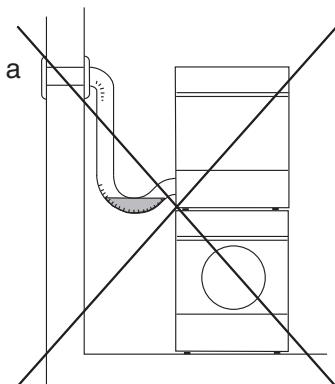


### Advarsel!

Luften fra tørretumbleren må ikke føres gennem kanaler, der bruges til udstyr til forbrænding af gas eller andre brændstoffer.

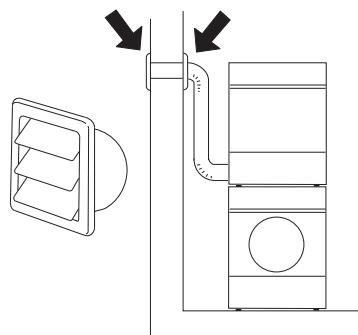
### Installation i varmt klima

Ved installation i små rum med høj luftfugtighed, hvor temperaturen kan komme over 25°C, er der risiko for, at der samles kondensvand i det lavtliggende punkt til genfor luftflowet, med et dårligt tørreresultat til følge. For at undgå dette skal må slangen ikke monteres opad (a), men vandret (b) eller nedad (c) i forhold til tumbleren.

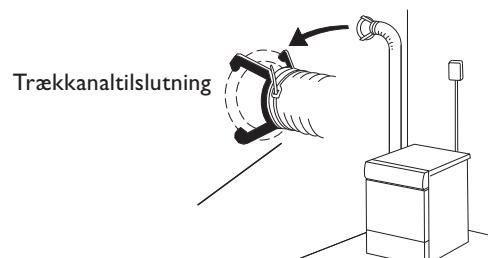


### Tilbehør

Hvis udluftningsslangen føres til en udledningsanordning i væggen, kan man forhindre indstrømning af kold luft ved at montere et ventilationsgitter. Ventilationsgitteret kan monteres enten udvendigt eller indvendigt.



Hvis der kun er en evakueringskanal fra rummet, skal der monteres en såkaldt trækkanaltilslutning.



Tilbehøret kan du købe hos din forhandler.

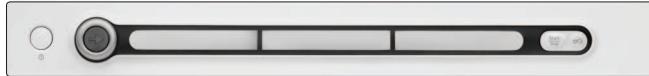
## Startinstruktion



### Startinstruktion

Du bliver bedt om at vælge sprog på displayet, når du har tilsluttet maskinen og tænder den for første gang.

1. Drej på Programvælgeren, og vælg det ønskede sprog.
2. Tryk på knappen Start for at gemme dit valg og gå videre til programmernen.



### Startinstruktion

Første gang maskinen tilsluttes strøm, skal man vælge sprog til maskinens menuer, ligesom man skal stille uret. Hvis strømmen afbrydes, før der er foretaget valg, skal man starte forfra.

### Bemærk!

Alla valen måste göras.

### Vælg sprog

Tryk på Start-knappen for at bekræfte, hvis du vil benytte det forudindstillede sprog, eller tryk op eller ned med pilknapperne for at vælge: AU English, US English, svenska, dansk, norsk, suomea, francais, Deutsch, italiano, espanol, Русский, nederlands.

Tryk på Start-knappen for at bekræfte.

### Vælg 12-timers ur, 24-timers ur eller visning af resterende tid

Uret vises midt i displayet.

Tryk på pilknapperne op eller ned for at vælge 12-timers ur, 24-timers ur eller visning af resterende tid.

Tryk på Start-knappen for at bekræfte.

Har du valgt 12h eller 24h, kommer du automatisk til den menu, hvor du kan stille uret.

### Stil uret

Tryk på pilknappen "op", indtil det rigtige timetal vises. Tryk på programvælgeren (den store pil) for at lagre. Tryk på pilknappen "op", indtil det rigtige minuttal vises. Tryk på Start-knappen for at bekræfte.

## El-installation

Tørretumbleren leveres med et stik godkendt i EU, som dog ikke må anvendes i en dansk installation, da tørretumbleren derved ikke jordforbindes iht. Stærkstrømsbekendtgørelsen. Udsiftning til dansk stik skal foretages af en autoriseret elinstallatør. Alternativt kan en til formålet godkendt adapter anvendes til overgang mellem Schuko-stikprop og dansk jordingssystem.

Hvis tørretumbleren tilsluttes med et stik, skal man være opmærksom på følgende: Stikket skal altid være tilgængeligt, så tørretumbleren kan afbrydes fra netforsyningen.

Ved tilslutning af tørretumbleren til en fast installation skal man sørge for korrekt tilslutning i henhold til farvemærkningen.

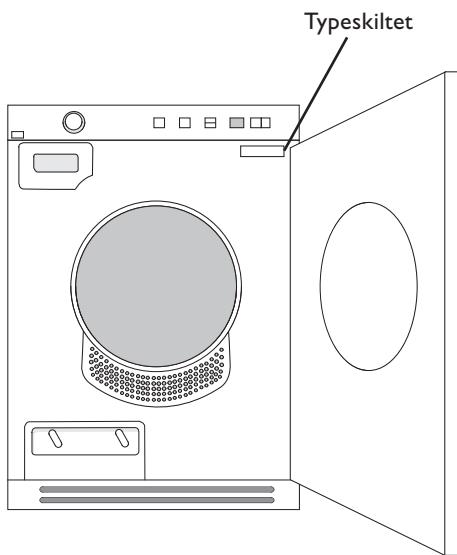
Den elektriske installation må kun foretages af en autoriseret installatør under hensyntagen til gældende sikkerhedsbestemmelser.

### Obs!

Skal ekstrabeskyttes jf. stærkstrømsbekendtgørelsen.

### Tilslutning ved levering

Du finder oplysninger om den elektriske tilslutning på typeskiltet. Sammenhold disse oplysninger med lysnettets data. Hvis der er et HPFI-relæ, skal det være af type A.



### Kan omkobles

Det er muligt at omkoble mellem 10 A (varmeeffekt 1950 W) og 16 A (varmeeffekt 3000 W). Omkobling skal foretages af en elektriker eller lign. Nedenfor beskrives fremgangsmåden for de respektive modeltyper.

#### LINE SERIES™-CLASSIC



- Slå maskinen fra på Hovedafbryderen.
- Hold knappen for "Temperatur" inde, og tryk derefter på hovedafbryderen.
- Hvis lysdioden øverst til højre for Programvælgeren og lysdioden ved knappen "Temperatur" lyser, så er maskinen indstillet til 10 A og 1950 W. Hvis lysdioderne øverst og nederst til højre for Programvælgeren og lysdioden ved knappen "Temperatur" lyser, så er maskinen indstillet til 16 A og 3000 W. Tryk én gang på knappen for "Anti-krøl" for at skifte varmeeffekt.
- Tryk på Stop for at gemme.

#### LINE SERIES™-STYLE



##### Fuldt indbygget maskine

- Slå maskinen fra på Hovedafbryderen.
- Tryk på knappen Stop, og slå maskinen til på hovedafbryderen. Tryk dernæst på knappen Stop 5 gange inden for 10 sekunder.
- Tryk på pileknapperne op eller ned, og vælg mellem "Varmelegeme 2 til" (3000 W/16 A) eller "Varmelegeme 2 fra" (1950 W/10 A).
- Tryk en gang på knappen Start for at lagre valget. Maskinen vender tilbage til programmenuen.



##### Standardmaskine

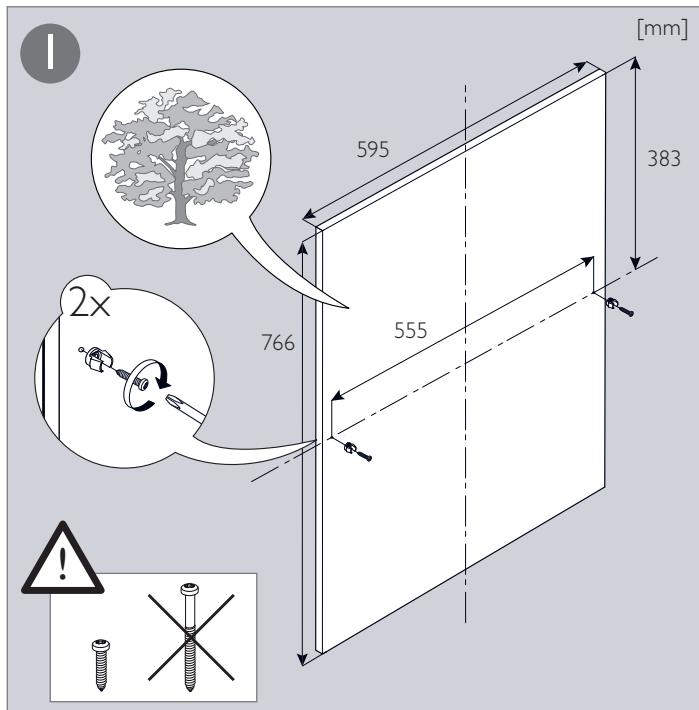
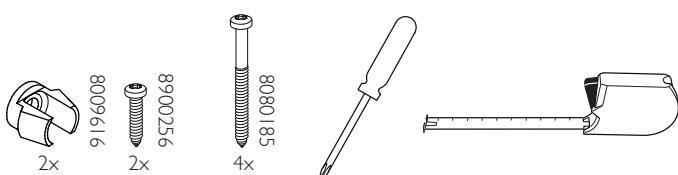
- Slå maskinen fra på Hovedafbryderen.
- Tryk på knappen Stop, og slå maskinen til på hovedafbryderen. Tryk dernæst på knappen Stop 5 gange inden for 10 sekunder.
- Drej Programvælgeren, og vælg mellem "Varmelegeme 2 til" (3000 W/16 A) eller "Varmelegeme 2 fra" (1950 W/10 A).
- Tryk en gang på knappen Start for at lagre valget. Maskinen vender tilbage til programmenuen.

#### LINE SERIES™-LOGIC



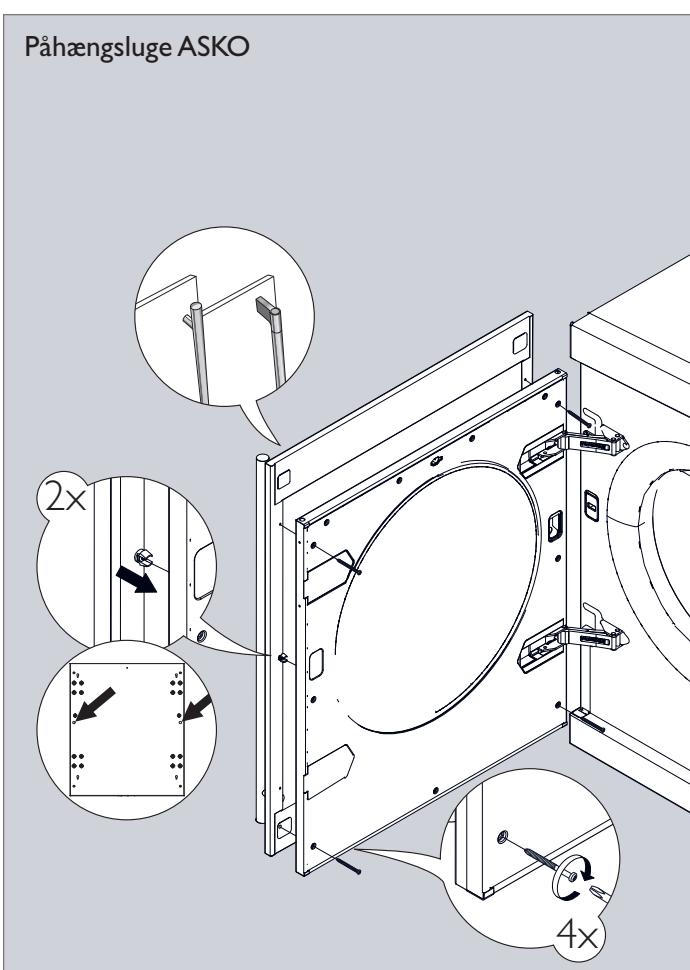
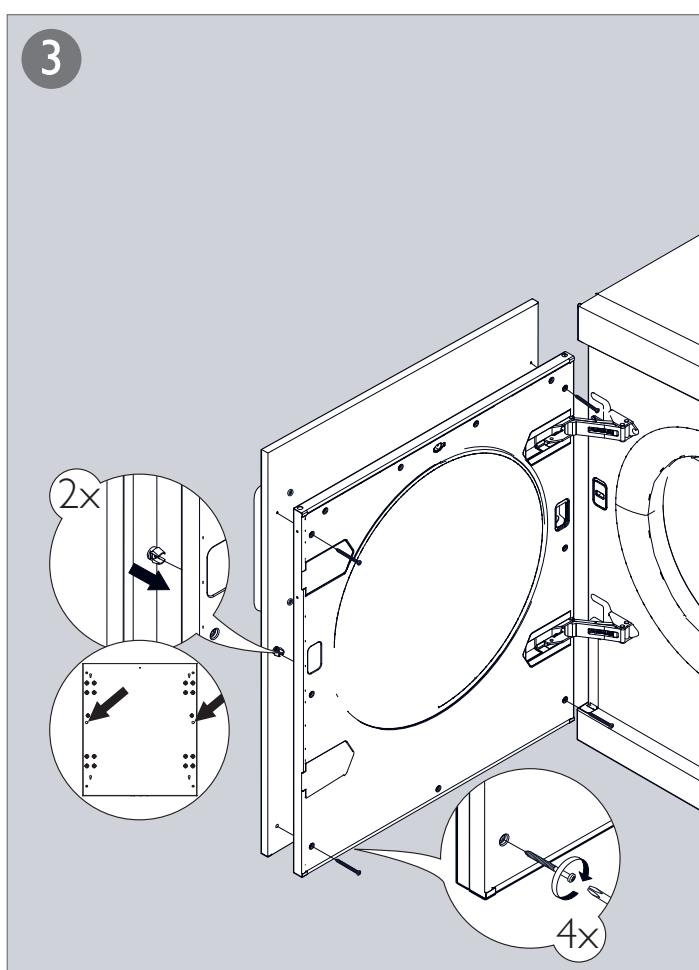
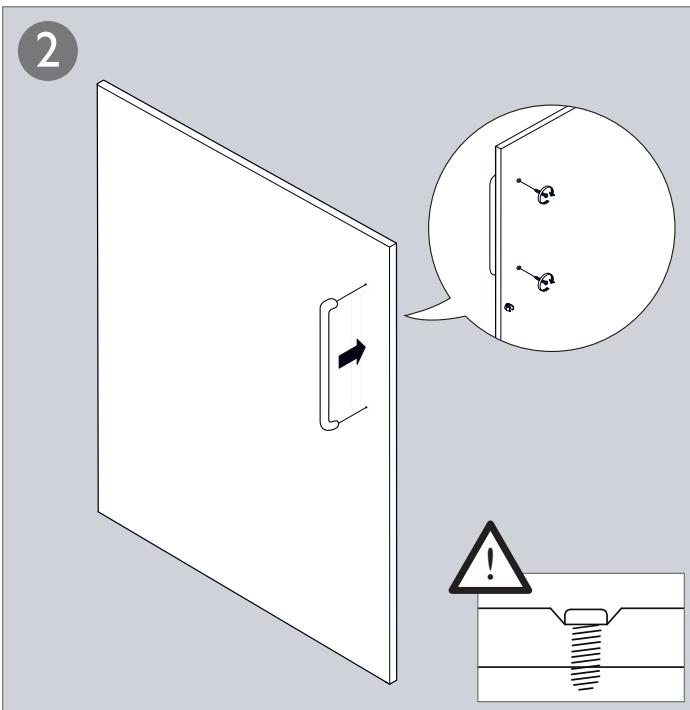
- Slå maskinen fra på Hovedafbryderen.
- Hold knappen for "Temperatur" inde, og tryk derefter på hovedafbryderen.
- Drej Programvælgeren, og vælg mellem "Varmelegeme 2 til" (3000 W/16 A) eller "Varmelegeme 2 fra" (1950 W/10 A).
- Tryk en gang på knappen Start for at lagre valget. Maskinen vender tilbage til programmenuen.

## Montering af påhængsluge



**Obs!**

Montering af påhængsluge gælder kun for den modeltype, som billedelet viser.



## Aufstellen des Wäschetrockners

Der Wäschetrockner kann freistehend oder auf Waschautomaten gestellt werden. Denken Sie daran, dass der Wäschetrockner Wärme produziert und dementsprechend nicht in einem zu kleinen Raum aufgestellt werden sollte. Wenn der Raum sehr klein ist, dauert das Trocknen auf Grund der begrenzen Luftmenge länger.

### Tipp!

- Stellen Sie das Gerät nicht in einem Raum auf, in dem die Temperaturen bis 0 C fallen, da das Gerät bei diesen Temperaturen eventuell nicht richtig funktionieren wird.
- Der Raum, in welchem der Wäschetrockner aufgestellt ist, soll entsprechend belüftet sein, mit einer Raumtemperatur zwischen 15-25° C.

### Achtung!

- Elektrische Anschlüsse dürfen nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden.
- Der Trockner darf nicht so aufgestellt werden, dass sich die geöffnete Tür des Trockners und eine offene Zimmer- oder Schranktür berühren können.
- Die Lüftung des Trockners darf nicht durch Vorhänge oder ähnliches verdeckt werden.

### Tipp!

- Lassen Sie für eine bessere Belüftung die Tür des Raumes geöffnet, in dem der Wäschetrockner steht.

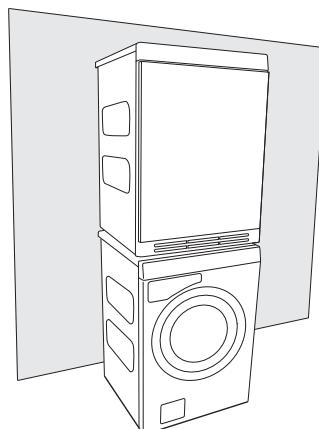
### A. Freistehend

Der Wäschetrockner kann neben der Waschmaschine aufgestellt werden.

Wenn die Maschine rutscht, wenn sie auf einem Boden mit geringer Reibung steht, können die Kunststoffuntersetzer unter den Füßen des Wäschetrockners (zwischen den Füßen und dem Boden) verwendet werden.

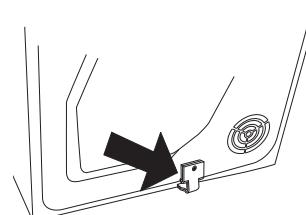
### B. Stapeln

Der Wäschetrockner kann oben auf eine ASKO Waschmaschine gestellt werden. In diesem Fall die mitgelieferten Stapelhilfen (Fußuntersetzer und Kippschutz) verwenden. Die beiden Fußuntersetzer befinden sich in einer Tüte in der Trommel und zwei Kippschutzhilfungen sind auf der Rückseite der Maschine an der linken unteren Ecke angebracht. Verlängerungsplatten können bei Ihrem Händler bestellt werden.

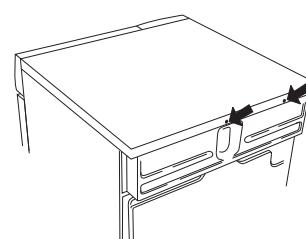


### Montage:

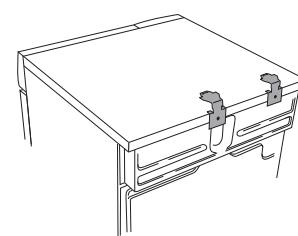
1. Lösen Sie den Kippschutz ab. Scharuben wieder festschrauben.



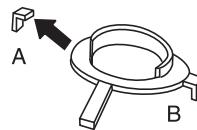
2. Lösen Sie die beiden angezeigten Schrauben auf der Rückseite der Maschine.



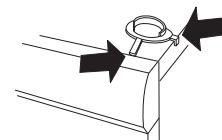
3. Sichern Sie den Kippschutz mit den beiden Schrauben, wie auf dem Bild gezeigt.



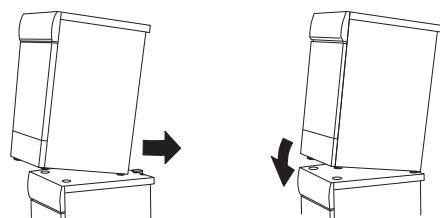
4. Verwenden Sie die Fußuntersetzer, um die Füße des Trockners am Waschautomaten zu befestigen. Nur so können Sie den Trockner in der richtigen Position auf den Waschautomaten stellen. Setzen Sie die Fußuntersetzer wie auf der Skizze gezeigt bündig an Vorder- und Seitenkante des Waschautomats und drücken Sie die Untersetzer dann fest. Brechen Sie die Endstücke ab.



5. Setzen Sie die Fußuntersetzer wie auf der Skizze gezeigt bündig an Vorder- und Seitenkante des Waschautomats und drücken Sie die Untersetzer dann fest. Brechen Sie die Endstücke ab.



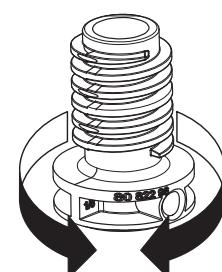
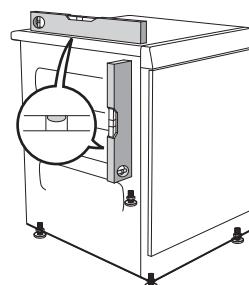
6. Stellen Sie den Trockner so auf den Waschautomaten, dass der zuvor am Waschautomaten befestigte Kippschutz in die eben geöffneten Löcher an der Rückseite des Trockners greift. Halten Sie dazu die Vorderseite des Trockners zunächst um etwa 10 mm bis 20 mm angehoben.



7. Senken Sie nun die Vorderseite des Trockners so ab, dass dessen Füße genau in die Fußuntersetzer auf dem Waschautomaten passen und justieren Sie die Füße, um den Trockner auszubalancieren.

### Justieren der Füße

Schrauben Sie die Füße des Trockners nach links oder rechts, um sie zu verlängern oder zu verkürzen, und den Trockner so stabil und ausbalanciert zu justieren.

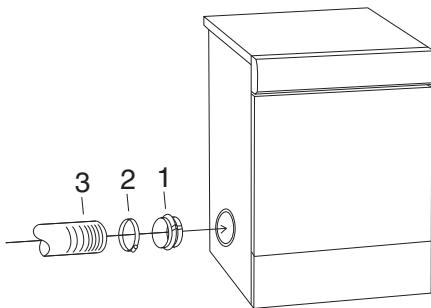


## Luftabzug

Abluft aus dem Wäschetrockner muss mit dem mitgelieferten Schlauch über einen Abzug abgeleitet werden.

### Anschluss an den Wäschetrockner

Der Wäschetrockner bietet drei Optionen für den Luftabzug: auf der Rückseite, rechts oder links. Eines der Abzugslöcher ist bei Lieferung geöffnet. Die beiden anderen sind abgedeckt. Der Wäschetrockner wird mit einem Anschluss (1), einem Plastikband (2) und einem Lüftungsschlauch (3) geliefert.

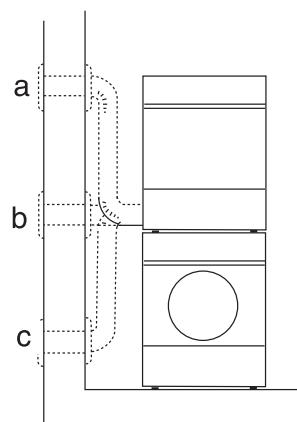


Schließen Sie den Luftabzug folgendermaßen an:

1. Stecken Sie den Lüftungsschlauch in den Anschluss und sichern Sie ihn mit dem Plastikband.
2. Entfernen Sie die entsprechende Plastikabdeckung, wenn Sie den Lüftungsschlauch an einer anderen Stelle, als der bereits geöffneten anbringen möchten.
3. Stecken Sie den Anschluss in die Öffnung.
4. Schließen Sie das offene Loch mit der Abdeckung.

### Anschluss an den Abzug

Der Lüftungsschlauch muss über einen möglichst kurzen und geraden Weg zum Abzug geleitet werden. Kürzen Sie den Schlauch, falls er zu lang ist. Falls erforderlich, kann der Schlauch auf maximal 8 Meter (Innendurchmesser 102 mm) verlängert werden. Wenn Sie einen längeren Schlauch benötigen, muss der Innendurchmesser größer sein, um die Lüftungskapazität des Wäschetrockners beizubehalten. Sämtliche Biegungen sollten so gering wie möglich gehalten werden. Legen Sie nicht mehr als vier Biegungen von 90°. Mehr Biegungen reduzieren die Lüftungskapazität des Wäschetrockners.

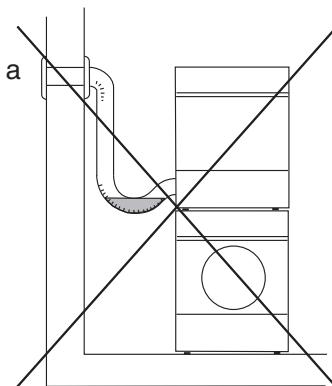


### Achtung!

Luft vom Wäschetrockner darf nicht durch Leitungen geführt werden, die von Geräten verwendet werden, die Brennstoffe verbrennen.

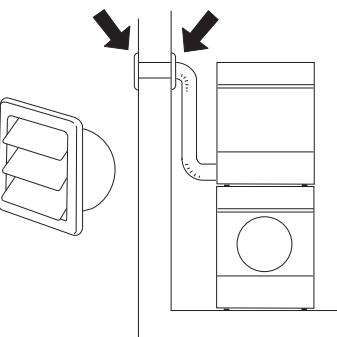
### Installation in einer heißen Umgebung

Wenn Sie den Wäschetrockner in einem kleinen Raum mit hoher Luftfeuchtigkeit und einer möglichen Temperatur von mehr als 25°C aufstellen, besteht das Risiko, dass sich in einem Knick Kondenswasser sammelt und den Luftfluss stört, was zu schlechteren Ergebnissen beim Trocknen führt. Um das zu verhindern, darf der Schlauch nicht nach oben (a) geführt werden, sondern muss vom Wäschetrockner horizontal (b) oder nach unten (c) geleitet werden.

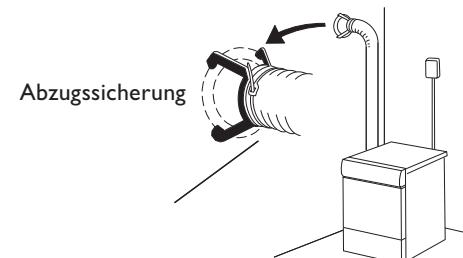


### Zubehör

Wenn der Lüftungsschlauch mit einem Abzug in der Wand verbunden ist, können Sie den Eintritt von kalter Luft durch die Montage eines Lüftungsgrills verhindern. Dieser Grill kann innen oder außen angebracht werden.



Wenn es nur eine Abzugsleitung aus dem Raum gibt, muss die Abzugssicherung angebracht werden.



Diese Zubehörteile erhalten Sie bei Ihrem Händler.

## Startanleitungen



### Startanleitungen

Wenn Sie Ihre Maschine angeschlossen haben und zum ersten Mal starten, werden Sie aufgefordert, die Displaysprache zu wählen.

1. Drehen Sie den Programmwähler und wählen Sie die gewünschte Sprache.
2. Drücken Sie Start, um die Auswahl zu bestätigen und zum Programmnenü zurückzugehen.



### Startanleitung

Wenn die Maschine das erste Mal an das Stromnetz angeschlossen wird, müssen Sie die Sprache für die Menüs wählen und die Uhr stellen. Wenn die Stromzufuhr während der Einstellungen unterbrochen wird, muss der Vorgang wiederholt werden.

#### Bitte beachten!

Alle Einstellungen müssen vorgenommen werden.

### Sprache wählen

Wenn Sie die voreingestellte Sprache wählen möchten, drücken Sie zur Bestätigung die Start-Taste. Sie können auch die beiden Pfeiltasten drücken, um folgende Sprachen zu wählen: AU English, US English, svenska, dansk, norsk, suomea, Francais, Deutsch, Italiano, espanol, Русский, nederlands.

Drücken Sie zur Bestätigung die Start-Taste.

### Die Uhr auf 12-Stunden-, 24-Stunden-Anzeige oder Anzeige der verbleibenden Zeit einstellen

Die Uhranzeige befindet sich in der Mitte des Displays. Stellen Sie mit den Pfeiltasten ein, ob 12h, 24h oder die verbleibende Zeit angezeigt werden soll. Drücken Sie zur Bestätigung die Start-Taste. Wenn Sie 12h oder 24h gewählt haben, kommen Sie automatisch zum Menü zum Einstellen der Uhrzeit.

### Uhrzeit einstellen

Drücken Sie auf die Pfeiltaste „nach oben“, bis die richtige Stundenzahl angezeigt wird.

Drücken Sie auf den Programmwähler (den großen Pfeil) zur Bestätigung. Drücken Sie auf die Pfeiltaste „nach unten“, bis die richtige Minutenzahl angezeigt wird.

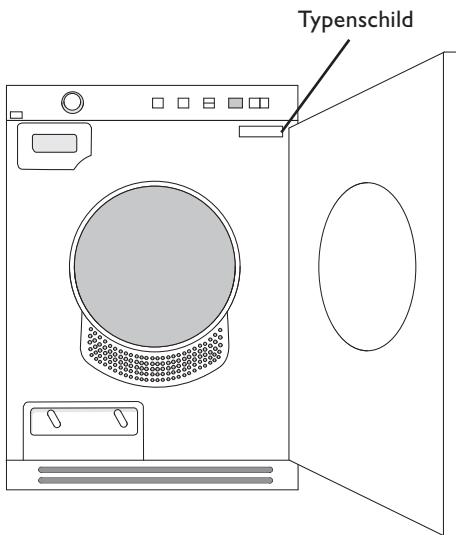
Drücken Sie zur Bestätigung die Start-Taste.

## Elektrischer Anschluss

- Die elektrische Steckdose muss außerhalb der Installation montiert sein, damit sie leicht zugänglich ist.
- Der Trockner darf nur an eine geerdete Wandsteckdose angeschlossen werden.
- Das Stromnetz muss mit einem Erdungsfehlerschalter vom Typ A ausgerüstet sein.

### Anschluss bei Lieferung

Informationen über den Stromanschluss finden Sie auf dem Typenschild. Vergleichen Sie die Daten mit Ihrer Stromversorgung.



### Wechsel der Anschlussleistung

Es ist möglich, die Anschlussleistung von 10A (Heizleistung 1950W) auf 16A (Heizleistung 3000W) zu ändern. Der Anschluss muss durch einen ausgebildeten Elektriker erfolgen. Nachfolgend wird beschrieben, wie diese Umschaltung bei den einzelnen Modellen erfolgt.

#### LINE SERIES™-CLASSIC



- Schalten Sie den Hauptschalter aus.
- Drücken Sie die "Temperatur"-Taste , halten Sie diese gedrückt und schalten Sie den Hauptschalter ein.
- Wenn die obere rechte LED am Programmwähler und die LED an der "Temperatur"-Taste leuchten, ist die Maschine auf 10A und 1950W eingestellt. Wenn sowohl die oberen als auch die unteren rechten LEDs am Programmwähler und die LED an der "Temperatur"-Taste leuchten, ist die Maschine auf 16A und 3000W eingestellt. Drücken Sie die "Knitterschutz"-Taste einmal, um die Heizleistung umzuschalten.
- Drücken Sie die Stop-Taste, um zu speichern.



- Schalten Sie den Hauptschalter aus.
- Drücken Sie die "Knitterschutz"-Taste , halten Sie diese gedrückt und schalten Sie den Hauptschalter ein.
- Wenn die obere rechte LED am Programmwähler und die LED an der "Knitterschutz"-Taste leuchten, ist die Maschine auf 10A und 1950W eingestellt. Wenn sowohl die oberen als auch die unteren rechten LEDs am Programmwähler und die LED an der "Knitterschutz"-Taste leuchten, ist die Maschine auf 16A und 3000W eingestellt. Drücken Sie die "Express"-Taste einmal, um die Heizleistung umzuschalten.
- Drücken Sie die Stop-Taste, um zu speichern.

#### LINE SERIES™-LOGIC



- Schalten Sie den Hauptschalter aus.
- Drücken Sie die „Temperatur-Taste“ , halten Sie diese gedrückt und schalten Sie den Hauptschalter ein.
- Drehen Sie den Programmwähler und wählen Sie zwischen "Heizung 2 An" (3000W/16A) oder "Heizung 2 Aus" (1950W/10A).
- Drücken Sie die Start-Taste, um zu speichern. Anschließend gelangen Sie zurück in das Programm-Menü.

#### LINE SERIES™-STYLE



##### Fully built-in machine

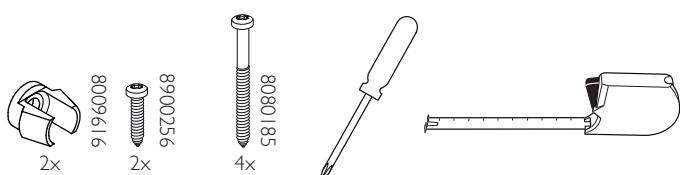
- Schalten Sie den Hauptschalter aus.
- Die Tasten Stop drücken und die Maschine mit dem Hauptschalter einschalten. Danach die Taste Stop 5 Mal innerhalb von 10 Sekunden drücken.
- Drücken Sie die Pfeiltasten nach oben und unten und wählen Sie zwischen "Heizung 2 An" (3000W/16A) oder "Heizung 2 Aus" (1950W/10A).
- Drücken Sie die Start-Taste, um zu speichern. Anschließend gelangen Sie zurück in das Programm-Menü.



##### Standard machine

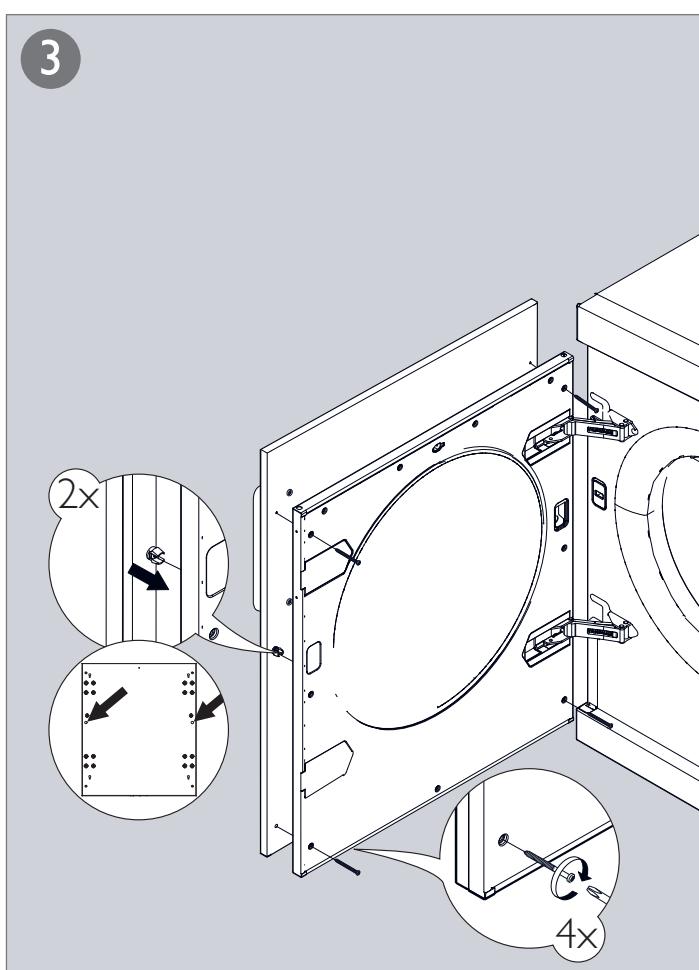
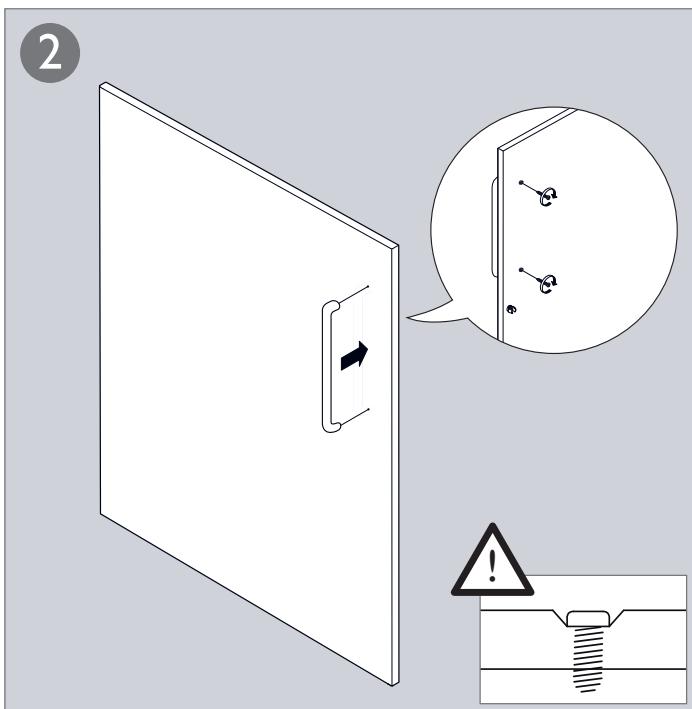
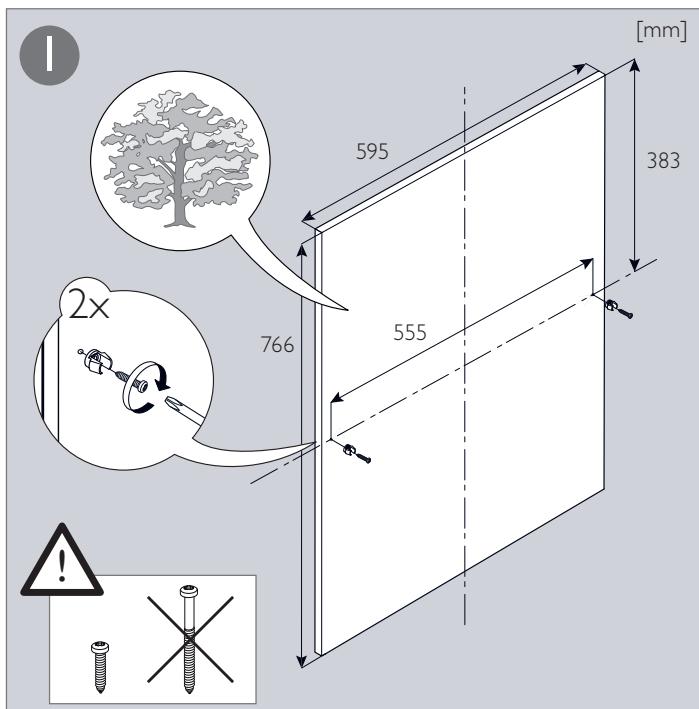
- Schalten Sie den Hauptschalter aus.
- Die Tasten Stop drücken und die Maschine mit dem Hauptschalter einschalten. Danach die Taste Stop 5 Mal innerhalb von 10 Sekunden drücken.
- Drehen Sie den Programmwähler und wählen Sie zwischen "Heizung 2 An" (3000W/16A) oder "Heizung 2 Aus" (1950W/10A).
- Drücken Sie die Start-Taste, um zu speichern. Anschließend gelangen Sie zurück in das Programm-Menü.

## Montieren der Abdecktür

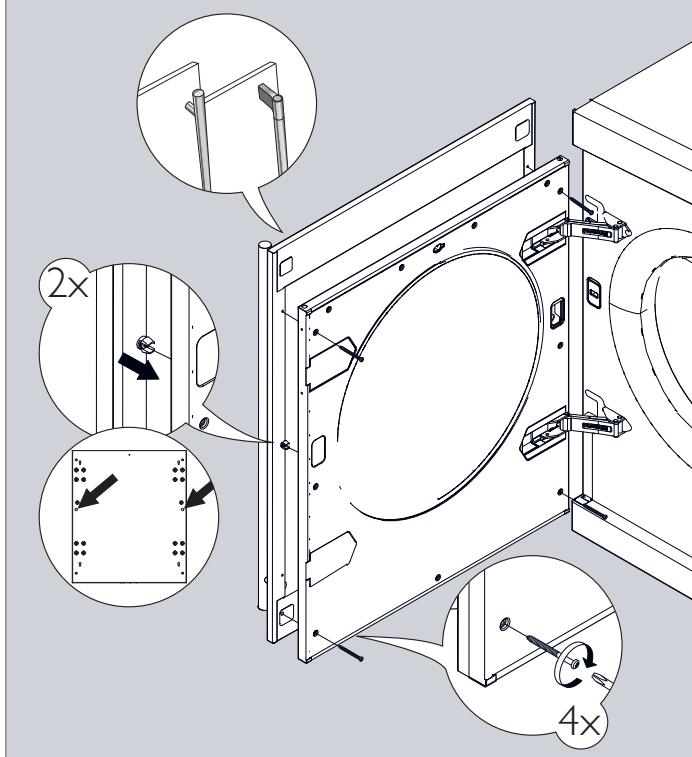


**Beachten Sie bitte!**

Die Anleitungen für die Montage der Abdecktür gelten nur für das abgebildete Modell.



### Abdecktür ASKO



## Positioning the tumble dryer

The tumble dryer can be free-standing or in a stack. Remember that the tumble dryer produces heat and should therefore not be located in a room that is too small. If the room is very small, drying will take longer due to the limited quantity of air.

### Note!

- Do not install the machine in a room where there is a risk of frost occurring. At temperatures around freezing point the machine may not be able to operate properly.
- The room in which the appliance is installed should be adequately ventilated, with temperature between 15°C and 25°C.

### Caution!

- Any electrical installation must be carried out by qualified professionals.
- The machine must not be installed behind a lockable door, a sliding door or a door with hinges on the opposite side to those of the tumble dryer.
- The tumble dryer's plinth ventilation must not be blocked by a rug or the like.

### Tip!

- To improve ventilation, leave the door to the room where the tumble dryer is located open.

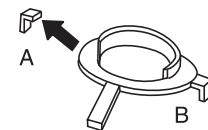
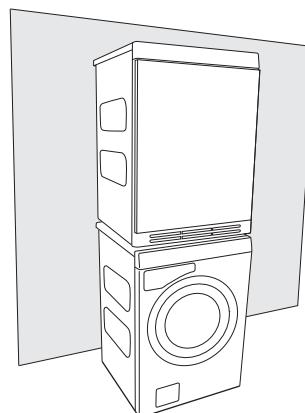
### A. Freestanding

The tumble dryer can be positioned beside the washing machine.

If the customer has a problem with the machine sliding when on a low-friction floor, the plastic cups can be used under the feet of the tumble dryer (between foot and floor).

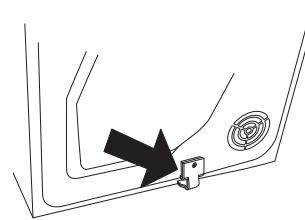
### B. Stacking

The tumble dryer can be placed on top of a ASKO washing machine. In this case you use the stacking attachments (foot cups and anti-tilt devices) that come with the machine. You will find two foot cups in a bag in the drum and two anti-tilt devices are attached to the bottom left corner at the back of the machine. Extending plates can be ordered from your local retailer.

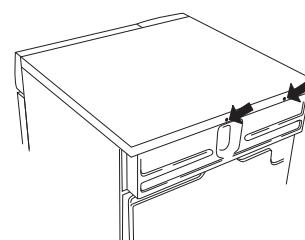


### How to assemble the stack:

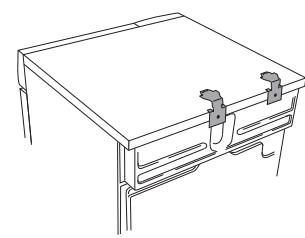
1. Undo the anti-tilt device. Fasten the screw back into place.



2. Undo the two screws indicated on the back of the washing machine.



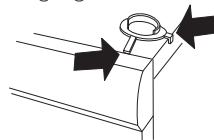
3. Secure the anti-tilt device using the screws as shown in the picture.



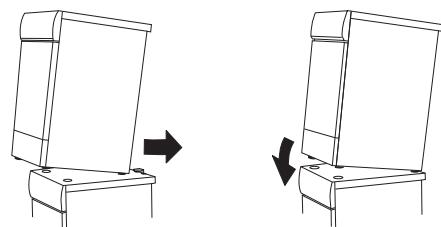
4. Attach the plastic cups for fixing the tumble dryer's front feet to the washing machine's top cover. This is essential, as only when the tumble dryer's feet are resting in the plastic cups can you be sure that the dryer is correctly positioned on the washing machine.

Break off tag A on the cup fitted on the right-hand side and tag B on the cup fitted on the left-hand side. Then remove the paper from the self-adhesive surface under the plastic cups.

5. Fit the plastic cups so that the "tags" marked with arrows are against the front edge or side edge of the cover and press them firmly onto the cover. Then break off the remaining tags.



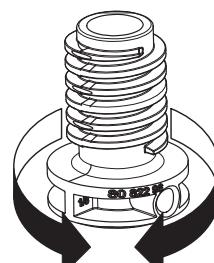
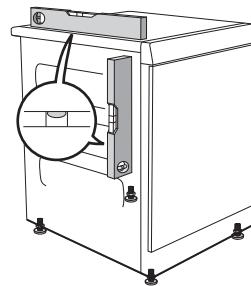
6. Push the tumble dryer in under the metal brackets. At the same time keep the front edge raised by 10 mm to 20 mm.



7. Lower the tumble dryer's front feet into the plastic cups and adjust the dryer to ensure that it is balanced.

### Adjusting the feet

Screw the feet in or out so that the tumble dryer is steady and balanced on the floor or on the washing machine.

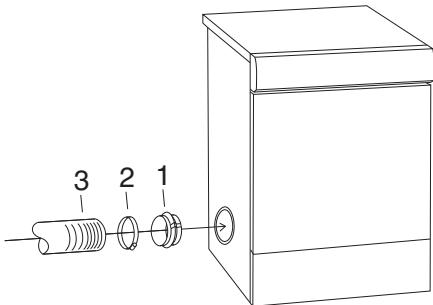


## Air evacuation

Waste air from the tumble dryer must be taken to an evacuation duct or to an outlet in the wall using the vent hose supplied.

### Connection to the tumble dryer

The tumble dryer has three options for venting air: at the back, on the right side and on the left side. One hole is open when the tumble dryer is supplied. The other two have covers. The tumble dryer comes with a connector (1), a plastic band (2) and a vent hose (3).

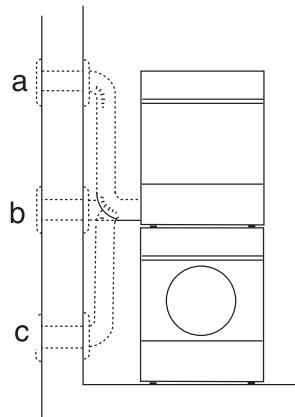


#### Fit the air evacuation system as follows:

1. Slip the vent hose onto the connector and secure it using the plastic band.
2. Remove the plastic cover if you want to fit the vent hose to one of the holes other than the one already open.
3. Insert the connector with the vent hose into the opening.
4. Place the cover over the open hole.

### Connection to the evacuation duct

The vent hose must take the shortest and straightest route possible from the tumble dryer to the evacuation duct. Trim or cut the vent hose if it is too long. If necessary, the vent hose can be extended to a maximum of 8 metres (inner diameter 102 mm). If a longer hose is needed, a larger inner diameter is required in order to maintain the tumble dryer's fan capacity. Any bends must be as gradual as possible. If 90° bends are necessary, there must be no more than four. More bends will reduce the tumble dryer's fan capacity.

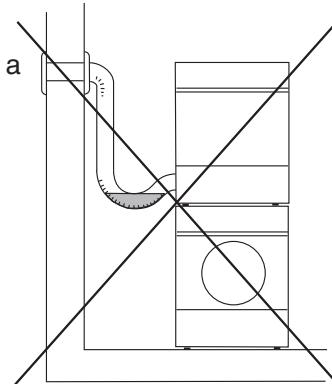


#### Caution!

Air from the tumble dryer must not be fed through ducts used for equipment that burns gas or other fuels.

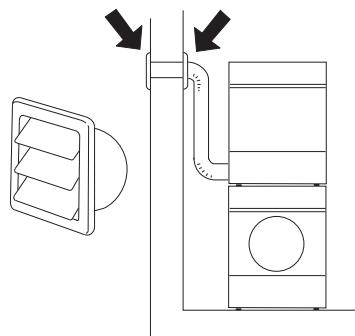
### Installation in a hot environment

If you install the tumble dryer in a small room with a high atmospheric humidity, where the temperature may exceed 25°C, there is a risk of condensation accumulating in a kink and obstructing the air flow, resulting in poor drying results. To avoid this happening, the hose must not be fitted so that it goes up (a), but instead so that it is horizontal (b) or goes down (c) from the drier.

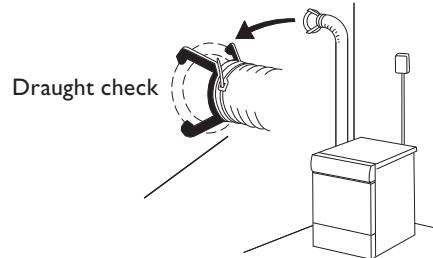


### Accessories

If the vent hose runs to an outlet in the wall, you can prevent the inflow of cold air by fitting a ventilation grill. This grill can be installed either outside or inside.



If there is only one evacuation duct from the room, a "draught check" must be fitted.



These accessories can be purchased from your retailer.

## Start instructions



### Start instructions

You will be prompted to select the display language when you have connected your machine and start it for the first time.

1. Turn the programme selector and choose the required language.
2. Press Start to save the selection and return to the programme menu.



### Start instructions

The first time the machine is connected to a power supply, you need to select the language for the machine's menus and set the clock. If the power is cut before this is completed, the process must be restarted.

#### Note:

All selections must be made.

### Select language

If you want to use the default language, press the Start button to confirm. Otherwise, use the up and down arrow buttons to select: AU English, US English, svenska, dansk, norsk, suomea, Francais, Deutsch, Italiano, espanol, Русский, nederlands. Press the Start button to confirm.

### Set the clock to 12h, 24h, or remaining program time display

The clock is displayed in the middle of the display.

Use the up and down arrow buttons to choose 12h, 24h, or remaining program time display. Press the Start button to confirm.

If you select 12h or 24h, the clock setting menu automatically opens.

### Set the clock

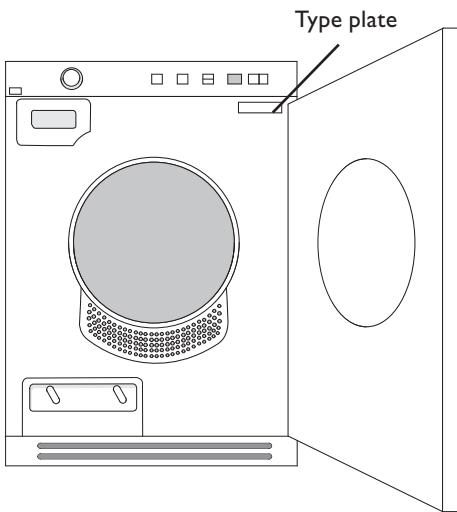
Press the up arrow button until the correct hour is displayed. Press the program selector (the big arrow) to save. Press the down arrow button until the correct minutes are displayed. Press the Start button to confirm.

## Electrical installation

- The electrical wall socket must be placed outside of the installation area to be easily accessible.
- The machine must only be connected to an earthed wall socket.
- Any residual current devices must be type A.

### Connection on delivery

Information about the electrical connection can be found on the type plate. Compare the data with the mains supply data.



### Switch-over

It is possible to switch between 10A (heat output 1950W) and 16A (heat output 3000W). The switchover must be performed by a qualified electrician. Below we describe how to do this for each model.

#### LINE SERIES™-CLASSIC



- Turn off the machine using the main power switch.
- Press and hold the "Temperature button" and then switch on the Main power switch.
- If the upper right LED by the programme selector and the LED by the "Temperature" button are lit then the machine is set for 10A and 1950W. If both the upper and lower right LEDs by the programme selector and the LED by the "Temperature" button are lit then the machine is set for 16A and 3000W. Press the "Anti crease" button once to switch the heat output.
- Press the Stop button to save.



- Turn off the machine using the main power switch.
- Press and hold the "Anti crease button" and then switch on the Main power switch.
- If the upper right LED by the programme selector and the LED by the "Anti crease" button are lit then the machine is set for 10A and 1950W. If both the upper and lower right LEDs by the programme selector and the LED by the "Anti crease" button are lit then the machine is set for 16A and 3000W. Press the "Time saver" button once to switch the heat output.
- Press the Stop button to save.

#### LINE SERIES™-LOGIC



- Turn off the machine using the main power switch.
- Press and hold the "Temperature button" and then switch on the Main power switch.
- Turn the programme selector and choose between "Heater 2 On" (3000W/16A) and "Heater 2 Off" (1950W/10A).
- Press the Start button once to save your selection. The machine returns to the programme menu.

#### LINE SERIES™-STYLE



#### Fully built-in machine

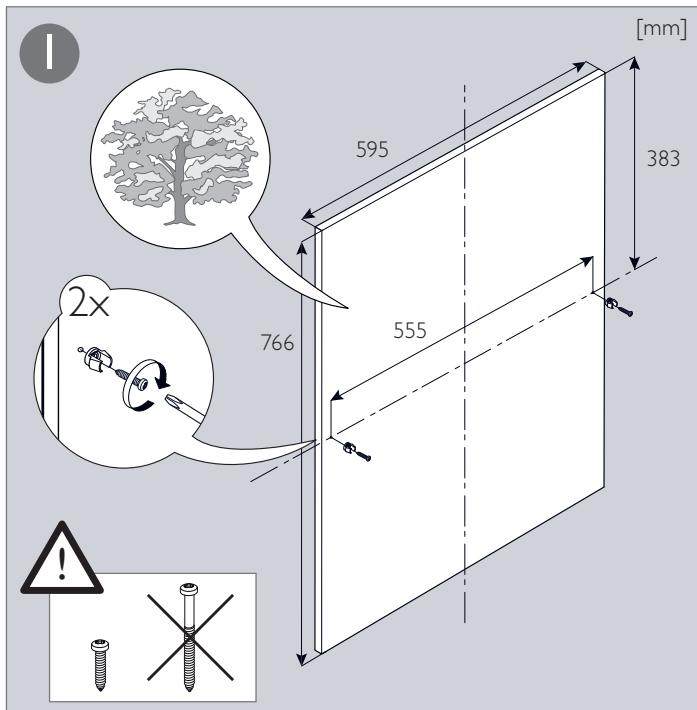
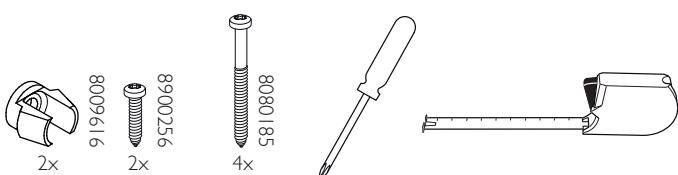
- Turn off the machine using the main power switch.
- Press the Stop button and switch on the machine with the Main power switch. Then press the Stop button 5 times within 10 seconds.
- Press the up or down arrow button and choose between "Heater 2 On" (3000W/16A) and "Heater 2 Off" (1950W/10A).
- Press the Start button once to save your selection. The machine returns to the programme menu.



#### Standard machine

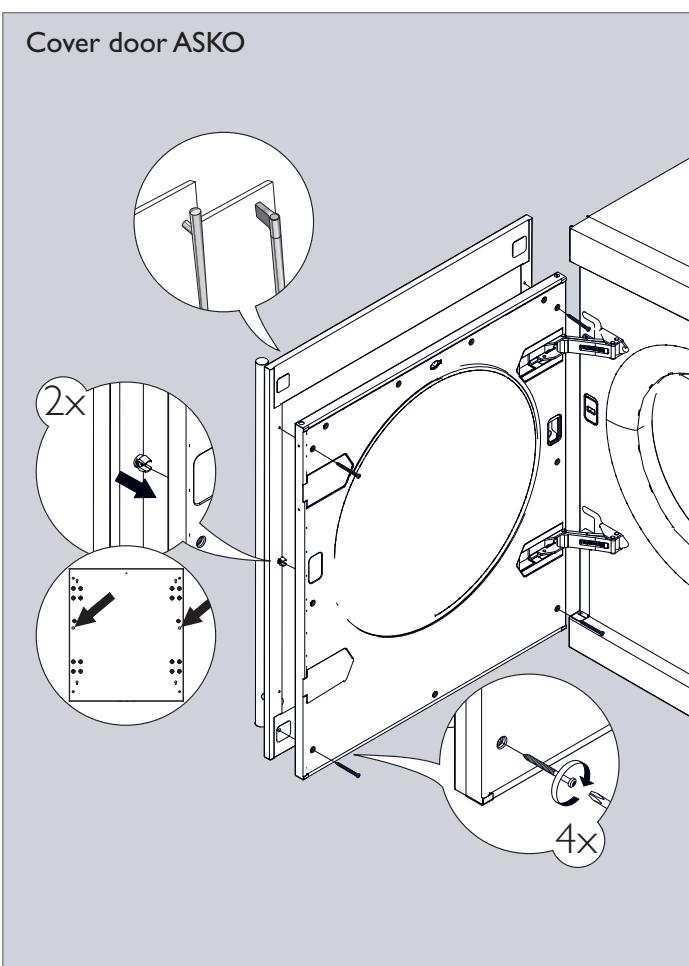
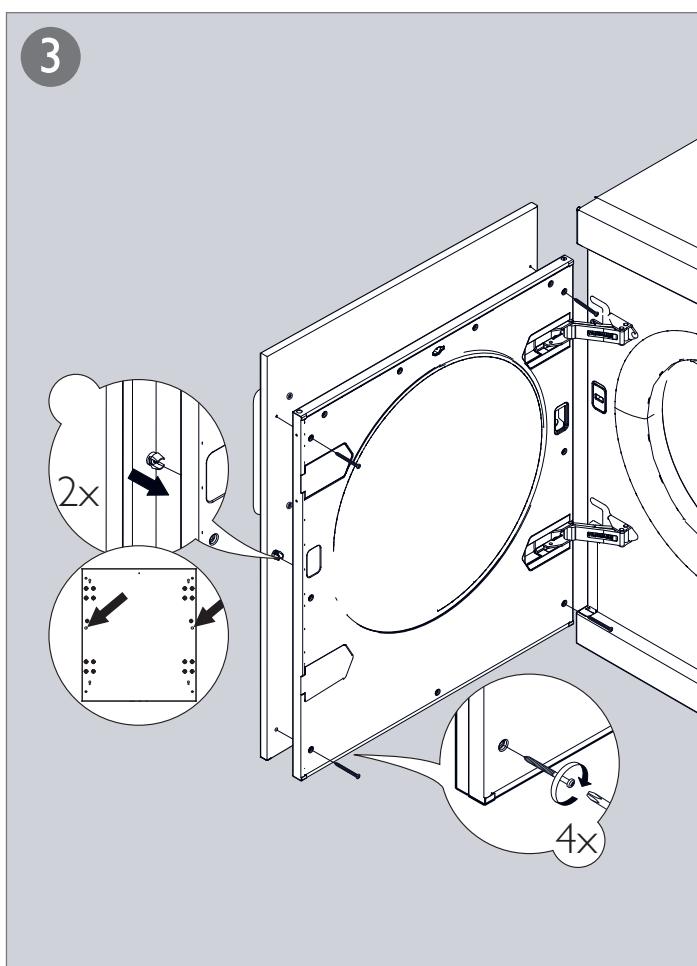
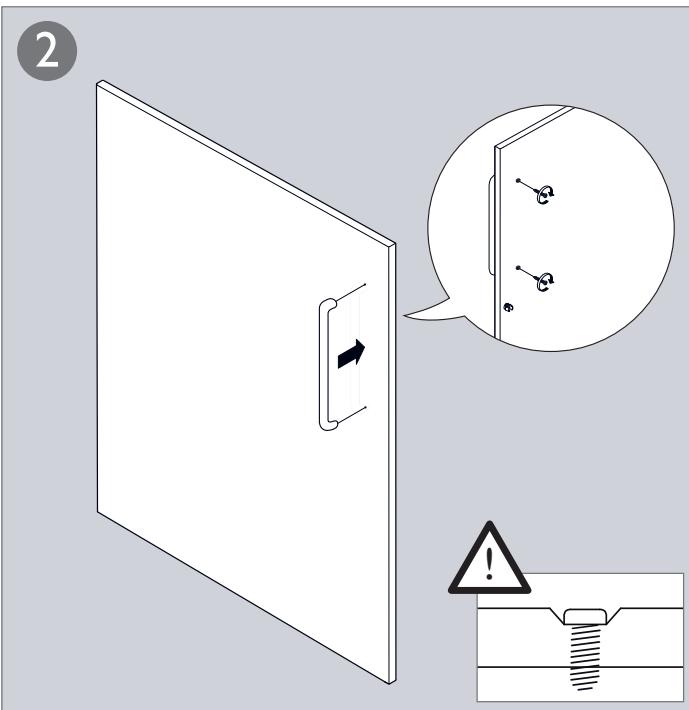
- Turn off the machine using the main power switch.
- Press the Stop button and switch on the machine with the Main power switch. Then press the Stop button 5 times within 10 seconds.
- Turn the programme selector and choose between "Heater 2 On" (3000W/16A) and "Heater 2 Off" (1950W/10A).
- Press the Start button once to save your selection. The machine returns to the programme menu.

## Fitting the cover door



**Note!**

The instructions for fitting the cover door only apply to the illustrated model.



## Instalación de la secadora

La secadora puede instalarse en columna o independiente. Recuerde que la secadora genera calor y, por tanto, no debe instalarse en una habitación demasiado pequeña. Si la habitación es muy pequeña, el secado tardará más debido a la cantidad limitada de aire.

### Consejo

- No coloque el aparato en el local donde la temperatura puede bajar por debajo de 0°C, ya que es posible que a esta temperatura el aparato no funcione correctamente.
- La pieza en que se halla la secadora debe ser bien aireada, con temperatura ambiental entre 15°C y 25°C.

### Precaución

- La instalación eléctrica, si es necesaria, debe ser realizada por profesionales cualificados.
- La máquina no debe instalarse detrás de una puerta que pueda cerrarse con llave, una puerta deslizante o una puerta que abra hacia el lado contrario de la secadora.
- Verifique que la ventilación del zócalo de la secadora no queda obstruida con una alfombra o algo similar.

### Consejo

- Para mejorar la ventilación, deje abierta la puerta de la habitación en la que se encuentra la secadora.

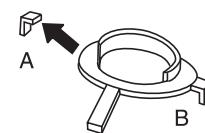
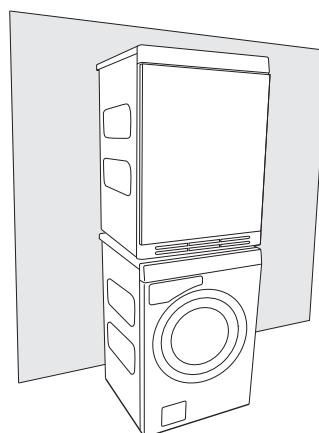
### A. Instalación independiente

La secadora puede instalarse junto a la lavadora.

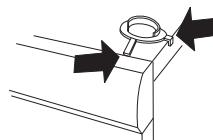
Si el cliente tiene problemas para deslizar la máquina sobre un suelo de baja fricción, puede utilizar los soportes de plástico debajo de las patas de la secadora (entre la pata y el suelo).

### B. Instalación en columna

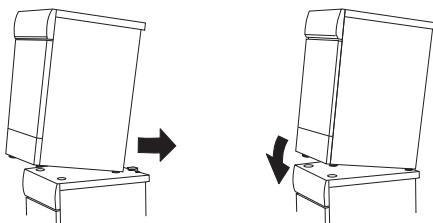
La secadora puede colocarse encima de una lavadora ASKO. En este caso, debe usar los elementos de fijación (apoyos de plástico para las patas delanteras y soportes de metal) que se suministran con la máquina. Encontrará una bolsa con 2 apoyos de plástico dentro del tambor y 2 soportes de metal sujetos en la esquina inferior izquierda de la parte posterior de la máquina.



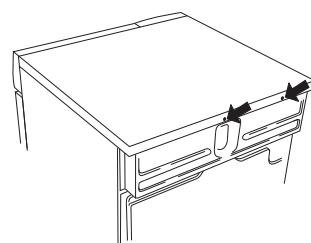
- Coloque los apoyos de plástico de modo que las „lengüetas“ indicadas con flechas estén contra el borde delantero y lateral de la tapa, y oprímalas firmemente sobre la tapa. A continuación, rompa las lengüetas restantes.



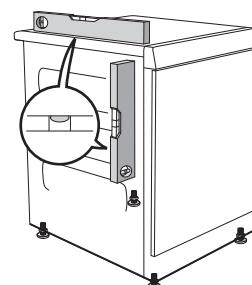
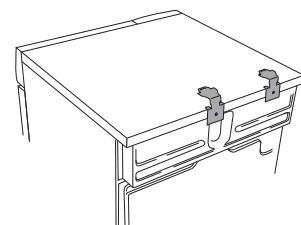
- Empuje la secadora hasta que se enganche en los soportes de metal manteniendo elevado el frente entre 10 y 20 mm.



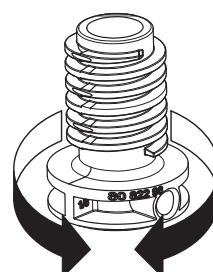
- Baje las patas delanteras de la secadora sobre los apoyos de plástico y acomode la secadora de modo que quede nivelada.



- Sujete los soportes de metal con los tornillos como se muestra en la ilustración.



- Coloque los apoyos de plástico para sujetar las patas delanteras de la secadora sobre la tapa de la lavadora. Esto es esencial, ya que solo cuando las patas de la secadora descansen en los apoyos de plástico puede tener la seguridad de que la secadora está correctamente colocada sobre la lavadora. Rompa la lengüeta A del apoyo del lado derecho y la lengüeta B del apoyo del lado izquierdo. Despues quite el papel que protege la superficie autoadhesiva de la base de los apoyos de plástico.

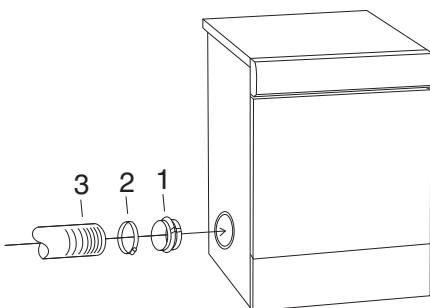


## Evacuación del aire

El aire residual de la secadora debe conducirse a un conducto de evacuación o a una salida de pared mediante la manguera suministrada.

### Conexión a la secadora

La secadora ofrece tres opciones de evacuación del aire: por la parte posterior, por el lado derecho y por el lado izquierdo. La secadora se entrega con uno de los orificios de evacuación abierto, mientras que los otros dos están tapados. La secadora incluye un conector (1), una abrazadera de plástico (2) y una manguera de ventilación (3).

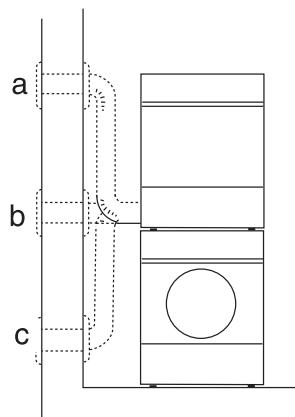


#### Instale el sistema de evacuación del aire de la siguiente manera:

1. Introduzca la manguera en el conector y sujetela con la abrazadera de plástico.
2. Si desea conectar la manguera a uno de los orificios que no están abiertos, quite la tapa de plástico.
3. Introduzca el conector con la manguera en el orificio.
4. Coloque la tapa en el orificio que no vaya a usar.

### Conexión al conducto de evacuación

La manguera debe ir por la ruta más corta y recta desde la secadora hasta el conducto de evacuación. Corte la manguera si es demasiado larga. Si es necesario, la manguera se puede alargar hasta un máximo de 8 metros (diámetro interior de 102 mm). Si necesita una manguera más larga, tendrá que ser de diámetro interior mayor para que la capacidad del ventilador de la secadora no disminuya. Las curvas deben ser tan graduales como sea posible. Si se necesitan curvas de 90°, no debe haber más de cuatro. Un número mayor de curvas reduce la capacidad del ventilador de la secadora.

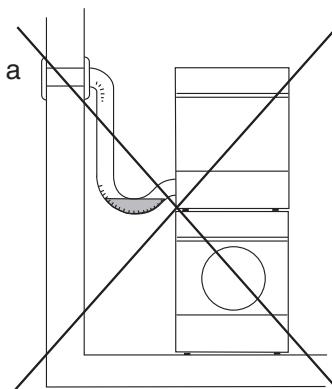


### Precaución

El aire de la secadora no se debe conducir por los conductos utilizados con equipos que quemen gas u otros combustibles.

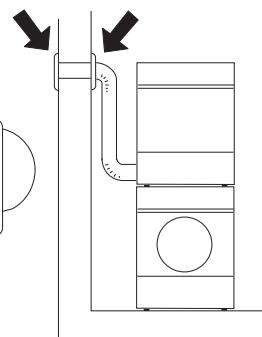
### Instalación en un lugar cálido

Si instala la secadora en una habitación pequeña con elevada humedad atmosférica y riesgo de temperaturas superiores a los 25 °C, hay peligro de que se acumule el agua de condensación en una curva y obstruya el flujo de aire, lo que generaría un secado inadecuado. Para evitar que esto ocurra, la manguera no debe colocarse de manera que vaya hacia arriba (a), sino que quede horizontal (b) o hacia abajo (c) desde la secadora.

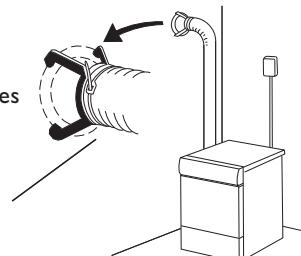


### Accesorios

Si la manguera se conecta a una toma de pared, puede evitar que fluya aire frío hacia el interior instalando una rejilla de ventilación. Esta rejilla se puede instalar en el exterior o en el interior.



Si en la habitación solo hay un conducto de evacuación, debe instalar un "protector anticorrientes de aire".



Puede adquirir estos accesorios en su distribuidor.

## Instrucciones iniciales



### Instrucciones iniciales

Cuando conecte la lavadora por primera vez, se solicitará que seleccione el idioma de la pantalla. Para ello:

1. Gire el selector de programas y elija el idioma deseado.
2. Pulse Start para guardar la selección y volver al menú de programas.



### Instrucciones iniciales

Cuando conecte la máquina por primera vez a la red eléctrica, deberá seleccionar el idioma de los menús y ajustar el reloj. Si desenchufa la máquina antes de terminar el proceso, tendrá que volver a empezar.

#### Nota:

Es preciso realizar todas las selecciones.

### Seleccione el idioma

Si desea utilizar el idioma predeterminado, pulse el botón Start para confirmar. En caso contrario, use los botones de flecha arriba y abajo para seleccionar: AU English, US English, Svenska, Dansk, Norsk, Suomea, Francais, Deutsch, Italiano, Español, Русский, Nederlands.

Pulse el botón Start para confirmar.

### Seleccione ver en pantalla el reloj de 12 h o 24 h, o el tiempo de programa restante

El reloj aparece en el centro de la pantalla. Con las teclas de flecha arriba y abajo, seleccione ver en pantalla 12h, 24h o el tiempo de programa restante.

Pulse el botón Start para confirmar.

Si selecciona 12 h o 24 h, se abre automáticamente el menú de ajuste del reloj.

### Ajuste el reloj

Pulse el botón de flecha arriba hasta que aparezca la hora correcta.

Pulse el selector de programa (la flecha grande) para guardar.

Pulse el botón de flecha abajo hasta que aparezcan los minutos correctos.

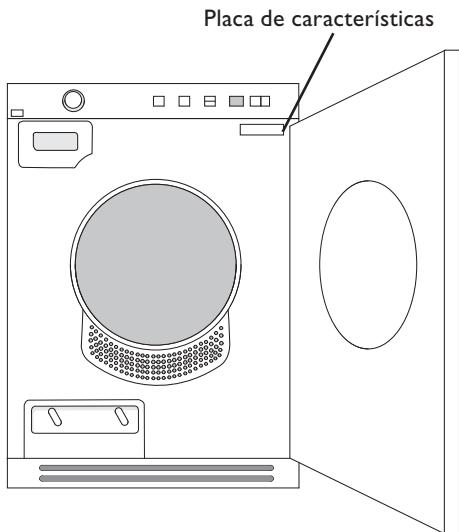
Pulse el botón Start para confirmar.

## Instalación eléctrica

- La toma de corriente en la pared debe estar situada fuera de la zona de instalación para que sea fácilmente accesible.
- La máquina debe enchufarse a una conexión eléctrica con toma de tierra.
- El dispositivo de corriente residual debe ser del tipo A.

### Puesta en marcha inicial

La información sobre la conexión eléctrica se encuentra en la placa de características. Compare los datos con los datos de la alimentación de la red.



### Cambio del amperaje

La conexión se puede cambiar entre 10 A (potencia calorífica de 1950 W) y 16 A (potencia calorífica de 3000 W). El cambio lo debe realizar un electricista debidamente cualificado. A continuación se describe cómo hacerlo en cada modelo.

#### LINE SERIES™-CLASSIC



1. Desconecte la máquina pulsando el interruptor principal.
2. Mantenga pulsado el "Botón de temperatura" y pulse el interruptor principal.
3. Si el LED de la parte superior derecha junto al selector de programas y el LED junto al botón de "Temperatura" se encienden, la máquina está conectada para 10 A y 1950 W. Si tanto el LED de la parte superior derecha como el de la inferior derecha junto al selector de programas y el LED junto al botón de "Temperatura" se encienden, la máquina está conectada para 16 A y 3000 W. Pulse el botón "Antiarregos" una vez para cambiar la potencia calorífica.
4. Pulse el botón Stop para guardar la selección.

#### LINE SERIES™-STYLE



#### Modelo totalmente integrable

1. Desconecte la máquina pulsando el interruptor principal.
2. Pulse el botón Stop y conecte la máquina con el interruptor principal. A continuación, pulse el botón Stop 5 veces en menos de 10 segundos.
3. Pulse los botones de flecha arriba o abajo para elegir entre "Resistencia 2 activado" (3000 W/16 A) y "Resistencia 2 desactivado" (1950 W/10 A).
4. Pulse el botón Start una vez para guardar la selección. La máquina vuelve al menú de programas.



#### Modelo de libre instalación

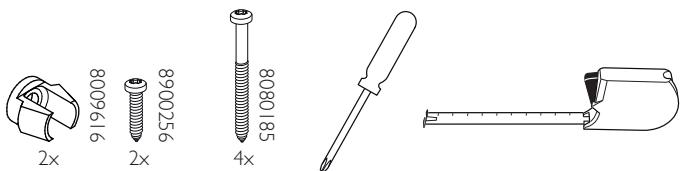
1. Desconecte la máquina pulsando el interruptor principal.
2. Pulse el botón Stop y conecte la máquina con el interruptor principal. A continuación, pulse el botón Stop 5 veces en menos de 10 segundos.
3. Gire el selector de programas para elegir entre "Resistencia 2 Activado" (3000 W/16 A) y "Resistencia 2 desactivado" (1950 W/10 A).
4. Pulse el botón Start una vez para guardar la selección. La máquina vuelve al menú de programas.

#### LINE SERIES™-LOGIC



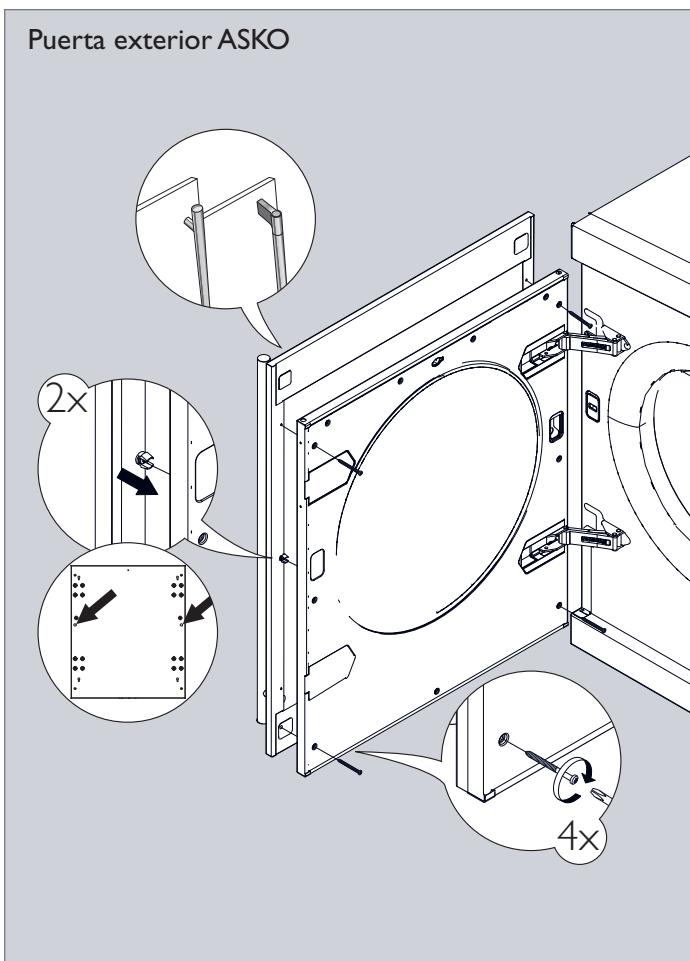
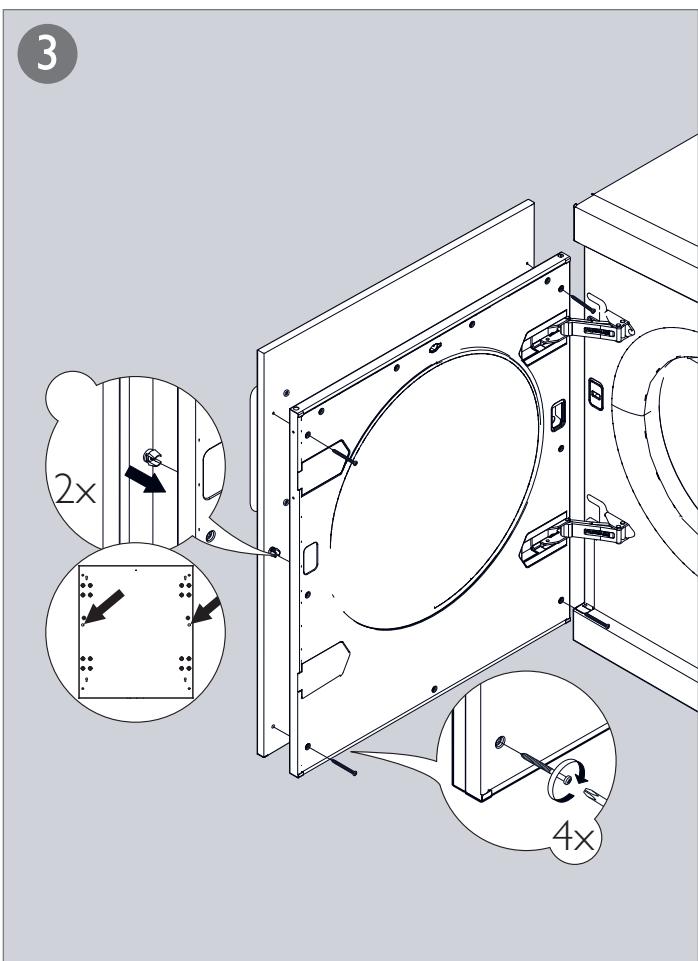
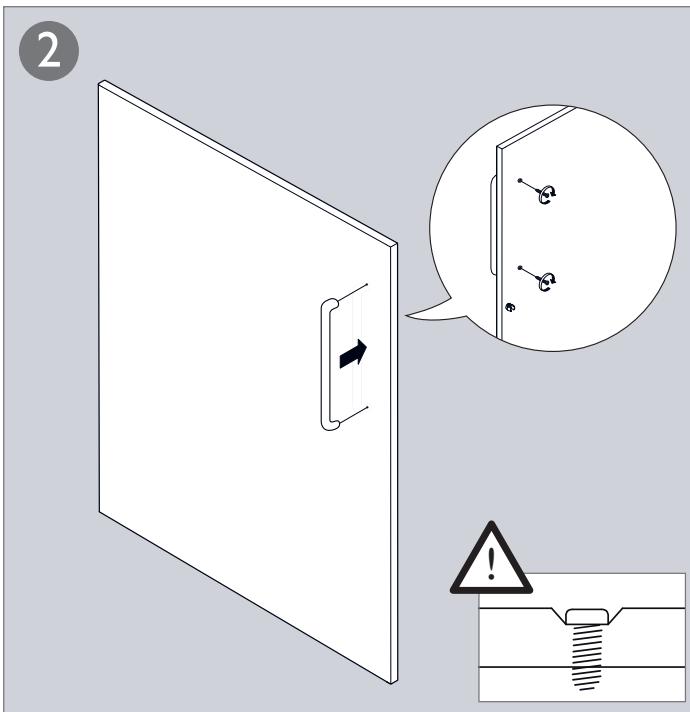
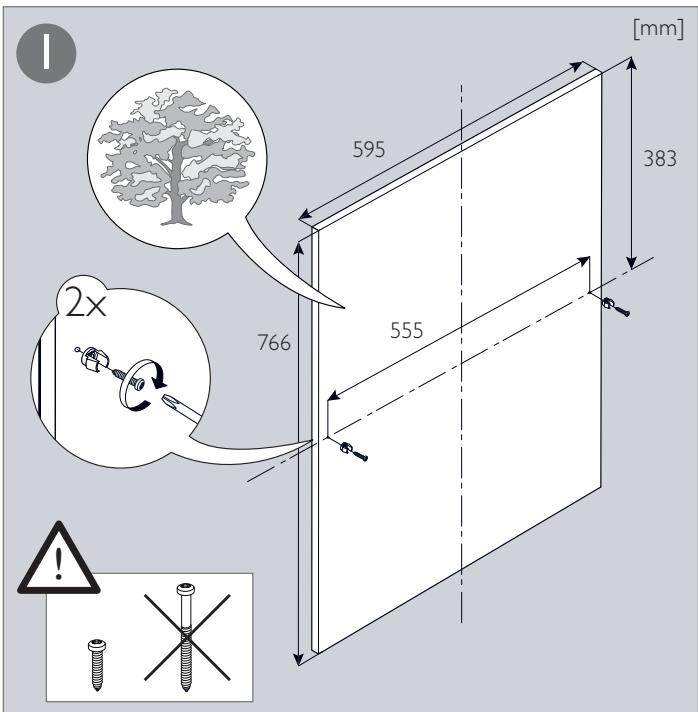
1. Desconecte la máquina pulsando el interruptor principal.
2. Mantenga pulsado el "Botón de temperatura" y pulse el interruptor principal.
3. Gire el selector de programas para elegir entre "Resistencia 2 activado" (3000 W/16 A) y "Resistencia 2 desactivado" (1950 W/10 A).
4. Pulse el botón Start una vez para guardar la selección. La máquina vuelve al menú de programas.

## Montaje de la puerta exterior



### Nota:

Las instrucciones para instalar la puerta exterior se refieren exclusivamente al modelo de la ilustración.



## Mise en place de la machine

La machine peut être installée au sol ou superposée à un autre appareil. Garder à l'esprit le fait que le sèche-linge produit de la chaleur et ne doit par conséquent pas être installé dans un local exigu. Si ce local est très petit, le séchage prendra plus longtemps vu le faible volume d'air présent.

### Remarque !

- N'installez pas la machine dans un local où il existe un risque de gel, car il est possible qu'elle ne fonctionne pas correctement à des températures voisines de 0°C.
- La pièce dans laquelle le sèche-linge est installé doit être suffisamment aérée et la température ambiante comprise entre 15°C et 25°C.

### Mise en garde!

- Toute adaptation électrique éventuellement nécessaire doit être effectuée par un électricien qualifié.
- La machine ne doit pas être installée derrière une porte verrouillable, porte coulissante ou porte dont les charnières sont situées sur le côté opposé de celles de la machine.
- Ne pas bloquer la plinthe du sèche-linge avec un tapis ou tout objet similaire.

### Conseil!

- Pour une meilleure ventilation, laisser ouverte la porte du local où est installée la machine.

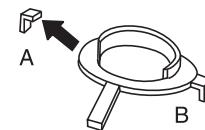
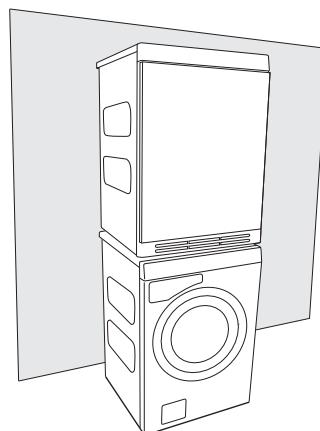
### A. Installation au sol

La machine peut être installée au sol, à côté du lave-linge.

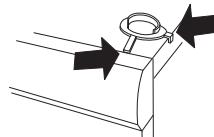
Si la machine est posée sur un sol très lisse et qu'elle se déplace sous l'effet des vibrations, placer les embouts en plastique sous les pieds du sèche-linge (entre les pieds et le sol).

### B. Superposition

Ce sèche-linge peut être installé sur un lave-linge ASKO. Dans ce cas, il convient d'utiliser les accessoires (couuelles et cornières antibasculement) fournis avec la machine : les deux couuelles se trouvent dans un sac placé dans le tambour et les deux cornières antibasculement sont fixées dans le coin inférieur gauche, à l'arrière de la machine. Des plaques d'extension peuvent être commandées auprès de votre revendeur.

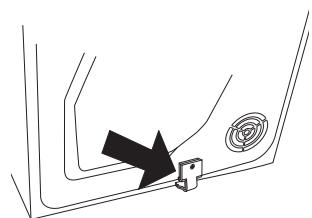


- Positionner les coupelles de manière à ce que les pattes indiquées par les flèches reposent contre les bords avant et latéral, et appuyer fortement. Une fois les coupelles bien en place, rompre les deux pattes restantes.

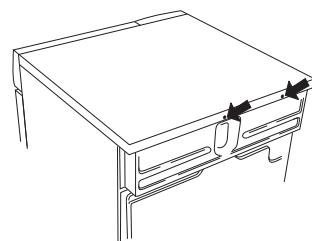


### Pour une installation superposée:

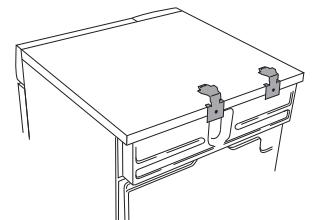
- Retirer les cornières anti-basculement. Remettre la vis en place.



- Dévisser les deux boulons situés à l'arrière du lave-linge (flèches).

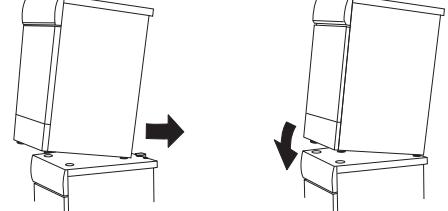


- Mettre en place les cornières anti-basculement à l'aide des deux boulons, comme illustré.



- Fixer sur la face supérieure du lave-linge les coupelles en plastique devant maintenir en place les pieds du sèche-linge. Cette opération est cruciale, car elle détermine la position du sèche-linge sur le lave-linge.

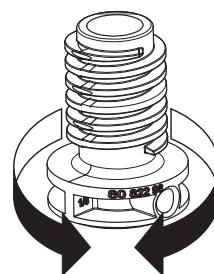
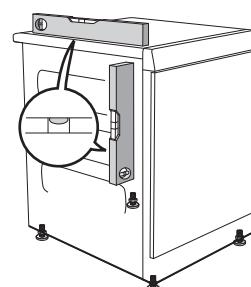
Rompre la patte A de la coupelle à monter du côté droit, et la patte B de la coupelle à monter côté gauche. Retirer ensuite la pellicule de protection de la face inférieure auto-adhesive de chaque coupelle.



- Abaïsser les pieds avant de la machine dans les coupelles en plastique et les régler de manière à assurer son équilibre.

### Réglage des pieds

Visser ou dévisser les pieds de manière à assurer l'équilibre de la machine, au sol ou sur le lave-linge.

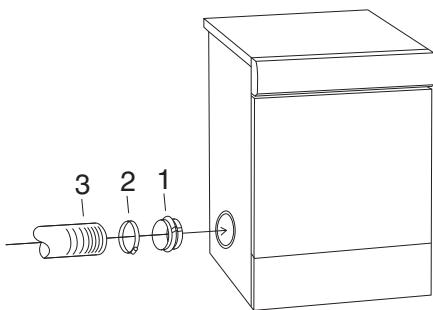


## Évacuation de l'air

L'air en sortie du sèche-linge doit être amené à une conduite ou à un événement d'évacuation par le biais du flexible fourni.

### Raccords possibles à l'appareil

Le sèche-linge dispose de trois évacuations possibles: à l'arrière, à droite et à gauche. Une seule d'entre elles est ouverte à la livraison du sèche-linge. Les deux autres sont bouchées. Le sèche-linge est livré avec le raccord (1), la bague plastique (2) et le flexible d'évacuation (3).

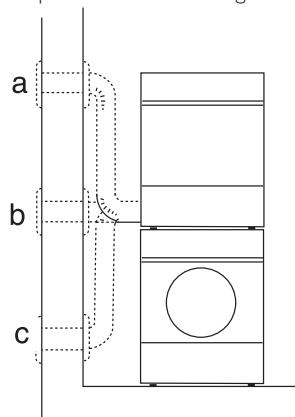


### Montage du circuit d'évacuation d'air:

1. Introduire le flexible dans le raccord et l'assujettir à l'aide de la bague.
2. Si le flexible doit être monté sur un orifice autre que celui déjà ouvert, retirer le couvercle en plastique de l'orifice concerné.
3. Introduire raccord et flexible dans l'orifice.
4. Boucher l'orifice restant à l'aide du couvercle.

### Branchemen sur la conduite d'évacuation

Le flexible d'évacuation reliant le sèche-linge à la conduite d'évacuation doit être le plus court et rectiligne possible. Ce flexible doit donc être raccourci s'il est trop long. Si nécessaire, le flexible peut être étiré sur une longueur maximale de 8 mètres (26 pieds) (diamètre intérieur de 102 mm (4"')). Si un flexible d'une longueur supérieure est nécessaire, son diamètre intérieur doit être plus important de manière à préserver la puissance d'aspiration du sèche-linge. Tout coude doit être aussi progressif que possible. Si des coudes à 90° sont nécessaires, ils ne doivent pas être plus de quatre. La présence d'autres coudes réduit la puissance d'aspiration du sèche-linge.

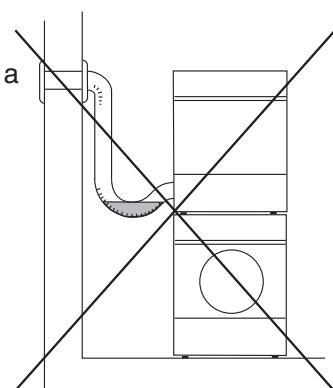


### Mise en garde!

Ne pas utiliser de tuyaux destinés aux équipements brûlant du gaz ou autres combustibles pour évacuer l'air sortant du sèche-linge.

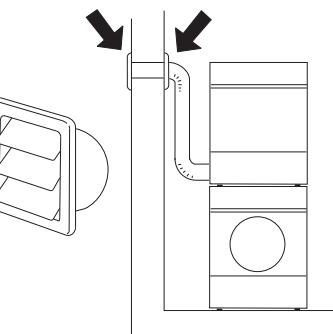
### Installation en milieu chaud

En cas d'installation du sèche-linge dans un local de faibles dimensions présentant une humidité atmosphérique importante et dont la température est susceptible de dépasser 25°C (77°F), l'eau de condensation risque de s'accumuler dans un coude, s'opposant au passage de l'air et réduisant l'efficacité du séchage. Pour prévenir ce phénomène, ne pas orienter le flexible vers le haut (a), mais horizontalement (b) ou vers le bas (c).

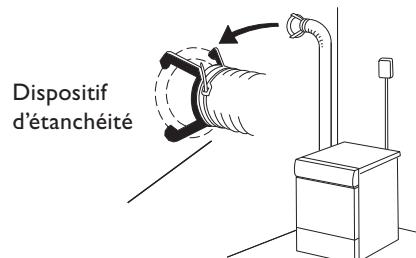


### Accessoires

Si le flexible d'évacuation est raccordé à un événement mural, le montage d'une grille de ventilation permet d'éviter toute arrivée d'air froid. Cette grille s'installe soit à l'extérieur, soit à l'intérieur.



Si la pièce ne comporte qu'une seule conduite d'évacuation, il est nécessaire d'installer un dispositif d'étanchéité.



Ces accessoires sont en vente chez votre vendeur.

## Instructions de démarrage



### Instructions de démarrage

Une fois la machine branchée, à la première mise en marche, la langue d'affichage doit être choisie.

Choisir la langue souhaitée à l'aide du sélecteur de programme.

Appuyer sur Marche/Arrêt pour mémoriser le choix et revenir au menu du programme.



### Instructions de démarrage

La première fois que vous reliez la machine à une source d'alimentation, vous devez sélectionner la langue des menus et régler l'horloge. Si l'alimentation est coupée avant que cela soit effectué, le processus doit être recommencé.

### Remarque:

Toutes les sélections doivent être effectuées.

### Sélectionner la langue

Pour utiliser la langue par défaut, appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour confirmer. Vous pouvez également utiliser les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner : AU English, US English, svenska, dansk, norsk, suomea, Francais, Deutsch, Italiano, espanol, Русский, nederlands.

Appuyez sur la touche Marche pour confirmer.

### Régler l'horloge en mode 12 h, 24 h ou temps restant pour le programme

L'horloge s'affiche au milieu de l'écran. Utilisez les flèches vers le haut et vers le bas pour sélectionner le mode 12 h, 24 h ou temps restant pour le programme.

Appuyez sur la touche Marche pour confirmer.

Si vous choisissez le mode 12 h ou 24 h, le menu de réglage de l'horloge s'ouvre automatiquement.

### Régler l'horloge

Appuyez sur la flèche vers le haut jusqu'à ce que l'heure correcte soit affichée.

Appuyez sur le sélecteur de programme (la grande flèche) pour sauvegarder.

Appuyez sur la flèche vers le bas jusqu'à ce que les minutes correctes soient affichées.

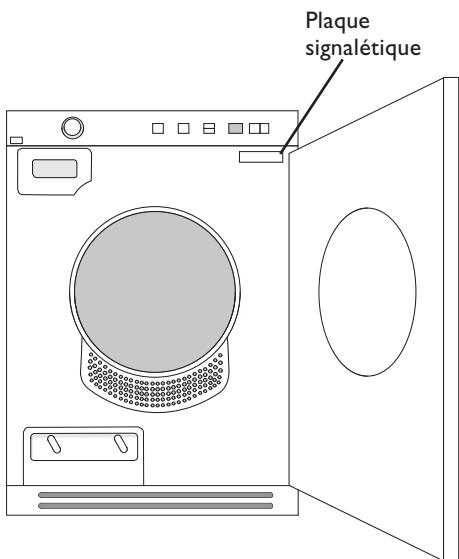
Appuyez sur la touche Marche pour confirmer.

## Branchements électriques

- La prise murale doit être installée à l'extérieur de la zone d'installation afin d'en faciliter l'accès.
- La machine doit être branchée sur une prise murale avec terre.
- Tout disjoncteur différentiel doit être de type A.

### Configuration usine

Les informations relatives aux branchements électriques figurent sur la plaque signalétique. Comparer ces données à celles de l'alimentation électrique.



### Commutation

Il est possible de commuter l'appareil du mode 10 A (puissance calorifique 1 950 W) au mode 16 A (puissance calorifique 2 500 W). La commutation doit être effectuée par un électricien qualifié. La procédure correspondante est décrite ci-dessous pour chaque modèle.

#### LINE SERIES™-CLASSIC



- Mettre la machine hors tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation électrique.
- Maintenir le bouton « Température » enfoncé, puis appuyer sur l'interrupteur d'alimentation électrique.
- Si le voyant situé en haut à droite du sélecteur de programme et le voyant du bouton « Température » sont allumés, la machine est réglée sur 10 A et 1 950 W. Si les deux voyants situés en haut et en bas à droite du sélecteur de programme et le voyant du bouton « Température » sont allumés, la machine est réglée sur 16 A et 2 500 W. Appuyer une fois sur le bouton « Antifroissage » pour changer la puissance calorifique.
- Appuyer sur le bouton « Stop » pour mémoriser le réglage.



- Mettre la machine hors tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation électrique.
- Maintenir le bouton « Antifroissage » enfoncé, puis appuyer sur l'interrupteur d'alimentation électrique.
- Si le voyant situé en haut à droite du sélecteur de programme et le voyant du bouton « Antifroissage » sont allumés, la machine est réglée sur 10 A et 1 950 W. Si les deux voyants situés en haut et en bas à droite du sélecteur de programme et le voyant du bouton « Antifroissage » sont allumés, la machine est réglée sur 16 A et 2 500 W. Appuyer une fois sur le bouton « Rapide » pour changer la puissance calorifique.
- Appuyer sur le bouton « Stop » pour mémoriser le réglage.

#### LINE SERIES™-LOGIC



- Mettre la machine hors tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation électrique.
- Maintenir le bouton « Température » enfoncé, puis appuyer sur l'interrupteur d'alimentation électrique.
- tourner le sélecteur de programme et choisir entre « Élément chauffant On » (2 500 W/16 A) et « Élément chauffant Off » (1 950 W/10 A).
- Appuyer une seule fois sur le bouton Start pour enregistrer la sélection. La machine retourne au menu du programme.

#### LINE SERIES™-STYLE



#### Machine entièrement intégrée

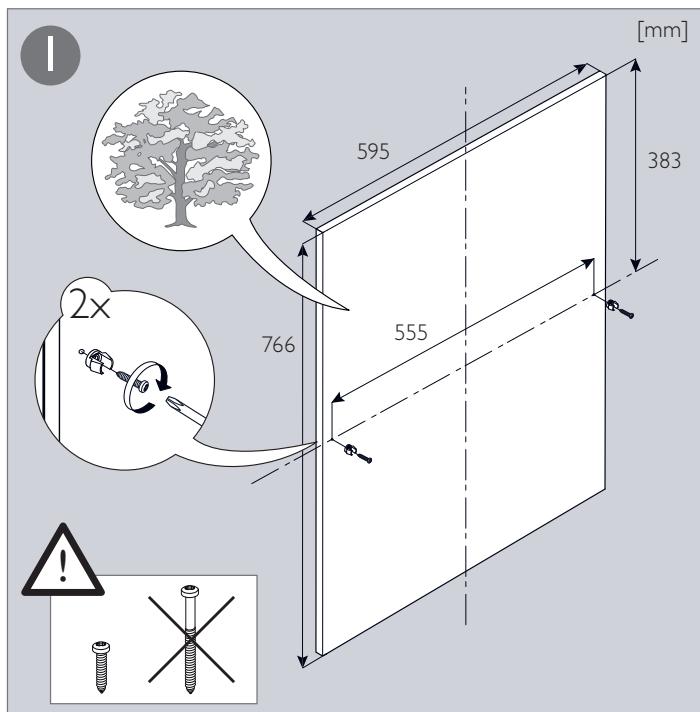
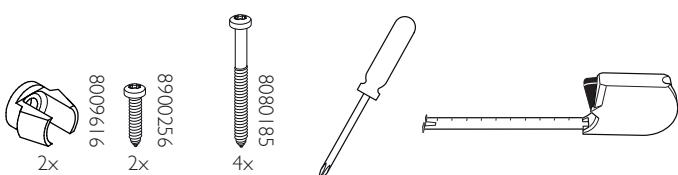
- Mettre la machine hors tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation électrique.
- Appuyer sur la touche Stop et allumer la machine à l'aide de l'interrupteur d'alimentation électrique. Appuyer ensuite à cinq reprises sur le bouton Stop en l'espace de 10 secondes.
- Appuyer sur la flèche vers le haut ou vers le bas et choisir entre « Élément chauffant On » (2 500 W/16 A) et « Élément chauffant Off » (1 950 W/10 A).
- Appuyer une seule fois sur le bouton Start pour enregistrer la sélection. La machine retourne au menu du programme.



#### Machine standard

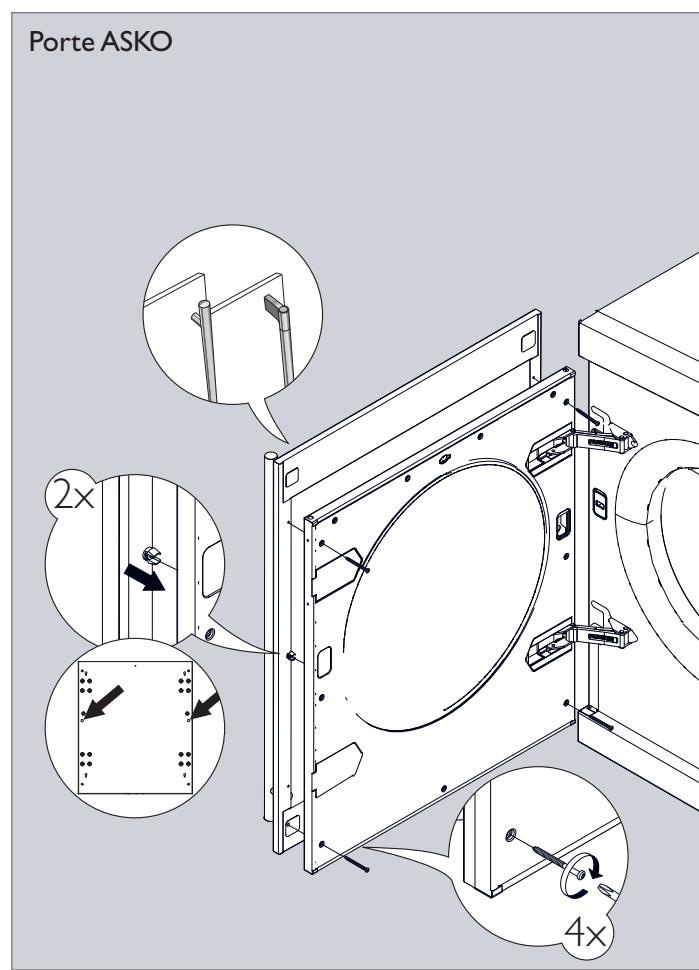
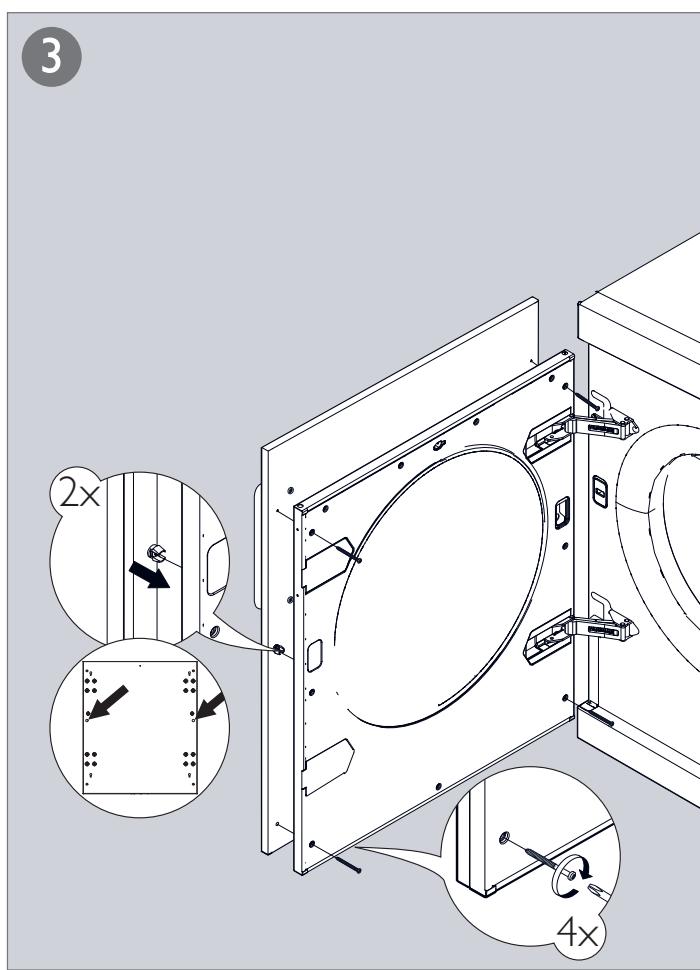
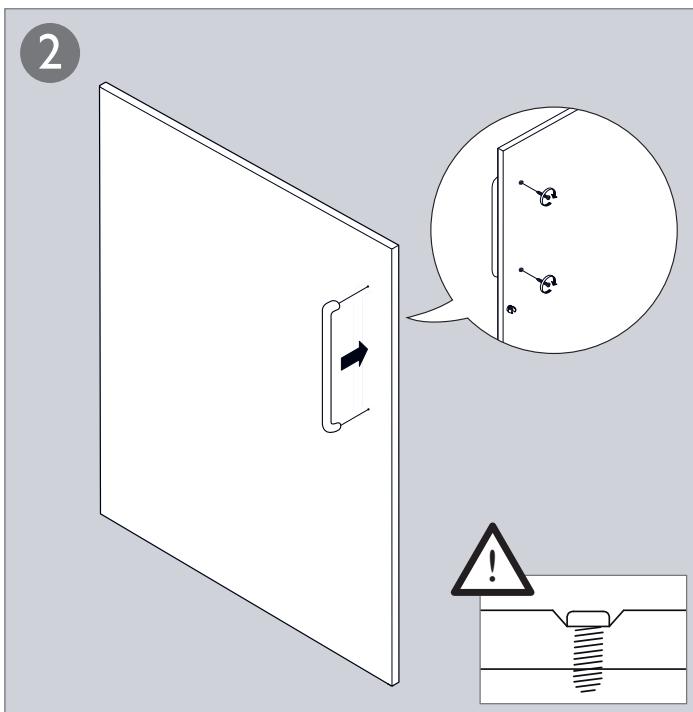
- Mettre la machine hors tension à l'aide de l'interrupteur d'alimentation électrique.
- Appuyer sur la touche Stop et allumer la machine à l'aide de l'interrupteur d'alimentation électrique. Appuyer ensuite à cinq reprises sur le bouton Stop en l'espace de 10 secondes.
- tourner le sélecteur de programme et choisir entre « Élément chauffant On » (2 500 W/16 A) et « Élément chauffant Off » (1 950 W/10 A).
- Appuyer une seule fois sur le bouton Start pour enregistrer la sélection. La machine retourne au menu du programme.

## Installation de la porte



N.B.!

Les instructions d'installation de la porte s'appliquent uniquement au modèle illustré.



## Plassering av tørketrommelen

Tørketrommelen kan plasseres frittstående eller oppå vaskemaskin. Husk at tørketrommelen produserer varme og derfor ikke bør plasseres i et altfor lite rom. Hvis rommet er svært lite, fører den begrensede luftmengden til at tørkingen tar lengre tid.

### Tips!

- Ikke plasser produktet i et rom hvor det er risiko for frost. Ved temperatur omkring frysepunktet, risikerer man produktet ikke vil fungere ordentlig.
- Rommet der tørketrommelen skal installeres, må være tilstrekkelig ventilert, med temperatur mellom 15 °C og 25 °C.

### Advarsel!

- Eventuell elektrisk installasjon skal utføres av kvalifisert elektriker.
- Maskinen må ikke installeres bak en låst dør, en skyvedør eller en dør med hengsle på motsatt side av tørketrommelmens.
- Ventilasjonen i sokkelen på tørketrommelen må ikke blokkeres av teppe eller lignende.

### Tips!

- For å få bedre luftsirkulasjon kan du la døren inn til stedet der tørketrommelen er plassert, være åpen.

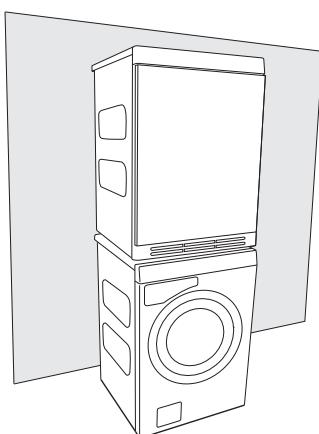
### A. Frittstående

Tørketrommelen kan plasseres ved siden av vaskemaskinen.

Hvis kunden har problemer med at maskinen sklir når den står på et gulv med lav friksjon, kan plastkoppene plasseres under tørketrommelens føtter (mellan fot og gulv).

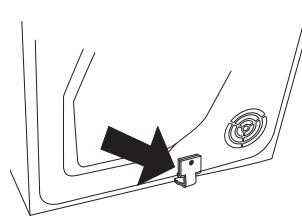
### B. Oppå vaskemaskin

Tørketrommelen kan plasseres oppå en ASKO vaskemaskin. Da benyttes vaskesøylefestene (fotkopper og veltevern) som følger med maskinen. Du finner to fotkopper i en pose i tømmelen, og to veltevern er festet nede til venstre på baksiden av maskinen. Uttrekkbar skive kan bestilles hos den lokale forhandleren.

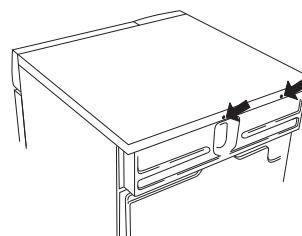


### Monter tømmelen oppå vaskemaskin slik:

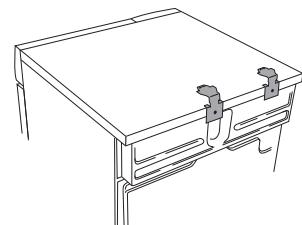
- Løsne veltevernet.  
Skru skruen tilbake på plass.



- Skru av de to avmerkede skruene på baksiden av vaskemaskinen.

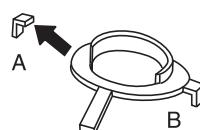


- Fest veltevernet med skruene, som vist på bildet.

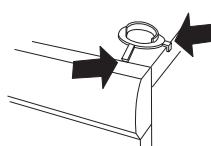


- De to plastkoppene er beregnet for føttene foran på tørketrommelen og skal festes til topplokket på vaskemaskinen. Dette er viktig, først når tømmelføttene står i plastkoppene, vet du at tømmelen er riktig plassert på vaskemaskinen.

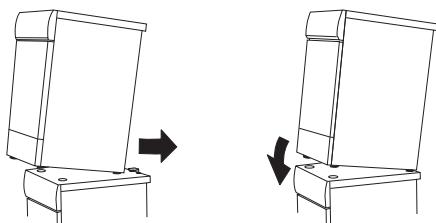
Bryt av tagg A på den koppen som skal monteres på høyre side, samt tagg B på den koppen som skal monteres på venstre side. Fjern deretter papiret på den selvheftende overflaten under plastkoppene.



- Tilpass plastkoppene slik at de "taggene" som er merket med piler, ligger mot forkanten av lokket, henholdsvis sidekanten, og trykk dem fast på lokket. Bryt deretter av resten av taggene.



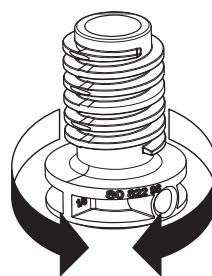
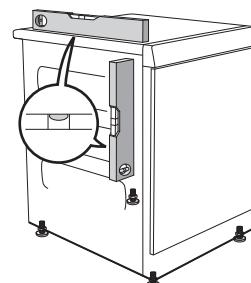
- Før tømmelen inn under platevinklene. Hold samtidig opp forkanten 10 mm til 20 mm.



- Sett beina foran på tømmelen ned i plastkoppene, og juster slik at tømmelen står vannrett.

### Justere føttene

Skru føttene inn eller ut, slik at tørketrommelen står stødig og vannrett, enten på gulvet eller vaskemaskinen.

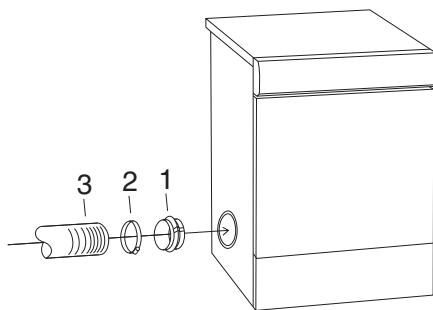


## Luftavtrekk

Tørketrommelen utsuft skal føres til en avtrekkskanal eller til et utsuif gjennom vegen ved hjelp av den medfølgende utsuftingsslangen.

### Tilkopling til tørketrommelen

Tørketrommelen har tre muligheter for luftavtrekk: på baksiden, på høyre side og på venstre side. Ved levering er ett hull åpent. Foran de to andre er det et deksel. Tørketrommelen leveres med en stuss (1), et plastbånd (2) og en utsuftingsslang (3).

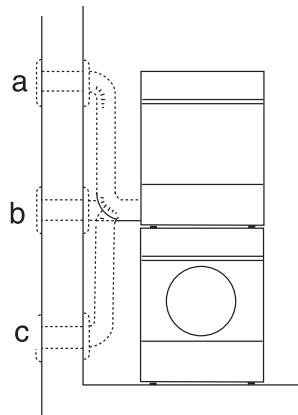


#### Monter luftavtrekken i henhold til følgende:

1. Træ utsuftingsslangen på stussen og fest med plastbåndet.
2. Ta ut eventuelt plastlokk hvis du ønsker å montere utsuftingen til et annet hull enn det som allerede er åpent.
3. Sett stussen med utsuftingsslangen i hullet.
4. Sett lokket i det åpne hullet.

### Tilkopling til avtrekkskanal

Utsuftingsslangen skal ledes korteste veien og så rett som mulig fra tørketrommelen til avtrekkskanalen. Klipp eller skjær over utsuftingsslangen hvis den er for lang. Ved behov kan utsuftingsslangen forlenges til maks. 8 meter (innvendig diameter 102 mm). Ved behov for lengre slange, kreves større innvendig diameter for å opprettholde viftekapasiteten til tørketrommelen. Eventuelle slangebøyer skal gjøres så myke som mulig. Hvis det er behov for 90°-bøyer, må det ikke være mer enn fire slike. Flere bøyer reduserer viftekapasiteten til tørketrommelen.

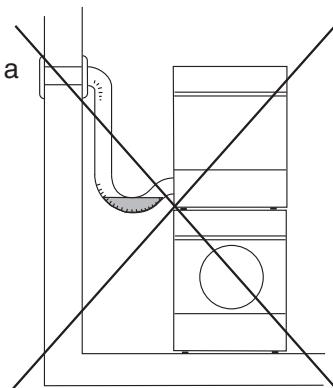


### Advarsel!

Luften fra tørketrommelen må ikke ledes gjennom kanaler som benyttes til utstyr som brenner gass eller drivstoff.

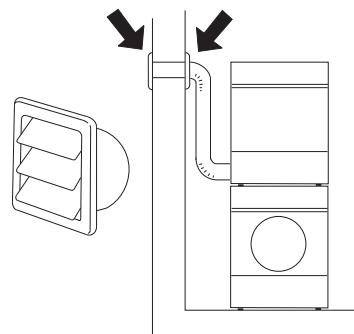
### Installasjon i varmt klima

Ved installasjon i små rom med høy luftfuktighet og temperaturer som kan komme over 25 °C, kan det samle seg kondensvann i rørbøyen. Dette hindrer luftgjennomstrømmingen, som igjen fører til dårlig tørkeresultat. For å unngå dette må ikke slangen monteres oppover (a), men horisontalt (b) eller nedover (c) fra tørketrommelen.

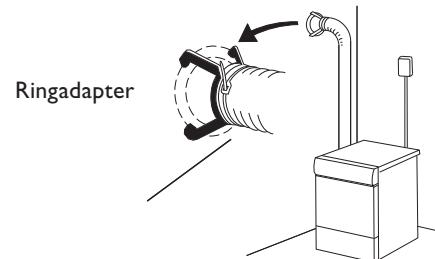


### Tilbehør

Hvis utsuftingsslangen ledes til et utsuif i vegen, kan du montere en ventil for å unngå at det strømmer inn kalduft. Ventilen kan monteres enten ut- eller innvendig.



Hvis det bare finnes en luftutløpskanal fra rommet, må det monteres en ringadapter.



Utstyret kan kjøpes hos et ventilasjons firma eller byggverhus.

## Startanleitungen



### Startanleitungen

Når du har koblet til maskinen og starter den for første gang, blir du bedt om å velge språk i displayet.

Vri på programvelgeren, og velg ønsket språk:  
Trykk på Start for å lagre valget og gå tilbake til programmenyen.



### Startanleitungen

Første gang maskinen kobles til strøm må det velges språk for maskinens menyer. Klokken må også stilles. Hvis strømmen blir brutt før dette er utført, må prosessen utføres på nytt.

### Obs!

Alle valgene må utføres.

### Velg språk

Hvis du vil bruke det forhåndsinnstilte språket, trykker du på startknappen for å bekrefte, eller du kan bruke pilknappene for å velge språk: AU English, US English, svenska, dansk, norsk, suomea, Francais, Deutsch, Italiano, espanol, Русский, nederlands.

Trykk på start-knappen for å bekrefte valget.

### Still klokken til 12h, 24h eller velg visning av gjenstående tid.

En klokke vises i midten på displayet. Bruk pilknappene for å velge 12h, 24h eller visning av gjenstående tid. Trykk på start-knappen for å bekrefte valget. Hvis du har valgt 12h eller 24h, kommer du automatisk til menyen for å stille klokken.

### Stille klokken

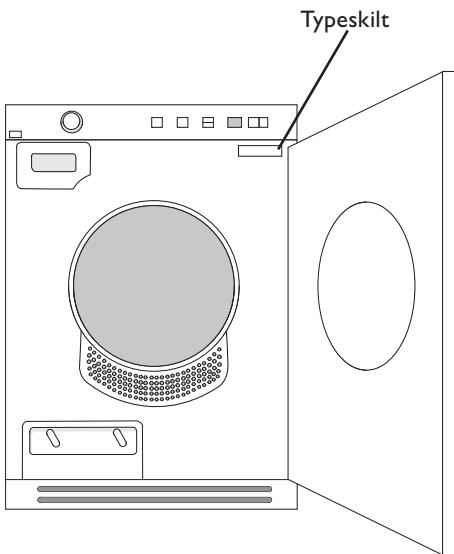
Trykk på opp-pilen til riktig antall timer vises.  
Trykk på programvelgeren (den store pilen) for å lagre. Trykk på opp-pilen til riktig antall minutter vises. Trykk på start-knappen for å bekrefte valget.

## Elektrisk installasjon

- Vegguttaket for strømtilkobling skal være plassert i passende avstand fra tørketrommelen, slik at det er lett tilgjengelig.
- Maskinen må koples til en jordet stikkontakt.
- Dersom det finnes jordfeilbryter, skal denne være av type A.

### Kopling ved levering

Du finner informasjon om den elektriske tilkoblingen på typeskiltet. Sammenlign disse opplysningene med spesifikasjonene for strømnettet.



Typeskilt

### Kan omkoples

Det er mulig å koble om fra 10 A (varmeeffekt 1950 W) til 16 A (varmeeffekt 3000 W). Omkoplingen må foretas av en person med kjennskap til elektrisitet. Under beskrives fremgangsmåte for de ulike modelltypene.

#### LINE SERIES™-CLASSIC



- Slå av maskinen med hovedstrømbryteren.
- Trykk på og hold inne knappen "Temperatur" og slå deretter på hovedstrømbryteren.
- Hvis øvre høyre lysdiode ved programvelgeren og lysdioden ved knappen "Temperatur" lyser, er maskinen koblet for 10 A og 1950 W. Hvis både øvre og nedre høyre lysdioder ved programvelgeren og lysdioden ved knappen "Temperatur" lyser, er maskinen koblet for 16 A og 3000 W. Trykk én gang på knappen for "Antikrøll" for å bytte varmeeffekt.
- Trykk på Stop for å lagre.



- Slå av maskinen med hovedstrømbryteren.
- Trykk på og hold inne knappen "Antikrøll" og slå deretter på hovedstrømbryteren.
- Hvis øvre høyre lysdiode ved programvelgeren og lysdioden ved knappen for "Antikrøll" lyser, er maskinen koblet for 10 A og 1950 W. Hvis både øvre og nedre høyre lysdioder ved programvelgeren og lysdioden ved knappen for "Antikrøll" lyser, er maskinen koblet for 16 A og 3000 W. Trykk én gang på knappen for "Reduser programtid" for å bytte varmeeffekt.
- Trykk på Stop for å lagre.

#### LINE SERIES™-LOGIC



- Slå av maskinen med hovedstrømbryteren.
- Trykk på og hold inne knappen "Temperatur" og slå deretter på hovedstrømbryteren.
- Vri på programvelgeren og velg mellom "Oppvarming På" (3000 W / 16 A) eller "Oppvarming Av" (1950 W / 10 A).
- Trykk en gang på knappen Start slik at valget lagres. Maskinen går tilbake til programmenyen.

#### LINE SERIES™-STYLE



### Fullintegritt maskin

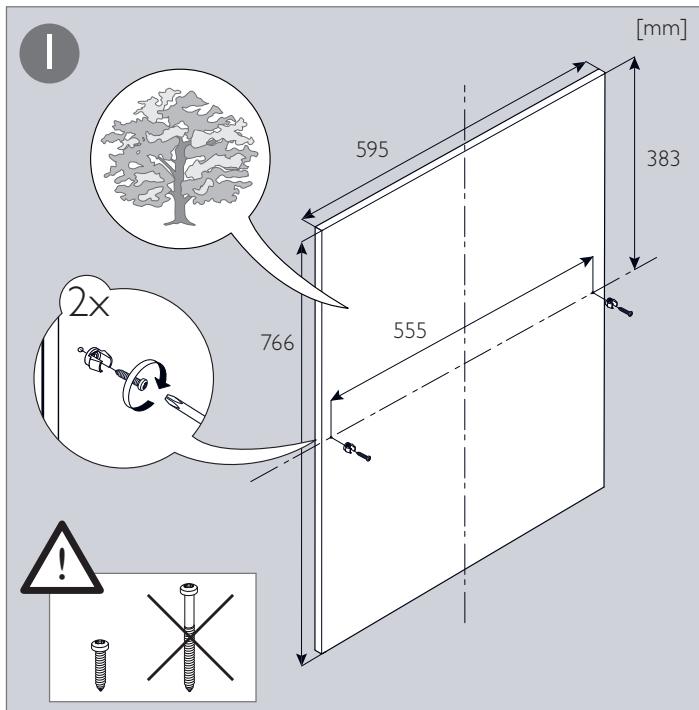
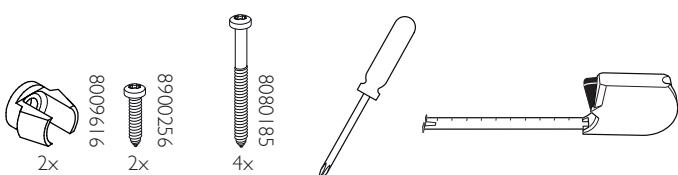
- Slå av maskinen med hovedstrømbryteren.
- Trykk inn Stop-knappen og slå på maskinen med hovedstrømbryteren. Trykk deretter på Stop-knappen fem ganger innen ti sekunder.
- Trykk på pilknapp opp eller ned og velg mellom "Oppvarming På" (3000 W / 16 A) eller "Oppvarming Av" (1950 W / 10 A).
- Trykk en gang på knappen Start slik at valget lagres. Maskinen går tilbake til programmenyen.



### Standardmaskin

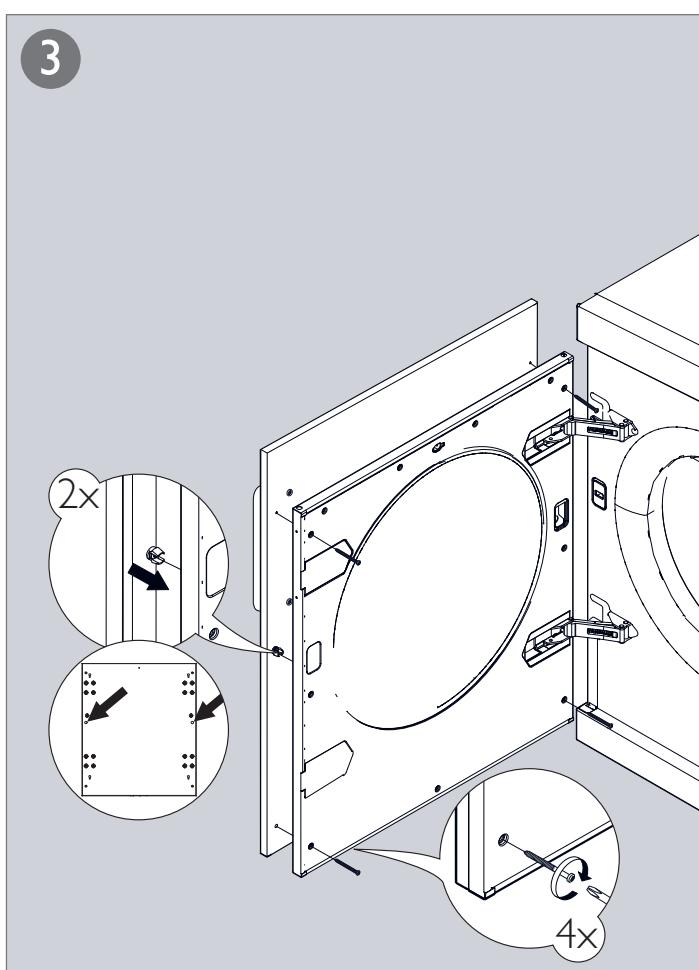
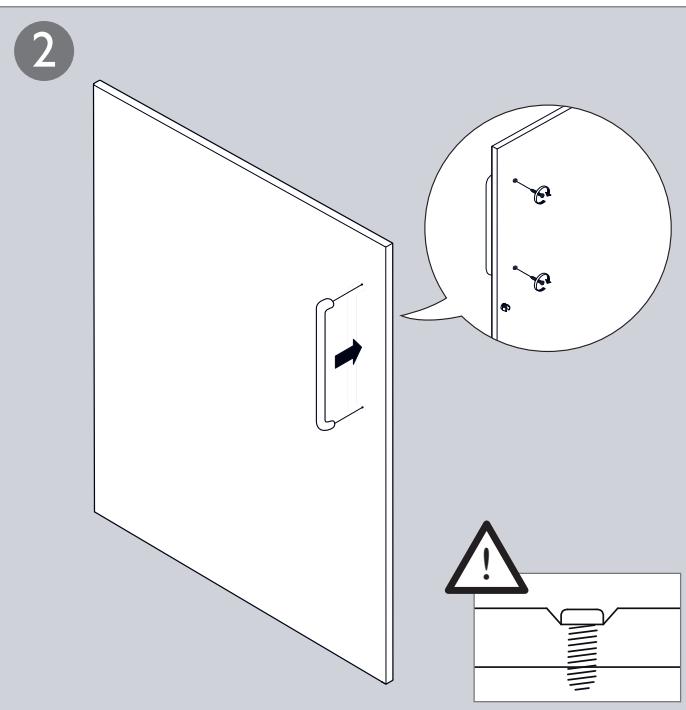
- Slå av maskinen med hovedstrømbryteren.
- Trykk inn Stop-knappen og slå på maskinen med hovedstrømbryteren. Trykk deretter på Stop-knappen fem ganger innen ti sekunder.
- Vri på programvelgeren og velg mellom "Oppvarming På" (3000 W / 16 A) eller "Oppvarming Av" (1950 W / 10 A).
- Trykk en gang på knappen Start slik at valget lagres. Maskinen går tilbake til programmenyen.

## Montering av påhengsdør

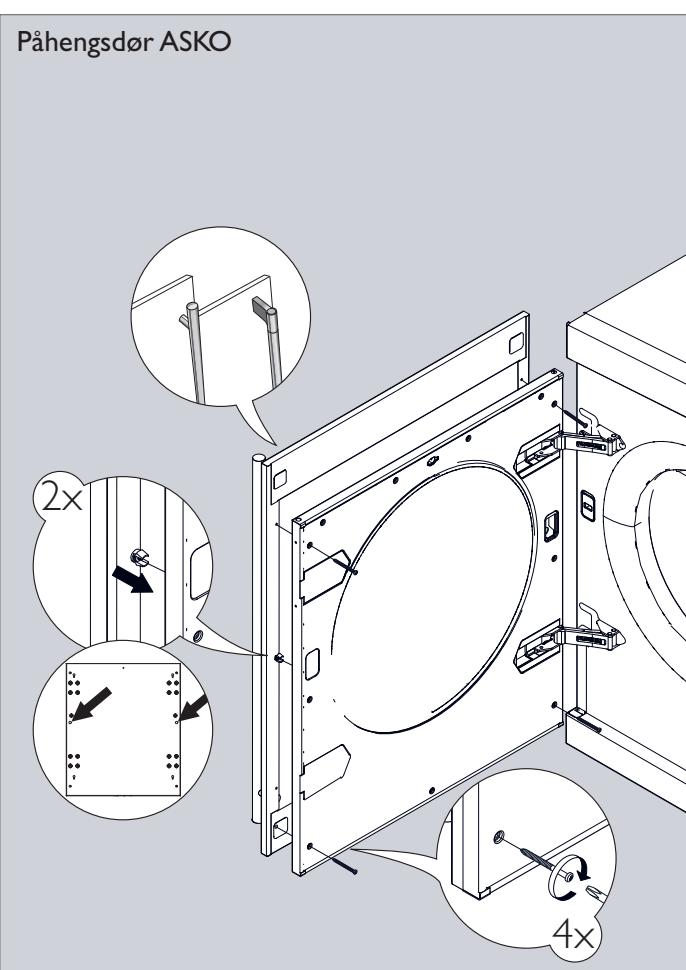


Obs!

Montering av påhengsdør gjelder kun for den modelltypen som er vist på bildet.



Påhengsdør ASKO



## Plaatsing van de wasdroger

De wasdroger kan vrijstaand of boven op de wasmachine worden geplaatst. Omdat de wasdroger warmte produceert mag deze niet in een te kleine ruimte worden geplaatst. Bij een te kleine ruimte, zal het drogen langer duren tengevolge van de beperkte ventilatie.

### Tip!

- Plaats het apparaat niet in een ruimte, waar de temperatuur tot het vriespunt kan dalen, aangezien bij deze temperatuur het apparaat misschien niet meer goed zal werken.
- De ruimte waarin het apparaat geplaatst wordt, moet voldoende geventileerd en een temperatuur hebben tussen 10 °C en 25 °C.

### Let op!

- De elektrische installatie moet altijd door een gekwalificeerd persoon worden uitgevoerd.
- De machine mag niet worden geplaatst achter een afsluitbare deur, een schuifdeur of een deur met scharnieren tegenover die van de wasdroger.
- De ventilatieopeningen in de plint mogen niet worden afgesloten door een kleed of iets dergelijks.

### Tip!

- Om de ventilatie te verbeteren, verdient het aanbeveling de deur naar de ruimte waar de wasdroger staat, open te laten staan.

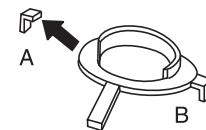
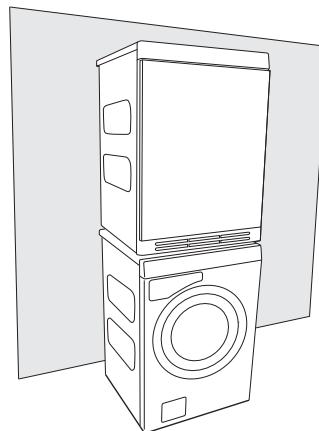
### A. Vrijstaand

De wasdroger kan naast de wasmachine worden geplaatst.

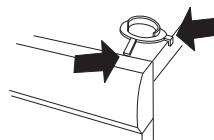
Als de klant problemen ervaart doordat de machine op een gladde vloer schuift, kunnen de plastic cups onder de voetjes van de wasdroger worden geplaatst (tussen de voetjes en de vloer).

### B. Stapelen

De droogtrommel kan bovenop een ASKO wasmachine worden geplaatst. Gebruik in dit geval de stapelhulpstukken (cups voor de voetjes en kantelbeveiligingen) die bij de machine worden geleverd. In een zak in de trommel zitten twee cups voor de voetjes en twee kantelbeveiligingen bevinden zich op de achterkant van de machine onderin de linkerhoek. U kunt uitschuifbare platen bestellen bij uw leverancier.

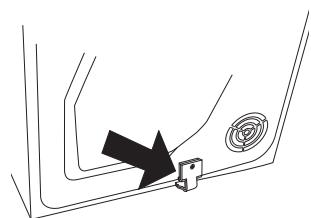


5. Plak de plastic cups zodanig dat de "lipjes" die met pijlen zijn gemarkeerd, tegen de voor- of zijrand van de bovenplaat zitten en druk deze stevig hierop vast. Breek daarna de overige lipjes af.

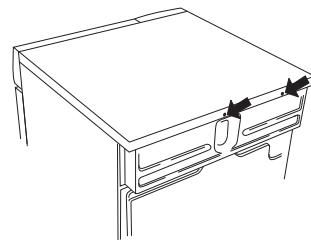


### De wasdroger op de wasmachine plaatsen:

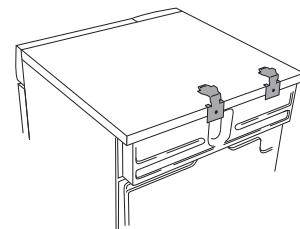
1. Verwijder de kantelbeveiling. Draai de schroef weer terug op zijn plaats.



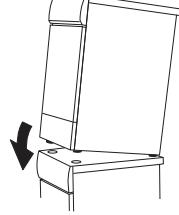
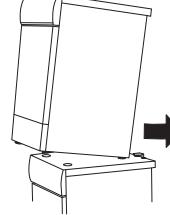
2. Draai de twee schroeven los zoals wordt aangegeven op de achterkant van de wasmachine.



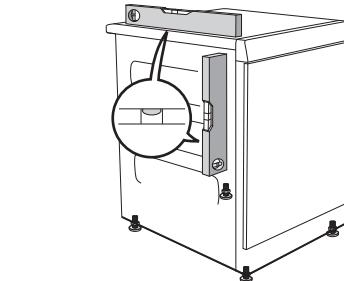
3. Zet de kantelbeveiling vast met de schroeven zoals wordt getoond op de afbeelding.



4. Plak de plastic cups ten behoeve van de voorste voetjes van de wasdroger op de bovenplaat van de wasmachine. Dit is belangrijk, want u weet pas zeker dat de wasdroger correct op de wasmachine is geplaatst als de voetjes van de wasdroger in de plastic cups zitten. Breek lipjes A en B af die respectievelijk links en rechts zijn gemonteerd. Verwijder vervolgens het papier van de zelfklevende onderkant van de plastic cups.

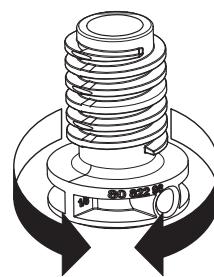


6. Druk de wasdroger in de metalen beugels. Houd tegelijkertijd de voorrand 10 mm tot 20 mm cm omhoog.



### De stelpootjes afstellen

Schroef de voetjes naar binnen of naar buiten zodat de wasdroger stabiel en in evenwicht op de grond of op de wasmachine staat.

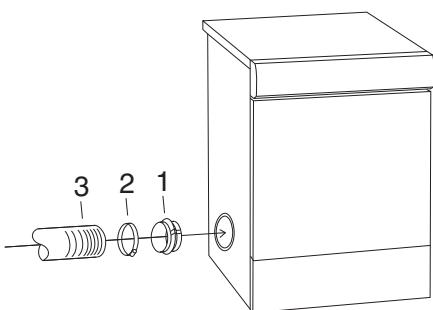


## Luchtafvoer

Verbruikte lucht moet vanuit de wasdroger naar een afvoerbuis of een afvoerkanaal in de muur worden geleid via de meegeleverde ventilatieslang.

### Aansluiting op de trommeldroger

De lucht in de wasdroger kan op drie manieren worden afgeweerd: via de achterkant, de linkerkant en de rechterkant. Eén gat is open als de wasdroger wordt geleverd. De andere twee gaten zijn afgedicht. De wasdroger wordt geleverd met een aansluitstuk (1), een trekband (2) en een ventilatieslang (3).

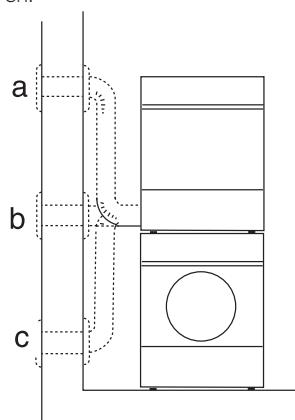


#### U monteert het luchtafvoersysteem als volgt:

1. Schuif de ventilatieslang op het aansluitstuk en zet deze vast met de trekband.
2. Verwijder de afsluitdop als u de ventilatieslang wilt aansluiten op één van de gaten die nog niet open zijn.
3. Monteer het aansluitstuk met de ventilatieslang op het gat.
4. Plaats de afsluitdop op het open gat.

### Aansluiting op het afvoerkanaal

De ventilatieslang moet via de kortste en meest rechtstreekse route van de wasdroger naar de afvoerbuis worden geleid. Knip of snij een stuk van de ventilatieslang af als deze te lang is. U kunt de slang eventueel verlengen tot maximaal 8 meter (binnendiameter 102 mm). Als u een langere slang nodig hebt, is een slang met een grotere binnendiameter vereist om het ventilatorvermogen van de wasdroger te handhaven. Zorg ervoor dat bochten in de slang zo geleidelijk mogelijk lopen. Als bochten van 90° noodzakelijk zijn, mogen er maximaal vier in de slang zitten. Meer bochten zullen het ventilatievermogen van de wasdroger verminderen.

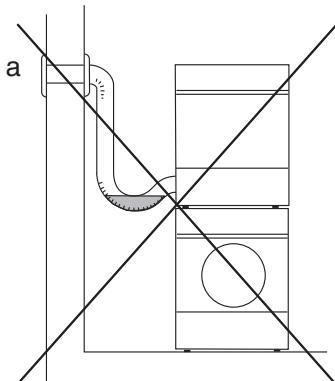


#### Let op!

De lucht uit de wasdroger mag niet worden geleid via afvoerbuizen die worden gebruikt voor machines die benzine of andere brandstoffen gebruiken.

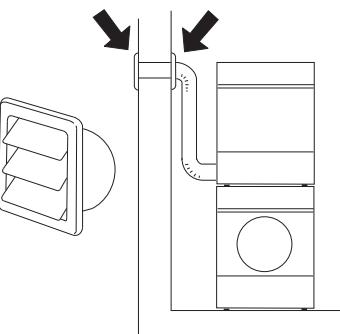
### Installatie in een hete omgeving

Als u de wasdroger plaatst in een kleine ruimte met een hoge luchtvochtigheid, waar de temperatuur hoger dan 25° C is, bestaat de kans dat er zich condens in een bocht verzamelt en de luchtstroom blokkeert. Dit leidt tot slechte droogresultaten. Om dit te voorkomen, moet de slang zo worden gemonteerd dat deze niet naar boven loopt (a), maar in een horizontale positie is (b) of vanaf de wasdroger naar beneden loopt (c).

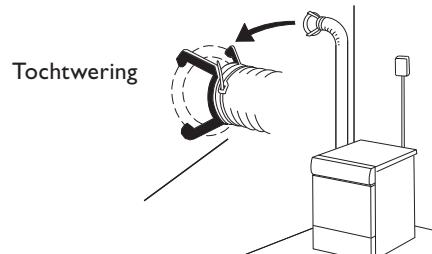


### Accessoires

Als de ventilatieslang naar een afvoerkanaal in de muur loopt, dient u door plaatsing van een ventilatierooster te voorkomen dat er koude lucht naar binnen stroomt. Dit rooster dient buiten te worden geplaatst.



Als er maar één afvoerbuis vanuit de ruimte loopt, moet een tochtwering worden gemonteerd.



Deze accessoires zijn verkrijgbaar bij uw leverancier.

## Startinstructies



### Startinstructies

U zult worden gevraagd om de displaytaal te selecteren, als u uw machine hebt aangesloten en voor het eerst start.

1. Draai de programmakiezer en selecteer de gewenste taal.
2. Druk op Start om de keuze op te slaan en terug te gaan naar het programmatiemaar.



### Startinstructies

De eerste keer dat de machine wordt aangesloten op de stroomtoevoer dient u een taal voor de verschillende menu's van de machine te selecteren en de klok in te stellen. Als de stroom wordt afgesloten voordat dit is voltooid, moet het proces opnieuw worden gestart.

#### **Let op:**

Alle selecties moeten worden gemaakt.

### Selecteer de taal

Als u de geprogrammeerde taal wilt gebruiken, drukt u op de Start toets om dit te bevestigen. Gebruik de Omhoog- of Omlaag-toetsen om een andere taal te selecteren: AU English, US English, Svenska, Dansk, Norsk, Suomea, Francais, Deutsch, Italiano, español, Русский, Nederlands.

Druk op de Start toets om uw keuze te bevestigen.

### Stel de klok in op de 12-uur of 24-uur weergave of op de resterende programmatijd weergave.

De klok wordt in het midden van het display weergegeven. Gebruik de Omhoog- of Omlaag-toetsen om de 12-uur, 24-uur weergave of de resterende programmatijd weergave te selecteren.

Druk op de Start toets om uw keuze te bevestigen.

Als u de 12-uur of 24-uur weergave selecteert, wordt het klokmenu automatisch weergegeven.

### Stel de klok in

Druk op de Omhoog-toets totdat het juiste uur wordt weergegeven.

Druk op de programmakiezer (de grote pijl) om de uw keuze te bevestigen.

Druk op de Omhoog-toets totdat het juiste aantal minuten wordt weergegeven.

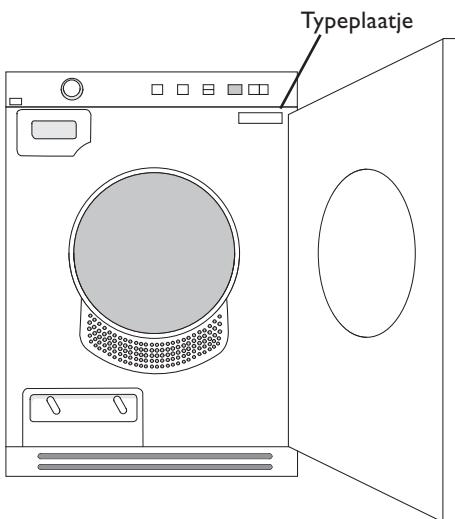
Druk op de Start toets om uw keuze te bevestigen.

## Elektrische installatie

- Het stopcontact moet voor een eenvoudige toegang buiten het installatiegebied worden geplaatst.
- De machine mag uitsluitend worden aangesloten op een geraarde wandcontactdoos.
- Overige reststroomapparaten moeten van type A zijn.

### Aansluiting bij levering

Informatie over de elektrische aansluiting is te vinden op het typeplaatje. Vergelijk de gegevens met de gegevens van de stroomtoevoer.



### Overschakeling

U kunt overschakelen van 10 A (warmteafgifte 1950 W) naar 16 A (warmteafgifte 3000 W). De omschakeling moet door een gekwalificeerde elektromonteur worden uitgevoerd. Hieronder wordt voor elk model uiteengezet hoe u te werk gaat.

#### LINE SERIES™-CLASSIC



- Schakel de machine uit met de Hoofdschakelaar.
- Druk op de "Temperatuur"-knop , houd deze ingedrukt en schakel vervolgens de Hoofdschakelaar in.
- Als de LED's rechtsboven bij de programmakeizer en bij de "Temperatuur"-knop branden, is de machine ingesteld voor 10 A en 1950 W. Als de LED's rechtsboven en rechtsonder bij de programmakeizer en bij de "Temperatuur"-knop branden, is de machine ingesteld voor 16 A en 3000 W. Druk eenmaal op de "Anti-kreuk"-knop om van warmteafgifte te wisselen.
- Druk op de Stop-toets om op te slaan.



- Schakel de machine uit met de Hoofdschakelaar.
- Druk op de "Anti-kreuk"-knop , houd deze ingedrukt en schakel vervolgens de Hoofdschakelaar in.
- Als de LED's rechtsboven bij de programmakeizer en bij de "Antikreuk"-knop branden, is de machine ingesteld voor 10 A en 1950 W. Als de LED's rechtsboven en rechtsonder bij de programmakeizer en bij de "Anti-kreuk"-knop branden, is de machine ingesteld voor 16 A en 3000 W. Druk eenmaal op de "Tijdbesparing"-knop om van warmteafgifte te wisselen.
- Druk op de Stop-toets om op te slaan.

#### LINE SERIES™-LOGIC



- Schakel de machine uit met de Hoofdschakelaar.
- Druk op de "Temperatuur"-knop , houd deze ingedrukt en schakel vervolgens de Hoofdschakelaar in.
- Draai aan de programmakeizer en kies "Verw. element 2 Aan" (3000W/16A) of "Verw. element 2 Uit" (1950W/10A).
- Druk eenmaal op de Start-toets om uw selectie op te slaan. De machine keert weer terug naar het programmamenu.

#### LINE SERIES™-STYLE



##### Volledige inbouwmachine

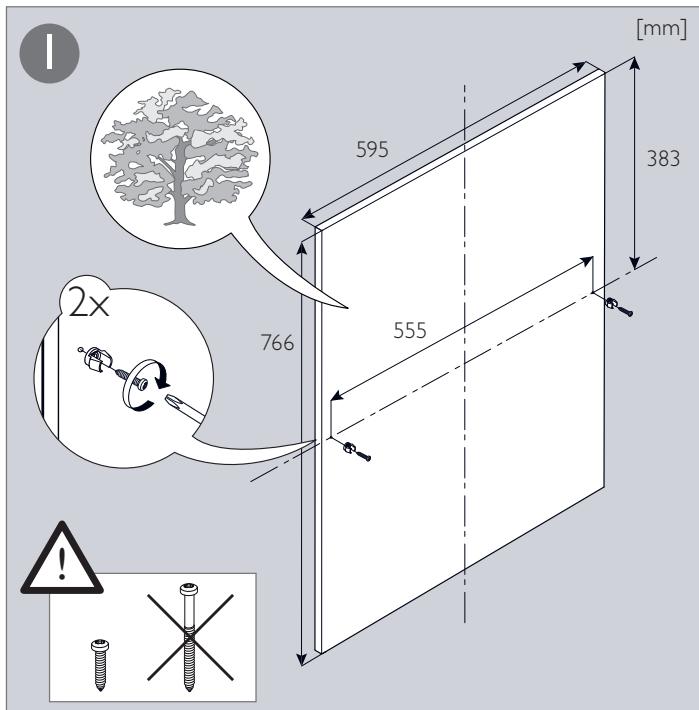
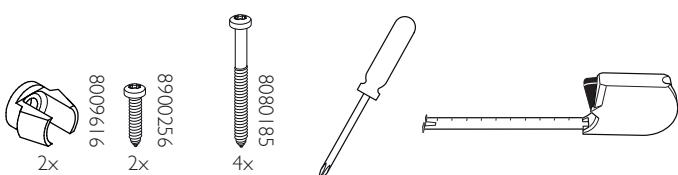
- Schakel de machine uit met de Hoofdschakelaar.
- Druk op de toets Stop en schakel de machine in met de hoofdschakelaar. Druk daarna 5 keer binnen 10 seconden op de toets Stop.
- Druk op het pijltje omhoog of omlaag en kies "Verw. element 2 Aan" (3000W/16A) of "Verw. element 2 Uit" (1950W/10A).
- Druk eenmaal op de Start-toets om uw selectie op te slaan. De machine keert weer terug naar het programmamenu.



##### Standaardmachine

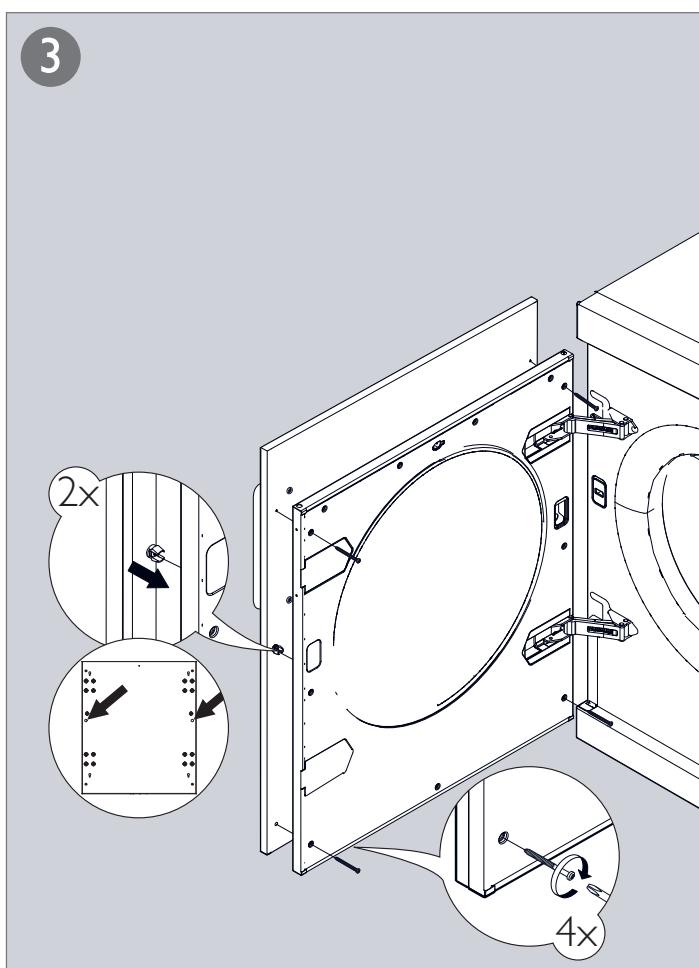
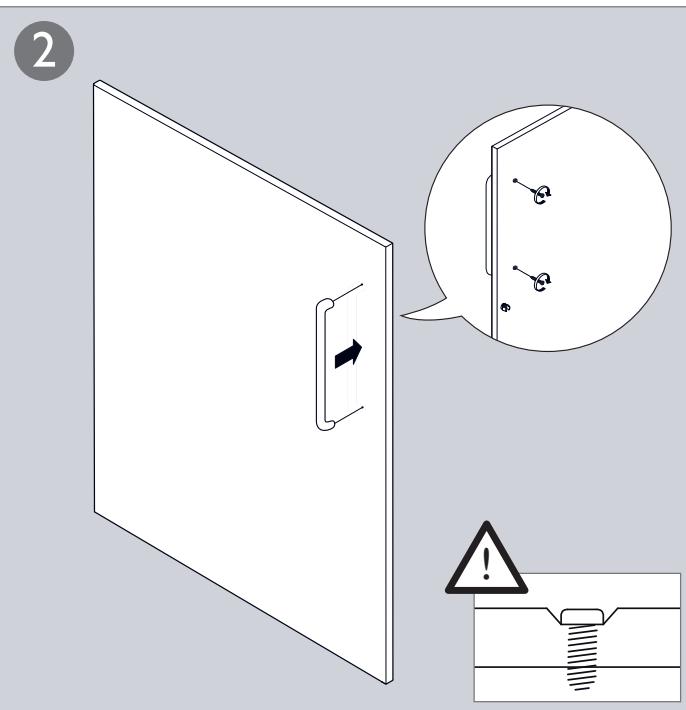
- Schakel de machine uit met de Hoofdschakelaar.
- Druk op de toets Stop en schakel de machine in met de hoofdschakelaar. Druk daarna 5 keer binnen 10 seconden op de toets Stop.
- Draai aan de programmakeizer en kies "Verw. element 2 Aan" (3000W/16A) of "Verw. element 2 Uit" (1950W/10A).
- Druk eenmaal op de Start-toets om uw selectie op te slaan. De machine keert weer terug naar het programmamenu.

## Front monteren

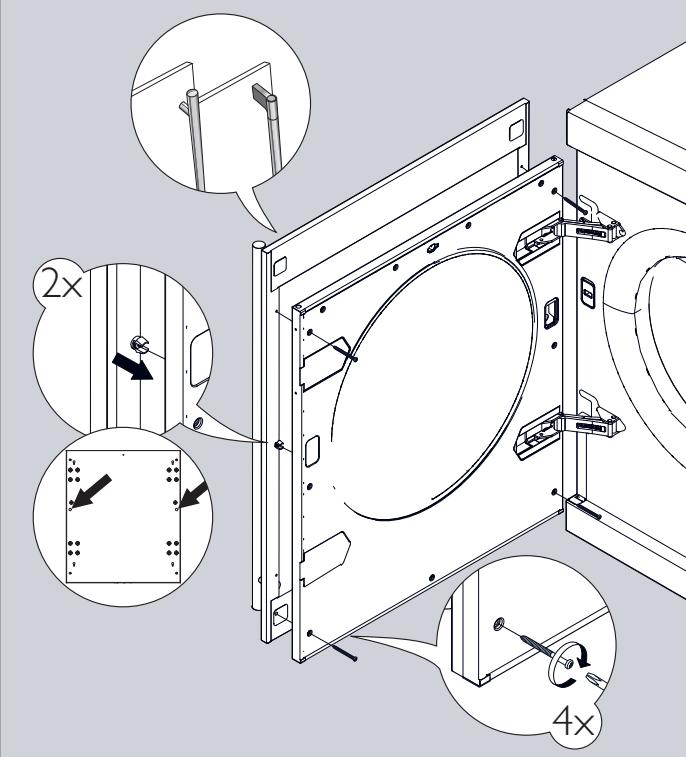


NB.!

De instructies voor het monteren van het front gelden alleen voor het getoonde model.



Beschermdeur ASKO



## Posicionar a máquina de secar roupa

A máquina de secar roupa pode ser instalada no chão ou sobre outra máquina. É importante lembrar que a máquina de secar roupa gera calor e por isso não deve ser instalada numa área muito pequena. Se a área for muito pequena, a secagem demorará mais devido à quantidade limitada de ar.

### Sugestão!

- Não instale a máquina num local onde existe um risco de gelo, pois é possível que esta passa a não funcionar corretamente a temperaturas próximas dos 0°C.
- A peça na qual a máquina de secar roupa está instalada deve estar suficientemente ventilada e a temperatura ambiente compreendida entre 10°C e 25°C.

### Cuidado!

- Toda a instalação eléctrica deve ser efectuada por profissionais qualificados.
- A máquina não deve ser instalada atrás de uma porta com tranca, uma porta de correr ou uma porta com dobradiças no lado oposto ao da máquina de secar roupa.
- A ventilação do pedestal da máquina de secar roupa não deve ser bloqueada por tapetes ou coisas semelhantes.

### Sugestão!

- Para aumentar a ventilação, deixe a porta da divisão onde a máquina de secar roupa foi instalada aberta.

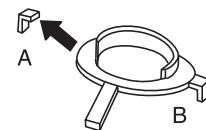
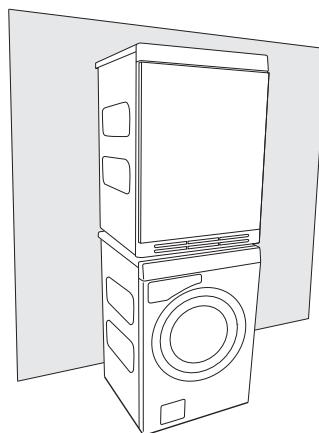
### A. Instalação no chão

A máquina de secar roupa pode ser instalada junto da máquina de lavar roupa.

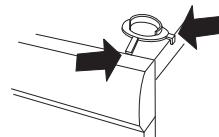
Se o cliente tiver problemas porque a máquina desliza devido à baixa aderência do piso onde está instalada, pode colocar os suportes de plástico por baixo dos pés da máquina de secar roupa (entre o pé e o piso).

### B. Empilhamento

A máquina de secar roupa pode ser instalada sobre uma máquina de lavar roupa ASKO. Nesse caso, utilize os acessórios de empilhamento (suportes para os pés e dispositivos anti-inclinação) que acompanham a máquina. Irá encontrar dois suportes para pés num saco no tambor e os dois dispositivos anti-inclinação estão presos ao canto inferior esquerdo na parte de trás da máquina. É possível adquirir placas de extensão no seu revendedor local.

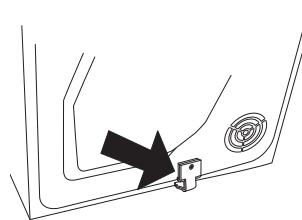


5. Posicione os suportes de plástico de forma que as „abas“ marcadas com setas encostem na borda frontal ou lateral da tampa e pressione-os firmemente contra a tampa. Remova as abas restantes.

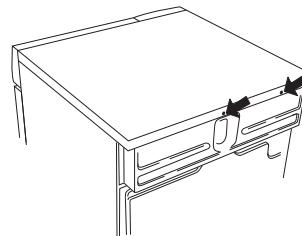


### Como montar a pilha:

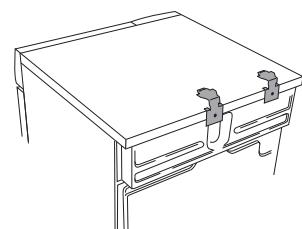
1. Desmonte o dispositivo anti-inclinação. Volte a apertar o parafuso ao lugar.



2. Desaperte os dois parafusos indicados na parte de trás da máquina de lavar roupa.



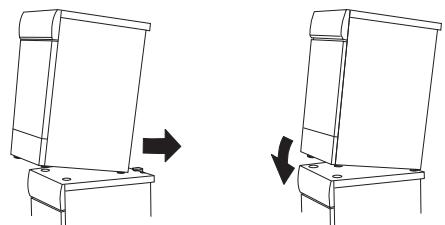
3. Prenda o dispositivo anti-inclinação utilizando os parafusos conforme ilustrado na figura.



4. Prenda os suportes de plástico para fixar os pés dianteiros da máquina de secar roupa na tampa superior da máquina de lavar roupa. Isto é essencial, pois só com os pés da máquina de secar roupa apoiados nos suportes de plástico é possível assegurar que a máquina de secar roupa fique posicionada correctamente sobre a máquina de lavar roupa.

Remova a aba A do suporte do lado direito e a aba B do suporte do lado esquerdo. Em seguida, remova o papel da superfície auto-adesiva sob os suportes de plástico.

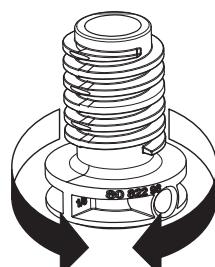
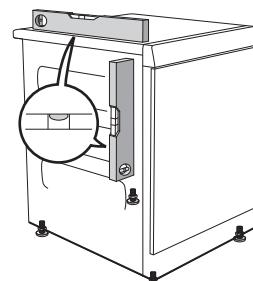
6. Empurre a máquina de secar roupa para dentro sob os suportes de metal, mantendo a borda dianteira elevada entre 10 e 20 mm.



7. Baixe os pés dianteiros da máquina de secar roupa para dentro dos suportes de plástico e ajuste a máquina de secar roupa de forma que fique equilibrada.

### Ajustar os pés

Aperte ou desaperte os parafusos dos pés de forma que a máquina de secar roupa fique estável e equilibrada no chão ou na máquina de lavar roupa.

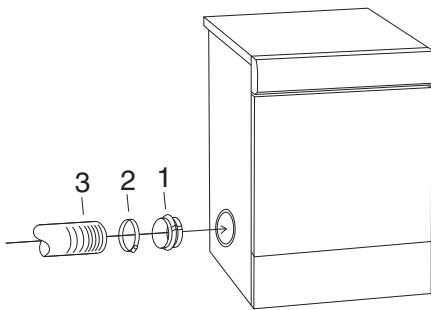


## Evacuação de ar

O ar residual da máquina de secar tem de ser conduzido para uma conduta de evacuação ou uma saída na parede utilizando a mangueira de ventilação fornecida.

### Ligação à máquina de secar

A máquina de secar tem três opções de ventilação de ar: na parte de trás, no lado direito e no lado esquerdo. A máquina de secar é fornecida com um orifício aberto. Os outros dois têm tampas. A máquina de secar é fornecida com um conector (1), um elástico (2) e uma mangueira de ventilação (3).

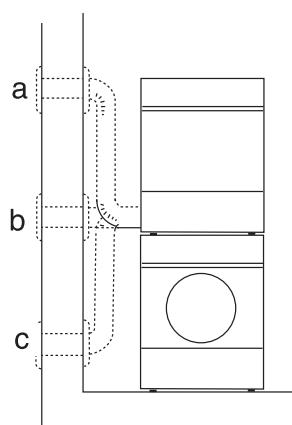


**Monte o sistema de evacuação de ar da seguinte forma:**

1. Enfie a mangueira de ventilação sobre o conector e prenda-a com o elástico.
2. Retire a tampa de plástico se preferir ligar a mangueira de ventilação a um dos orifícios tapados em vez de ligá-la ao orifício que já está aberto.
3. Introduza o conector juntamente com a mangueira de ventilação na abertura.
4. Coloque a tampa sobre o orifício aberto.

### Ligação à conduta de evacuação

A mangueira de ventilação deve fazer o percurso mais curto e mais a direito possível da máquina de secar para a conduta de evacuação. Apare ou corte a mangueira de ventilação se for demasiado comprida. Se for necessário, a mangueira de ventilação pode ser prolongada até um máximo de 8 metros (diâmetro interno de 102 mm). Se for necessária uma mangueira mais comprida, o diâmetro interno terá de ser maior para manter a capacidade da ventoinha da máquina de secar. Quaisquer curvas devem ser o mais graduais possíveis. No caso de serem necessárias curvas de 90°, o seu número não deve ser superior a quatro. Mais curvas reduzirão a capacidade da ventoinha da máquina de secar.

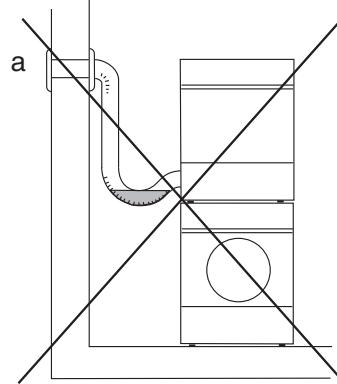


### Cuidado!

O ar proveniente da máquina de secar não pode ser alimentado através das condutas utilizadas para equipamento a gás ou que funcione com outros combustíveis.

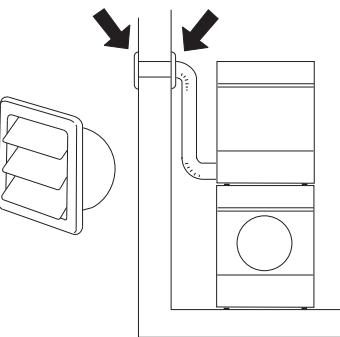
### Instalação num ambiente quente

Se instalar a máquina de secar numa divisão pequena com uma humidade atmosférica alta, onde a temperatura possa ultrapassar os 25 °C, existe o risco de acumulação de condensação numa dobra e de obstrução do fluxo de ar, resultando em maus resultados de secagem. Para evitar que isto aconteça, a mangueira não pode ser montada numa posição a subir (a), mas sim na horizontal (b) ou então a descer (c) a partir da máquina de secar.



### Acessórios

Se a mangueira de ventilação conduzir a uma saída na parede, pode prevenir o fluxo de entrada de ar frio montando uma grelha de ventilação. Esta grelha pode ser instalada no exterior ou no interior.



Se na divisão houver apenas uma conduta de evacuação, será necessário montar um "espacador de ventilação".



Estes acessórios podem ser adquiridos no seu revendedor.

## Instruções de início



### Instruções de início

Deverá seleccionar o idioma de exibição depois de ligar a máquina e de a iniciar pela primeira vez.

1. Rode o selector de programas e seleccione o idioma desejado.
2. Pressione Start para guardar a selecção e regressar ao menu de programas.



### Instruções de início

Quando liga a máquina pela primeira vez à alimentação eléctrica, necessita seleccionar o idioma dos menus da máquina e acertar o relógio. Se a alimentação for cortada antes de isto estar concluído, o processo tem de ser reiniciado.

#### **Nota:**

É necessário fazer todas as selecções.

### Seleccionar o idioma

Se quiser utilizar o idioma predefinido, prima o botão de Start para confirmar. Caso contrário utilize os botões das setas para cima e para baixo para seleccionar: AU English, US English, svenska, dansk, norsk, suomea, Francais, Deutsch, Italiano, espanol, Русский, nederlands.

Prima o botão de Start para confirmar.

### Acerter o relógio para as 12h, 24h ou indicação de tempo restante do programa

O relógio é apresentado no centro do visor. Utilize as teclas das setas para cima e para baixo para seleccionar 12h, 24h ou indicação de tempo restante do programa.

Prima o botão de Start para confirmar.

Se seleccionar 12h ou 24h, o menu para acertar o relógio abre automaticamente.

### Acerter o relógio

Prima o botão da seta para cima até ver a hora certa. Prima o selector do programa (a seta grande) para guardar.

Prima o botão da seta para baixo até ver os minutos certos.

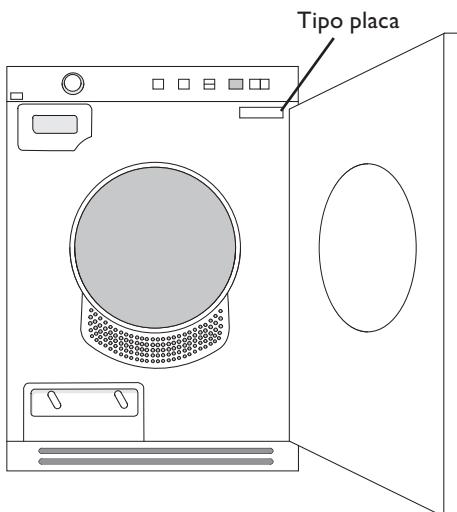
Prima o botão de Start para confirmar.

## Instalação eléctrica

- A tomada eléctrica na parede deve estar fora da área onde a máquina estiver instalada para fácil acesso.
- A máquina só deve ser ligada a uma tomada de parede com terra.
- Quaisquer dispositivos de corrente residual devem ser do tipo A.

### Ligação na entrega

As informações sobre a ligação eléctrica encontram-se na placa de características. Compare os dados com os dados da instalação eléctrica.



### Troca de programa

É possível alternar entre 10A (saída de calor de 1950W) e 16A (saída de calor de 3000W). A troca deve ser efectuada por um electricista qualificado. Abaixo descreve-se como fazer esta operação para cada modelo.

#### LINE SERIES™-CLASSIC



- Desligue a máquina utilizando o interruptor principal.
- Pressione e mantenha pressionado o botão "Temperatura" e ligue o interruptor principal.
- Se a lâmpada superior direita ao lado do selector de programas e a lâmpada ao lado do botão "Temperatura" estiverem acesas, a máquina está ajustada para 10A e 1950W. Se as lâmpadas superior e inferior direitas ao lado do selector de programas e a lâmpada ao lado do botão "Temperatura" estiverem acesas, a máquina está ajustada para 16A e 3000W. Pressione o botão "Antirugas" uma vez para alterar a saída de calor.
- Pressione o botão Stop para guardar.



- Desligue a máquina utilizando o interruptor principal.
- Pressione e mantenha pressionado o botão "Antirugas" e ligue o interruptor principal.
- Se a lâmpada superior direita ao lado do selector de programas e a lâmpada ao lado do botão "Antirugas" estiverem acesas, a máquina está ajustada para 10A e 1950W. Se as lâmpadas superior e inferior direitas ao lado do selector de programas e a lâmpada ao lado do botão "Antirugas" estiverem acesas, a máquina está ajustada para 16A e 3000W. Pressione o botão "Economizador de tempo" uma vez para alterar a saída de calor.
- Pressione o botão Stop para guardar.

#### LINE SERIES™-LOGIC



- Desligue a máquina utilizando o interruptor principal.
- Pressione e mantenha pressionado o "botão Temperatura" e ligue o interruptor principal.
- Rode o selector de programas escolhendo entre "Heater 2 On (Aquecedor 2 ligado)" (3000W/16A) e "Heater 2 Off (Aquecedor 2 desligado)" (1950W/10A).
- Pressione o botão Start uma vez para guardar a selecção. A máquina regressará ao menu de programas.

#### LINE SERIES™-STYLE



### Máquina totalmente embutida

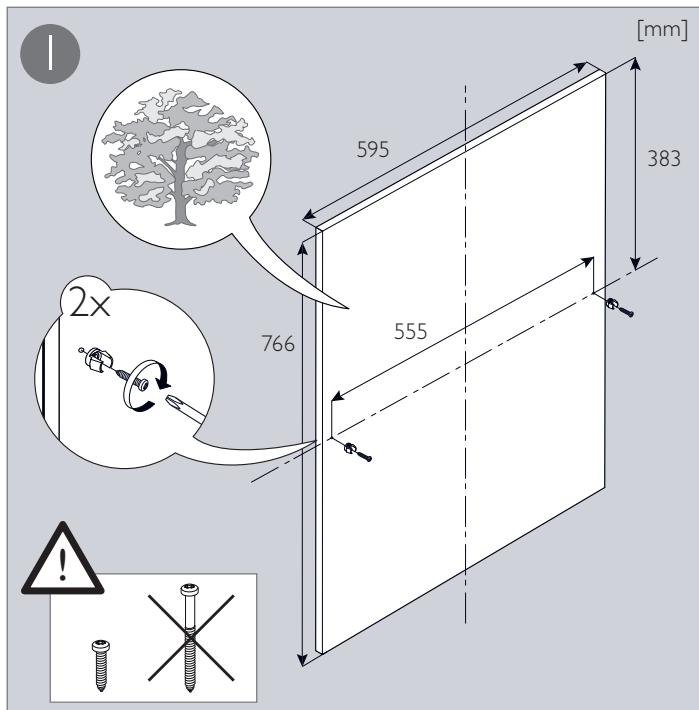
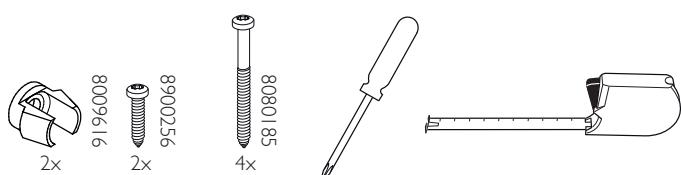
- Desligue a máquina utilizando o interruptor principal.
- Pressione o botão Stop e ligue a máquina utilizando o interruptor principal. Em seguida, pressione o botão Stop 5 vezes em 10 segundos.
- Pressione o botão com a seta para cima ou para baixo escolhendo entre "Heater 2 On (Aquecedor 2 ligado)" (3000W/16A) e "Heater 2 Off (Aquecedor 2 desligado)" (1950W/10A).
- Pressione o botão Start uma vez para guardar a selecção. A máquina regressará ao menu de programas.



### Máquina standard

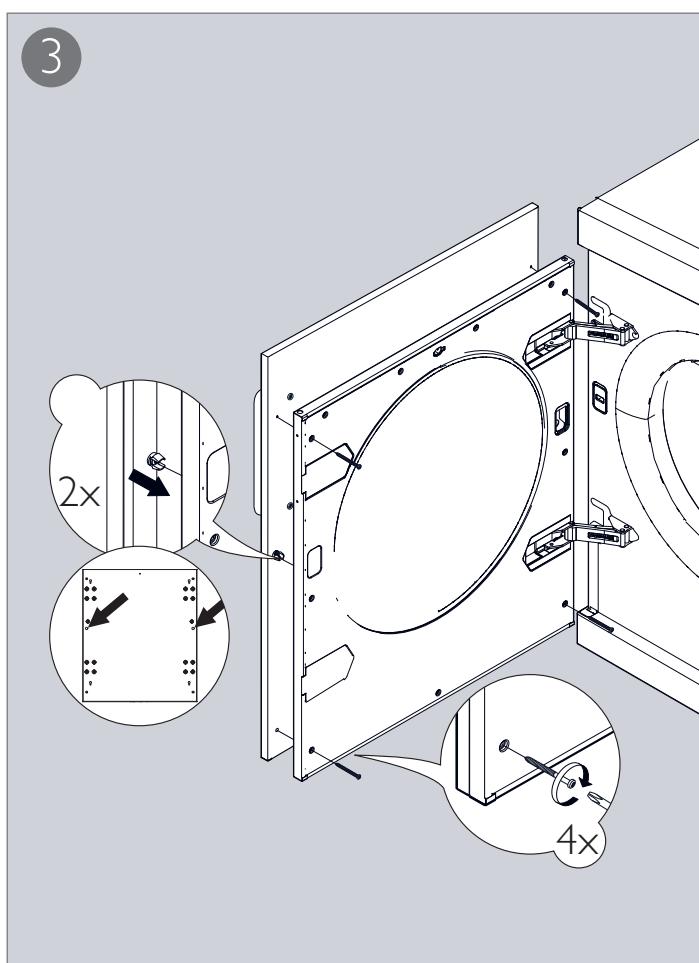
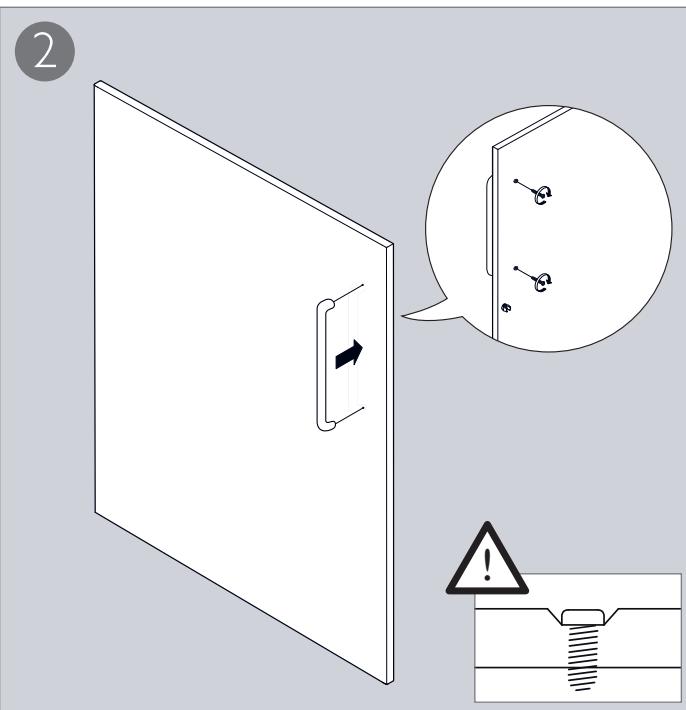
- Desligue a máquina utilizando o interruptor principal.
- Pressione o botão Stop e ligue a máquina utilizando o interruptor principal. Em seguida, pressione o botão Stop 5 vezes em 10 segundos.
- Rode o selector de programas escolhendo entre "Heater 2 On (Aquecedor 2 ligado)" (3000W/16A) e "Heater 2 Off (Aquecedor 2 desligado)" (1950W/10A).
- Pressione o botão Start uma vez para guardar a selecção. A máquina regressará ao menu de programas.

## Instalar a porta

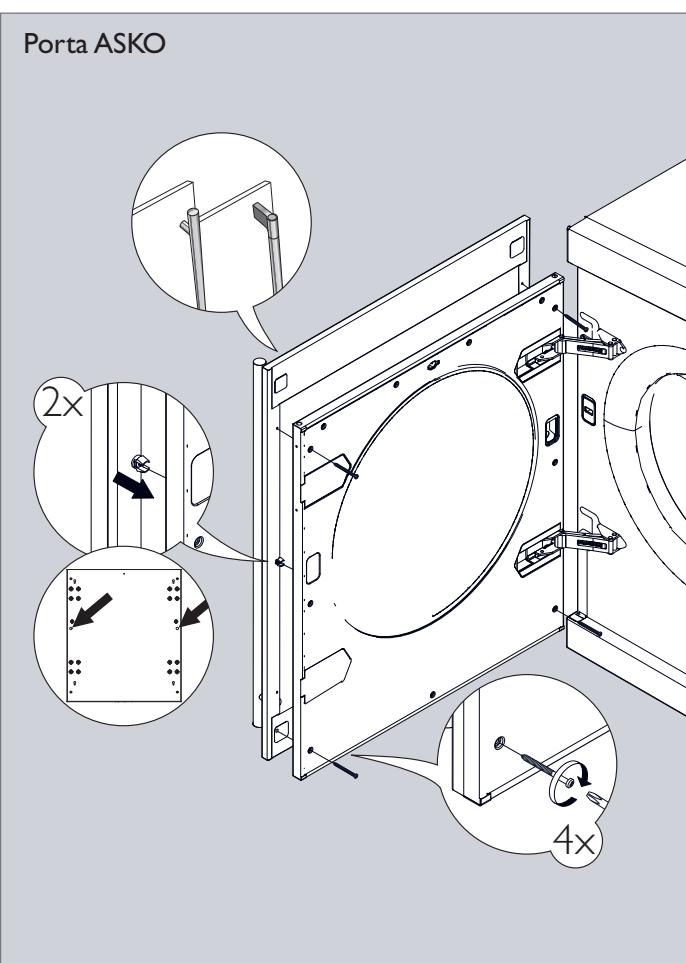


**Nota!**

As instruções para instalação da porta só se aplicam ao modelo ilustrado.



Porta ASKO



## Размещение сушильной машины

Сушильная машина может быть установлена отдельно или поверх стиральной машины. Помните, что сушильная машина выделяет тепло, поэтому её нельзя устанавливать в слишком тесном помещении. Если помещение очень маленькое, сушка будет занимать больше времени из-за ограниченного количества воздуха.

### Совет!

- Не устанавливайте прибор в комнате, где есть опасность замерзания. При температуре близкой к точке замерзания в работе машины могут возникнуть неполадки.
- Помещение, в котором установлена сушильная машина, должно хорошо проветриваться, температура в помещении должна быть в пределах от +10° до +25°C, так как замерзшая вода в емкости для конденсата и насосе может привести к поломке сушильной машины.

### Внимание!

- Любые электромонтажные работы должны выполняться квалифицированными специалистами.
- Машину нельзя устанавливать позади запирающейся двери, раздвижной двери или двери с петлями, расположенными на противоположной стороне от петель дверцы сушильной машины.
- Вентиляционная панель сушильной машины не должна блокироваться ковриком или т. п.

### Совет!

- Чтобы улучшить вентиляцию, оставляйте открытой дверь в помещение, где установлена сушильная машина.

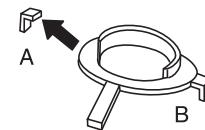
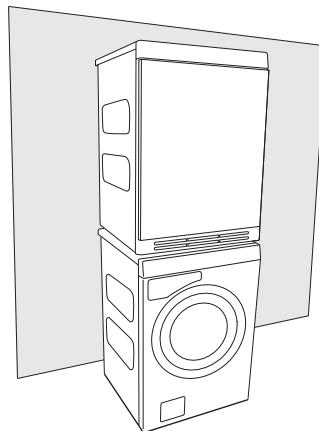
### A. Самостоятельная установка

Сушильную машину можно установить рядом со стиральной машиной.

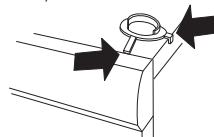
Если сушильная машина выдвигается с трудом по плохо скользящему полу, наденьте на ее ножки пластмассовые колпачки.

### B. Установка на стиральную машину

Сушильный барабан можно поместить на стиральную машину ASKO. В этом случае следует использовать монтажные крепления (колпачки для ножек и противоопрокидывающие устройства), входящие в комплект поставки машины. В пакете внутри барабана находятся два колпачка, а два противоопрокидывающих устройства прикреплены в нижнем левом углу к задней стенке машины. Выдвижные панели можно заказать у поставщика аксессуаров.

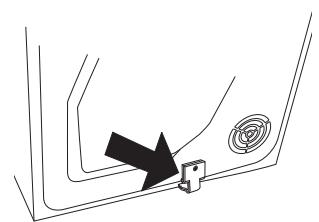


- Установите пластмассовые колпачки так, чтобы "ушки", помеченные стрелками, находились на переднем или боковом краю крышки, и крепко прижмите их к крышке. После этого отломите оставшиеся ушки.

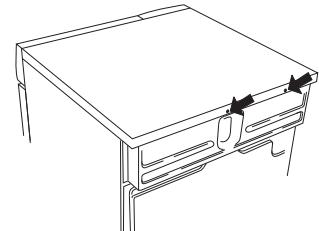


### Как установить сушильную машину поверх стиральной машины:

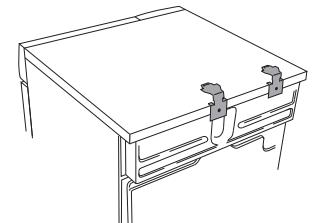
- Разберите фиксирующее устройство. Вверните винт обратно.



- Отпустите два винта, показанных на задней стенке стиральной машины.



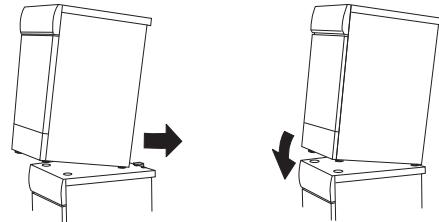
- Закрепите фиксирующее устройство с помощью винтов, как показано на рисунке.



- Закрепите пластмассовые колпачки для крепления передних ножек сушильной машины к верхней крышке стиральной машины. Это необходимо, так как, поместив ножки сушильной машины в пластмассовые колпачки, вы обеспечите ее правильное положение на стиральной машине.

Отломите ушко A от колпачка, устанавливаемого справа, и ушко B от колпачка, устанавливаемого слева. Затем удалите бумагу с самоклеющейся поверхности под пластмассовыми колпачками.

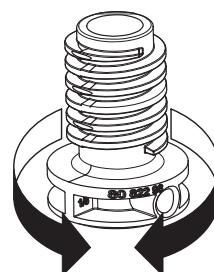
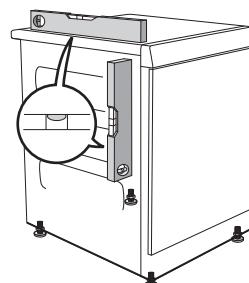
- Задвиньте сушильную машину под металлические скобы. При этом поддерживайте переднюю сторону приподнятой на высоту от 10 mm до 20 mm.



- Опустите передние ножки сушильной машины в пластмассовые колпачки и отрегулируйте ее положение, чтобы она стояла ровно.

### Регулировка ножек

Завинчивая или вывинчивая ножки, отрегулируйте их высоту так, чтобы сушильная машина ровно и устойчиво стояла на полу или на стиральной машине.

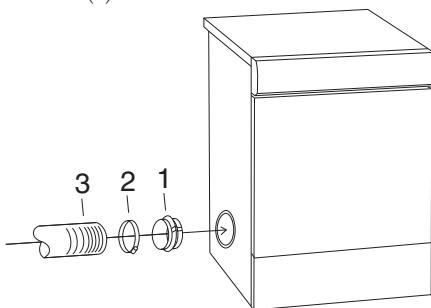


## Отвод воздуха

Отработанный воздух от сушильной машины должен отводиться в вентиляционный канал или отверстие в стене при помощи поставляемого вентиляционного шланга.

### Подсоединение к сушильной машине

Предусмотрены три варианта отвода воздуха продувки из сушильной машины: сзади, справа и слева. Непосредственно после поставки одно из отверстий открыто. Остальные два закрыты крышками. Сушильная машина поставляется в комплекте с соединителем (1), пластмассовым пояском (2) и отводным шлангом (3).

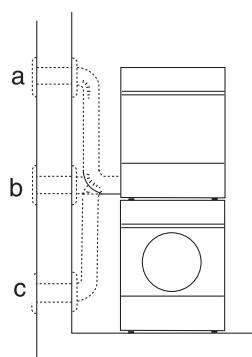


### Подготовьте систему отвода воздуха следующим образом:

1. Надвиньте отводной шланг на соединитель и закрепите его пластмассовым хомутом.
2. Если вы хотите присоединить отводной шланг к одному из закрытых отверстий, снимите с этого отверстия пластмассовую крышку.
3. Вставьте в отверстие соединитель с прикрепленным к нему шлангом.
4. Закройте крышкой открытое отверстие.

### Подсоединение к отводному каналу

Отводной шланг должен быть по возможности проложен по самому короткому и прямому пути от сушильной машины до отводного канала. Если отводной шланг слишком длинный, подгоните или обрежьте его. В случае необходимости отводной шланг можно удлинить максимум до 8 метров (при внутреннем диаметре 102 мм). Если требуется более длинный шланг, то для поддержания производительности вентилятора сушильной машины требуется больший внутренний диаметр шланга. Все изгибы должны быть как можно более плавными. Если необходимы изгибы под углом 90°, их должно быть не больше четырех. Увеличение количества изгибов приводит к снижению производительности вентилятора сушильной машины.

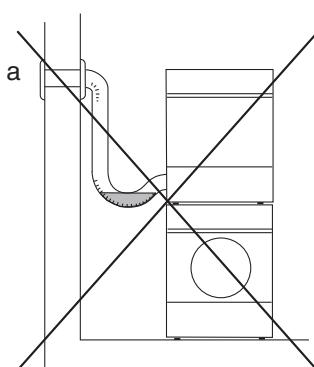


### Внимание!

Воздух из сушильной машины нельзя отводить по каналам, используемым для оборудования, в котором производится сжигание газа или другого топлива.

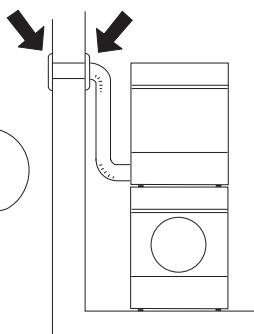
### Установка в помещении с повышенной температурой

При установке сушильной машины в малом помещении с высокой влажностью воздуха, температура в котором может превышать 25 °C, возникает опасность конденсации воды, которая скапливается в местах перегиба, перекрывая приток воздуха, что приводит к ухудшению качества сушки. Во избежание такой ситуации, шланг не следует подводить таким образом, чтобы он шел вертикально вверх (a), но наоборот, чтобы он отходил горизонтально (b) или вертикально вниз (c) от сушильной машины.

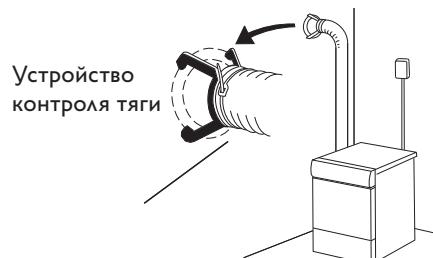


### Принадлежности

Если отводной шланг ведет к выпускному отверстию в стене, можно предотвратить подсос холодного воздуха, установив вентиляционную решетку. Такую решетку можно установить как снаружи, так и изнутри.



Если в помещении имеется только один отводной канал, необходимо установить "устройство контроля тяги".



Эти принадлежности можно приобрести в местной розничной сети.

## Инструкции по запуску



### Инструкции по запуску

После подключения и первого пуска стиральной машины будет отображено приглашение выбрать язык отображения.

1. Поворачивайте переключатель программ для выбора требуемого языка.
2. Нажмите «Пуск/Остановка» для сохранения выбора и возврата в меню программы.



### Инструкции по запуску

При первом подключении машины к источнику питания необходимо выбрать язык для использования в меню машины, а также установить часы. Если в это время подача питания прервется, процесс необходимо будет начать сначала.

#### примечание:

Следует выбрать все необходимые параметры.

### Выбор языка

Если вы хотите использовать язык, установленный по умолчанию, нажмите для подтверждения кнопку «Пуск». В противном случае используйте кнопки со стрелками вверх и вниз для выбора языка: AU English, US English, svenska, dansk, norsk, suomea, Francais, Deutsch, Italiano, espanol, Русский, nederlands.

Нажмите для подтверждения кнопку "Пуск".

### Установка 12- или 24-часового режима часов либо отображение времени, оставшегося до конца программы.

Часы отображаются в середине экрана.

Используйте кнопки со стрелками вверх и вниз, чтобы выбрать 12-, 24-часовой режим часов или отобразить оставшееся время.

Нажмите для подтверждения кнопку "Пуск".

Если выбрать 12- или 24-часовой режим, автоматически откроется меню настройки часов.

### Установка часов

Нажмайтe кнопку со стрелкой вверх до отображения требуемого значения часов.

Чтобы сохранить настройку, нажмите переключатель программ (большую стрелку).

Нажмайтe кнопку со стрелкой вверх до отображения требуемого значения минут.

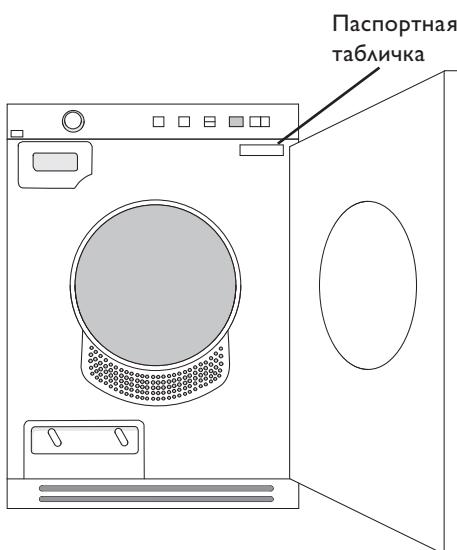
Нажмите для подтверждения кнопку "Пуск".

## Электромонтаж

- Настенная электрическая розетка должна находиться за пределами зоны установки, чтобы к ней можно было легко добраться.
- Допускается подключение машины исключительно к заземленной стенной розетке.
- Устройство защитного отключения должно быть типа A.

### Подключение после поставки

Информация об электрических подключениях приводится в паспортной табличке. Сравните указанные в паспортной табличке данные с данными сети электропитания.



### Переключение

Возможно переключение с 10 А (тепловая мощность 1950 Вт) на 16 А (тепловая мощность 3000 Вт). Переключение должен выполнять квалифицированный электрик. Ниже приведено описание процедуры переключения для каждой модели.

#### LINE SERIES™-CLASSIC



- Выключите машину с помощью главного выключателя электропитания.
- Нажмите и удерживайте кнопку "Температура" и затем включите главный выключатель электропитания.
- Если верхний правый светодиод возле переключателя программ и светодиод возле кнопки «Температура» светятся, это означает, что машина установлена в режиме 10A и 1950 Вт. Если верхний и нижний правые светодиоды возле переключателя программ и светодиод возле кнопки «Температура» светятся, это означает, что машина установлена в режиме 16A и 3000 Вт. Один раз нажмите кнопку "Против сминания" для переключения тепловой мощности.
- Нажмите кнопку Stop, чтобы сохранить настройку.



- Выключите машину с помощью главного выключателя электропитания.
- Нажмите и удерживайте кнопку "Против сминания" и затем включите главный выключатель электропитания.
- Если верхний правый светодиод возле переключателя программ и светодиод возле кнопки "Против сминания" светятся, это означает, что машина установлена в режиме 10A и 1950 Вт. Если верхний и нижний правые светодиоды возле переключателя программ и светодиод возле кнопки "Против сминания" светятся, это означает, что машина установлена в режиме 16A и 3000 Вт. Один раз нажмите кнопку "Ускоренная" для переключения тепловой мощности.
- Нажмите кнопку Stop, чтобы сохранить настройку.

#### LINE SERIES™-LOGIC



- Выключите машину с помощью главного выключателя электропитания.
- Нажмите и удерживайте кнопку "Температура" и затем включите главный выключатель электропитания.
- Поверните переключатель программ и выберите "ТЭН 2 вкл." (3000 Вт/16 А) или "ТЭН 2 выкл." (1950 Вт/10 А).
- Для сохранения выбранной опции один раз нажмите кнопку Start. Машина возвратится к меню программы.

#### LINE SERIES™-STYLE



##### Полностью встроенная машина

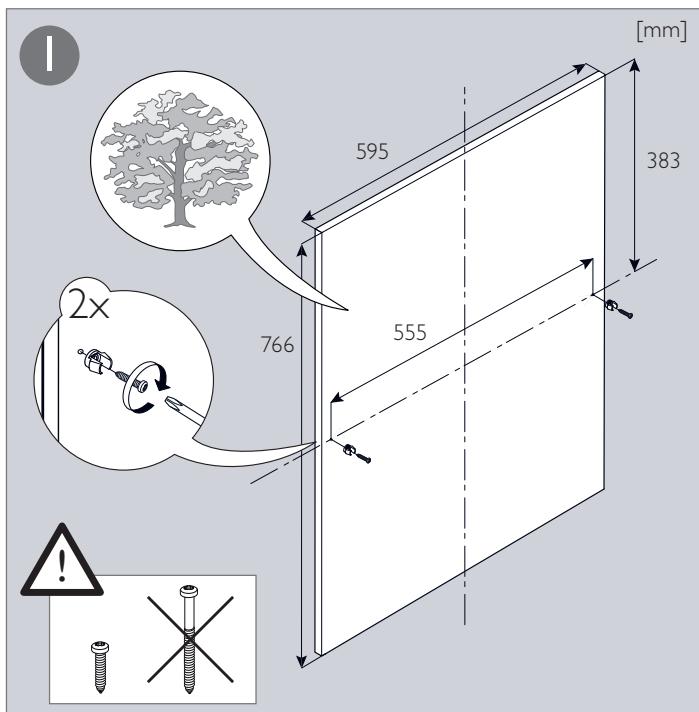
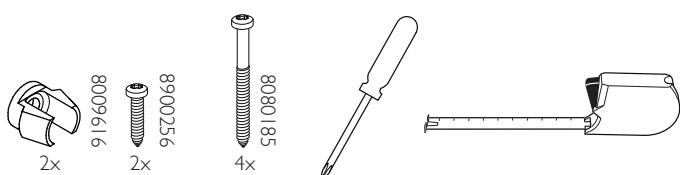
- Выключите машину с помощью главного выключателя электропитания.
- Нажмите кнопку Stop и включите машину с помощью главного выключателя электропитания. Затем нажмите кнопку Stop 5 раз в течение 10 секунд.
- Нажмите кнопку со стрелкой вверх или вниз и выберите "ТЭН 2 вкл." (3000 Вт/16 А) или "ТЭН 2 выкл." (1950 Вт/10 А).
- Для сохранения выбранной опции один раз нажмите кнопку Start. Машина возвратится к меню программы.



##### Стандартная машина

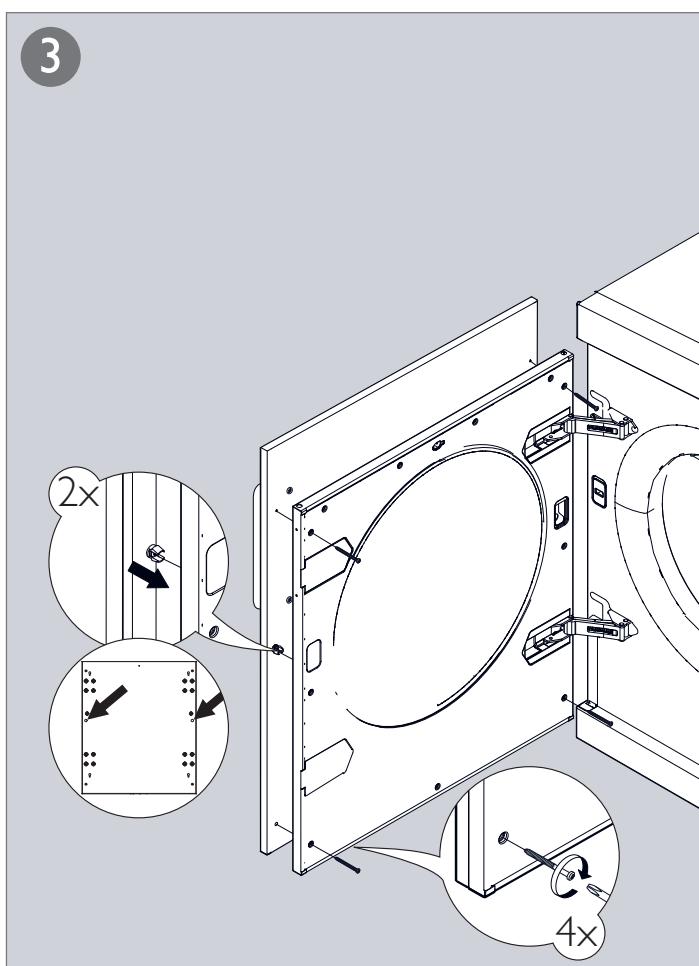
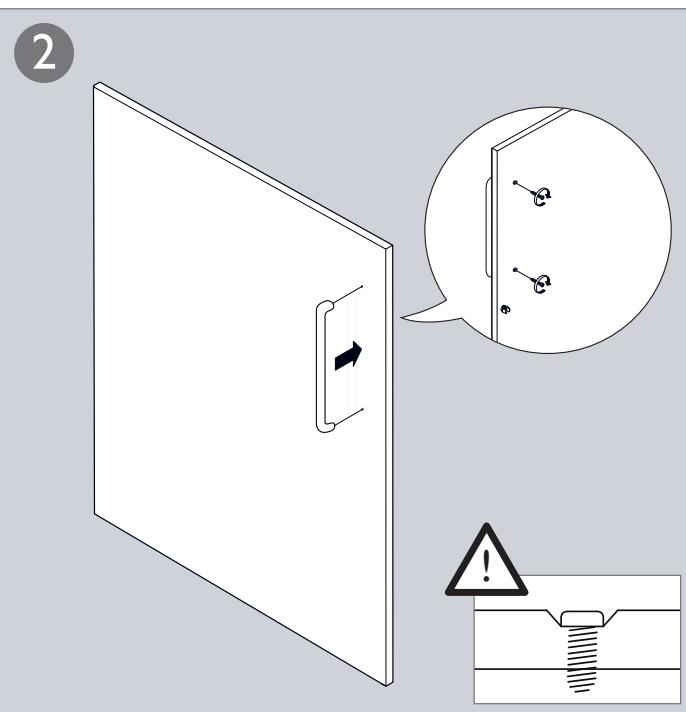
- Выключите машину с помощью главного выключателя электропитания.
- Нажмите кнопку Stop и включите машину с помощью главного выключателя электропитания. Затем нажмите кнопку Stop 5 раз в течение 10 секунд.
- Поверните переключатель программ и выберите "ТЭН 2 вкл." (3000 Вт/16 А) или "ТЭН 2 выкл." (1950 Вт/10 А).
- Для сохранения выбранной опции один раз нажмите кнопку Start. Машина возвратится к меню программы.

## Установка дверцы.

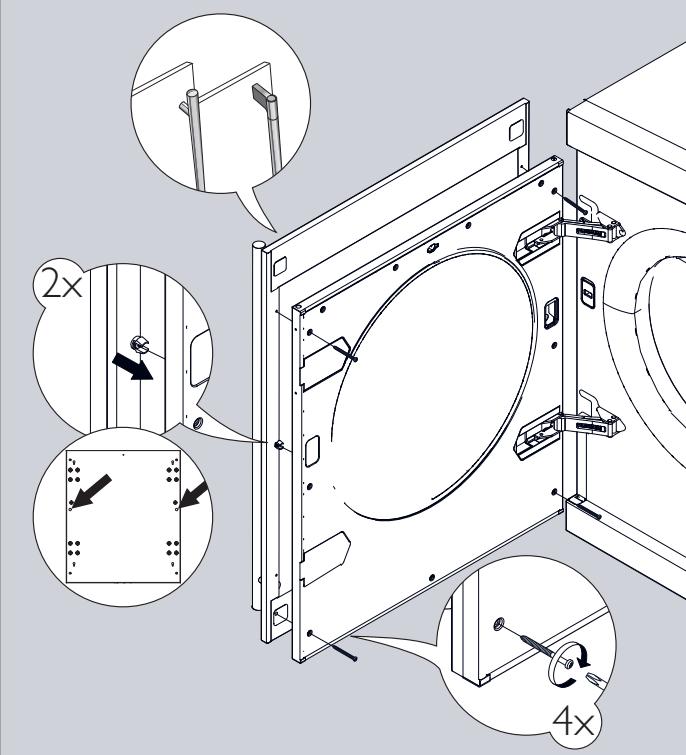


### Внимание!

Указания по установке дверцы относятся только к модели, показанной на рисунке.



### Крышка дверцы ASKO



## Kuivausrummun sijoitus

Kuivausrummun voi sijoittaa vapaasti seisovaksi tai pesutorniin. Ota huomioon, että kuivausrumpu tuottaa lämpöä, joten sitä ei saa sijoittaa liian ahtaaseen tilaan. Jos tila on liian pieni, kuivaus kestää kauemmin huoneen lämpötilasta johtuen.

### Vinkki

- Älä asenna laitetta huoneeseen, jossa on jäätymisen vaara. Ympäristön liian kylmä lämpötila saattaa vaikuttaa laitteen toimintaan heikentävästi.
- Tilan, johon laite asennetaan, tulee olla riittävästi tuuletettu, ja lämpötilan tulee olla  $15^{\circ}\text{C} - 25^{\circ}\text{C}$ .

### Varoitus!

- Sähköasennus tulee teettää valtuutetulla asentajalla.
- Konetta ei saa asentaa lukitun oven tai integroitavan oven taakse.
- Kuivausrummun sokkelissa olevaa tuuletusta ei saa tukkia matolla tai vastaavalla.

### Vinkki

- Ilmanvaihto paranee, kun jätät kuivausrummun sijoituspaikan oven auki.

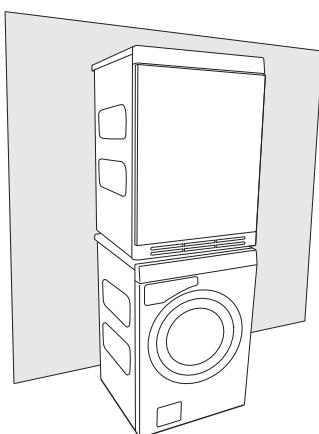
### A. Itsenäinen

Kuivausrummun voi sijoittaa vapaasti seisovaksi tai pesutorniin.

Jos asiakkaan kone siirtyy itsestään pienikatkisella (sileällä) lattialla, kuivausrummun jalkojen alla (jalan ja lattian välissä) voidaan käyttää muovikuppeja.

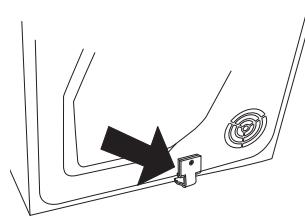
### B. Pesutorni

Kuivausrummun voi asettaa ASKO-pesukoneen päälle. Silloin käytetään koneen mukana toimitettavia kiinnikkeitä (muovikuppeja ja kaatumisesteitä). Kaksi muovikuppia on pussissa rumpun sisällä ja kaksi kaatumisestettä on kiinnitetty koneen takasivulle vasempaan alareunaan. Ulosvedettävän työ- ja laskutason voi tilata paikalliselalta jälleenmyyjältämme.

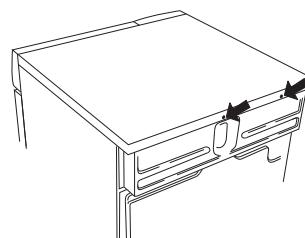


### Pesutornin kokoaminen:

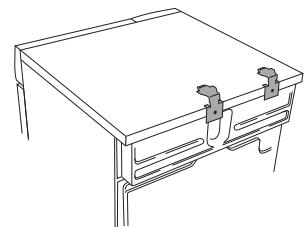
- Irrota kaatumiseste.
- Kierrä ruuvi paikalleen.



- Kiinnitä kaatumisesteet ruuveilla kuvan mukaisesti.

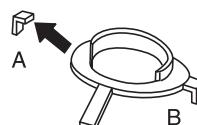


- Kiinnitä kaatumisesteet ruuveilla kuvan mukaisesti.

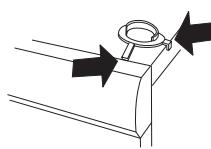


- Kiinnitä pesukoneen yläkanteen muovikupit, jotka kohdistavat kuivausrummun etujalat. Tämä on tärkeää, koska rumpu on oikeassa kohdassa pesukoneen päällä vasta sitten, kun sen jalat ovat muovikupeissa.

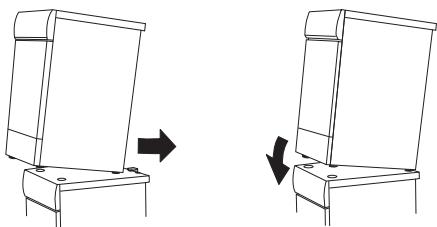
Katkaise kohdistuskieleke A kupista, joka asennetaan oikealle, ja kieleke B vasemmalle asennettavasta kupista. Poista sitten liimapinnan suojapaperi muovikupin alta.



- Kohdista kupit paikalleen niin, että nuolilla merkittyt kielekkeet ovat kannen etu- ja sivureunaa vasten, ja paina ne kiinni kanteen. Katkaise sitten loput kohdistuskielekkeet.



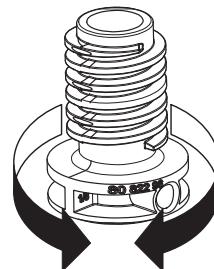
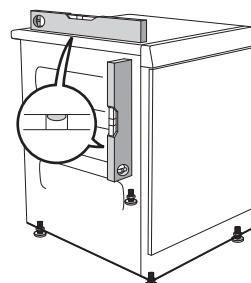
- Työnnä kuivausrumpu peltikulmien alle. Pidä samalla etureunaa 10 mm – 20 mm koholla.



- Aseta kuivausrummuun etujalat muovikuppeihin ja säädä jalat niin, että kuivausrumpu on vaakasuorassa.

### Säädä jalat

Kierrä jalkoja sisään tai ulos, kunnes rumpu on tukevasti vaakasuorassa lattialla tai pesukoneen päällä.

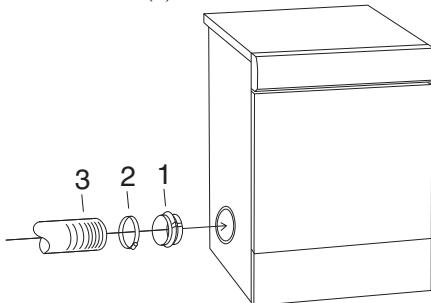


## Ilmanpoisto

Kuivausrummun poistoilma on johdettava mukana toimitetulla poistoilmaletkulla poistoilmakanavaan tai seinän poistoaukkoon.

### Liittäminen kuivausrumpuun

Kuivausrummussa on kolme poistoilmaliitintää: takana, oikealla ja vasemmalla sivulla. Yksi liitäntä on toimitetaessa auki. Kaksi muuta on suljettu kannella. Kuivausrummun mukana toimitetaan yhde (1), muovivanne (2) ja poistoilmaletku (3).

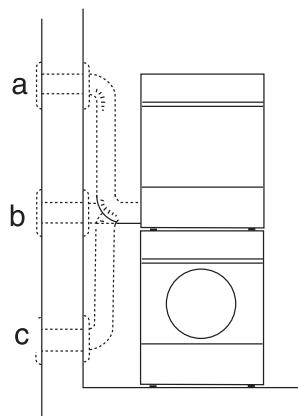


#### Ilmanpoiston asennus:

1. Pujota ilmanpoistoletku yhteen päälle ja kiinnitä muovivanteella.
2. Poista muovikansi, jos haluat kiinnittää ilmanpoistoletkun muuhun kuin valmiiksi avoimeen liitäntään.
3. Työnnä yhde letkuineen liitäntään.
4. Sulje avoin liitäntä kannella.

### Liittäminen poistoilmakanavaan

Ilmanpoistoletku on vedettävä lyhyintä reittiä ja mahdollisimman suorana kuivausrummusta ilmanpoistokanavaan. Lyhennä ilmanpoistoletku, jos se on liian pitkä. Letku voi tarvittaessa jatkaa enintään 8 m pituiseksi (sisähalkaisija 102 mm). Jos tarvitaan tätä pidempi letku, sisähalkaisijan on oltava suurempi, jotta kuivausrummun puhallusteho säilyy. Tarvittavien mutkien on oltava mahdollisimman loivia. 90° mutkia saa olla enintään neljä. Jos niitä on enemmän, kuivausrummun puhallusteho pienenee.

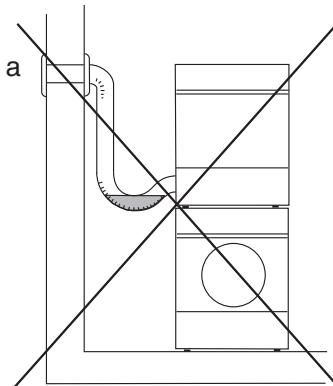


#### Varoitus!

Kuivausrummusta poistuvaa ilmaa ei saa johtaa kanaviin, joita käytetään kaasua tai muita polttoaineita polttavien laitteiden savuhormeina.

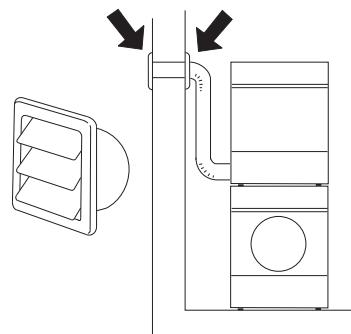
### Asennus lämpimässä ilmastossa

Kun kuivausrumpu on asennettu pieneen tilaan kosteassa ja lämpimässä ilmastossa, jossa lämpötila saattaa yltää 25 °C, kondensoituva vesi voi kerääntyä ilmanpoistoletkun mutkaan ja estää ilman virtauksen. Seurauksena on huono kuivaustulos. Tämän välttämiseksi letku ei saa vetää kuivausrummusta ylöspäin (a) vaan vaakasuoraan (b) tai alaspäin (c).

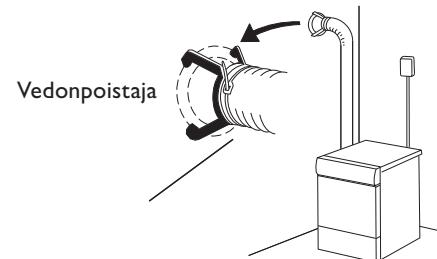


### Lisävarusteet

Jos poistoilma puhalletaan ulos seinään aukon kautta, kylmän ilman virtaamisen sisään voi estää asentamalla tuuletusritilän. Sen voi asentaa joko ulko- tai sisäpuolelle.



Jos huoneessa on vain yksi poistoilmakanava, liitokseen on asennettava nk. vedonpoistaja.



Lisävarusteita voit ostaa jälleenmyyjältäsi.

# Käynnistysohje



## Käynnistysohje

Kun olet kytkenyt koneesi ja käynnistät sen ensimmäisen kerran, näytössä pyydetään sinua valitsemaan kieli.

1. Valitse haluamasi kieli kiertämällä ohjelmanvalitsinta.
2. Tallenna valinta ja palaa ohjelmalivalikkoon painamalla Start.



## Käynnistysohje

Kun kone kytketään ensimmäisen kerran sähköverkkoon, on valittava koneen valikoiden kieli ja asetettava kello aikaan. Jos virta katkeaa, ennen kuin valinta on tehty, on aloitettava uudelleen alusta.

## Huom!

Kaikki valinnat on tehtävä.

## Valitse kieli

Jos haluat käyttää valmiiksi asetettua kieltä, vahvista painamalla käynnistyspainiketta tai valitse painamalla ylös- tai alas-nuolipainiketta: AU English, US English, svenska, dansk, norsk, suomea, Francais, Deutsch, Italiano, espanol, Русский, nederlands.

Vahvista painamalla käynnistys-painiketta.

## Aseta kelloon 12h aika, 24h aika tai jäljellä olevan ajan näyttö

Kello näkyy keskellä näytötä. Valitse 12 h aika, 24 h aika tai ohjelman jäljellä olevan ajan näyttö painamalla ylös- tai alas-nuolipainiketta. Vahvista painamalla käynnistys-painiketta. Kun olet valinnut 12h tai 24h, pääset automaattisesti kellonajan asetusvalikkoon.

## Aseta kello aikaan

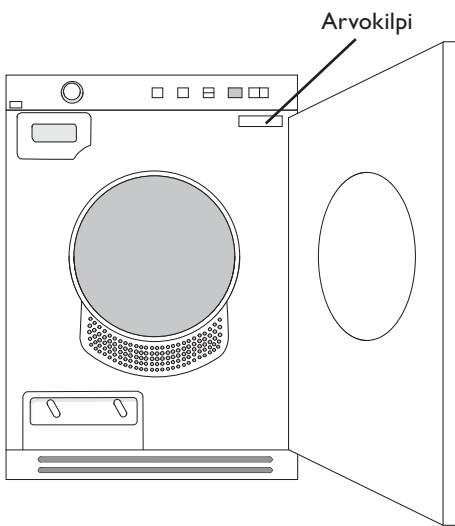
Paina ylös-nuolipainiketta, kunnes oikea tuntilukema näkyy näytössä. Tallenna painamalla ohjelmanvalitsinta (suuri nuoli). Paina ylös-nuolipainiketta, kunnes oikea minuuttilukema näkyy näytössä. Vahvista painamalla käynnistys-painiketta.

## Sähköasennus

- Sähköliitännän pistoke on sijoitettava asennustilan ulkopuolelle, jotta siihen pääsee helposti käsiksi.
- Koneen saa kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Mahdollisen vikavirtasuojan on oltava tyypia A.

### Kytken mukauttamiseen

Sähköliitännän tiedot löytyvät arvokilvestä. Niiden on vastattava sähköverkon tietoja.



### Kytken mukauttamiseen

Kytken on mahdollista muuttaa 10 ampeerista (lämmitysteho 1950 W) 16 ampeeriin (lämmitysteho 3000 W) ja päinvastoin. Muutos tulee teettää valtuutetulla sähköasentajalla. Seuraavassa selostetaan menettely kullekin mallille.

#### LINE SERIES™-CLASSIC



1. Katkaise koneesta virta päävirtakytkimestä.
2. Paina Lämpötila-painiketta ja sitten päävirtakytkintä.
3. Jos ohjelmanvalitsimen ylempi oikea merkkivalo ja Lämpötila-painikkeen merkkivalo palavat, koneen kytken on 10 A ja 1950 W. Jos ohjelmanvalitsimen ylempi ja alempi oikea merkkivalo ja Lämpötila-painikkeen merkkivalo palavat, koneen kytken on 16 A ja 3000 W. Lämmitystehoa vaihdetaan painamalla kerran Rypistymisen esto painiketta.
4. Tallenna asetus painamalla Stop.



1. Katkaise koneesta virta päävirtakytkimestä.
2. Paina Rypistymisen esto-painiketta ja sitten päävirtakytkintä.
3. Jos ohjelmanvalitsimen ylempi oikea merkkivalo ja Rypistymisen esto-painikkeen merkkivalo palavat, koneen kytken on 10 A ja 1950 W. Jos ohjelmanvalitsimen ylempi ja alempi oikea merkkivalo ja Rypistymisen esto-painikkeen merkkivalo palavat, koneen kytken on 16 A ja 3000 W. Lämmitystehoa vaihdetaan painamalla kerran Express-painiketta .
4. Tallenna asetus painamalla Stop.

#### LINE SERIES™-LOGIC



1. Katkaise koneesta virta päävirtakytkimestä.
2. Paina Lämpötila-painiketta ja sitten päävirtakytkintä.
3. Valitse "Vastus 2 Päällä" (3000 W/16 A) tai "Vastus 2 Poissa" (2000 W/10 A) kiertämällä ohjelmanvalitsinta.
4. Tallenna valinta painamalla kerran Start. Kone palaa ohjelmalalikkoon.

#### LINE SERIES™-STYLE



### Täysintegroitu kone

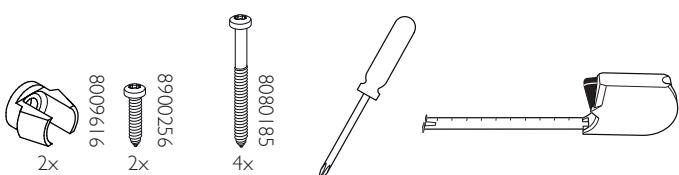
1. Katkaise koneesta virta päävirtakytkimestä.
2. Paina Stop-painiketta ja kytke koneeseen virta päävirtakytkimellä. Paina sitten Stop-painiketta 5 kertaa 10 sekunnin kuluessa.
3. Valitse "Vastus 2 Päällä" (3000 W/16 A) tai "Vastus 2 Poissa" (2000 W/10 A) painamalla ylös- tai alas-nuolipainiketta.
4. Tallenna valinta painamalla kerran Start. Kone palaa ohjelmalalikkoon.



### Vakiokone

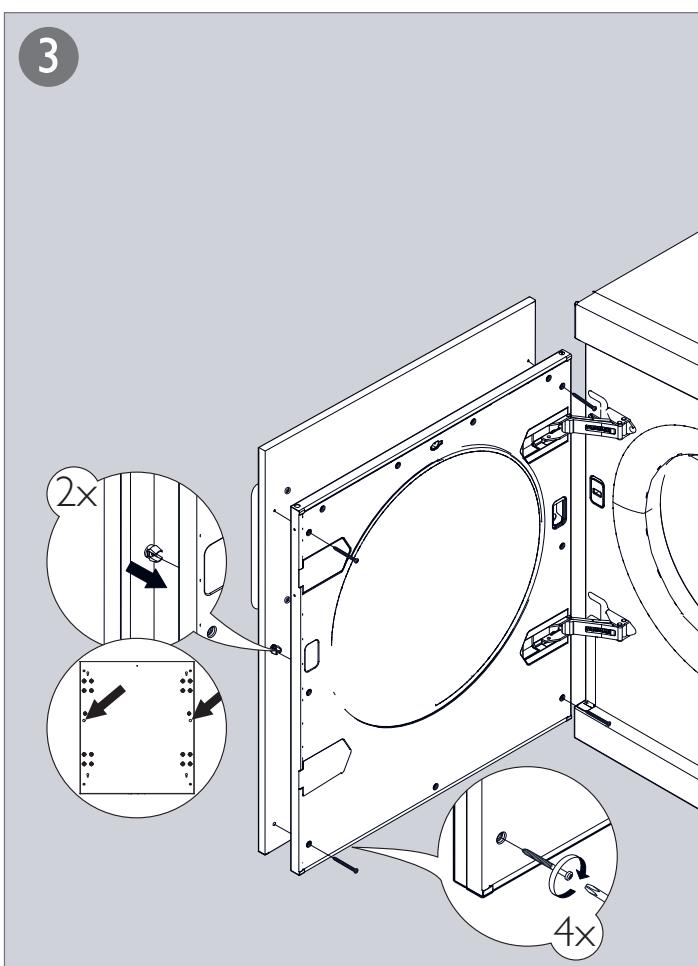
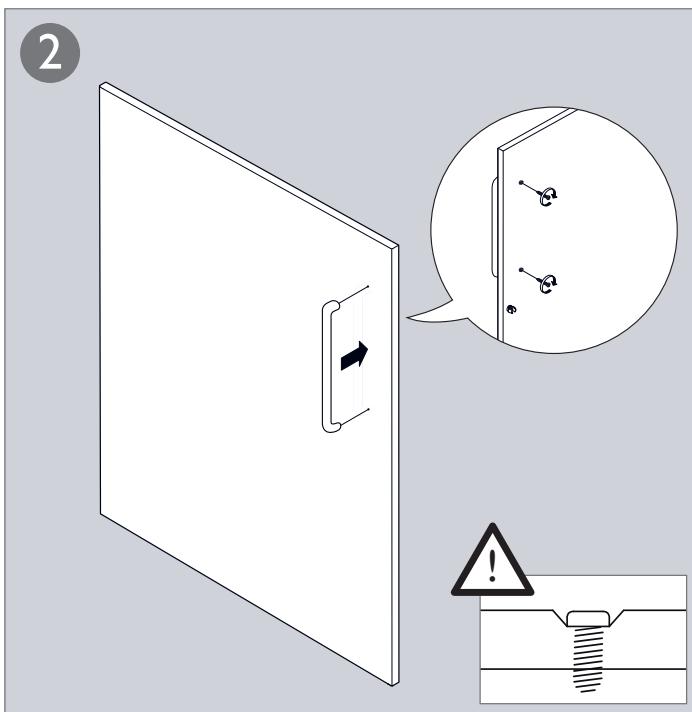
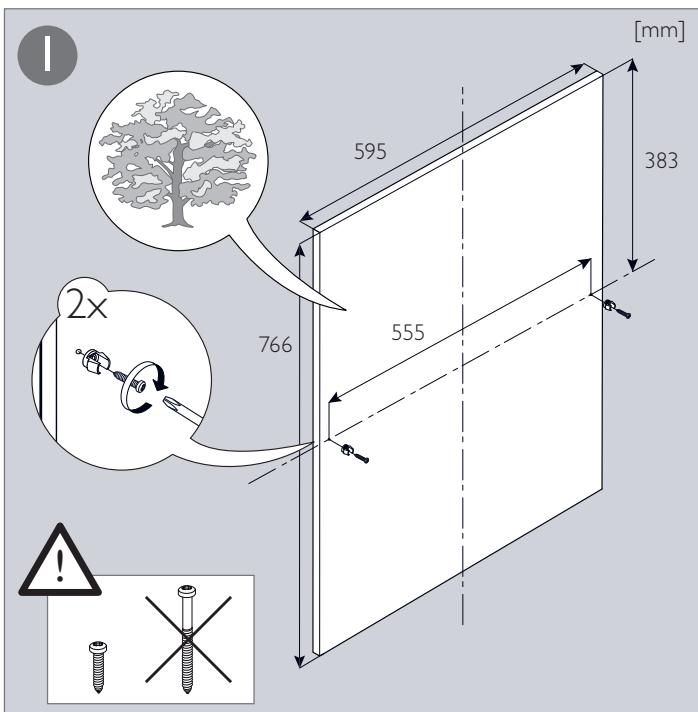
1. Katkaise koneesta virta päävirtakytkimestä.
2. Paina Stop-painiketta ja kytke koneeseen virta päävirtakytkimellä. Paina sitten Stop-painiketta 5 kertaa 10 sekunnin kuluessa.
3. Valitse "Vastus 2 Päällä" (3000 W/16 A) tai "Vastus 2 Poissa" (2000 W/10 A) kiertämällä ohjelmanvalitsinta.
4. Tallenna valinta painamalla kerran Start. Kone palaa ohjelmalalikkoon.

## Kalusteoven asennus

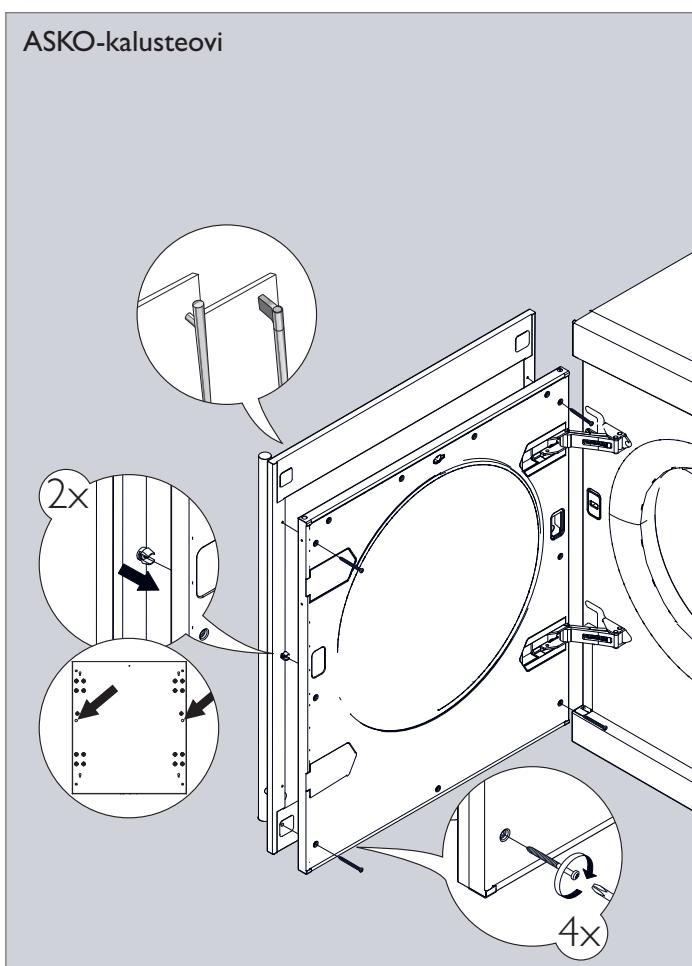


Huom!

Kalusteoven asennus koskee vain kuvan mallia.



ASKO-kalusteovi



## Torktumlarens placering

Torktumlaren kan placeras fristående eller som tvättpelare. Tänk på att torktumlaren producerar värme och den bör därför inte placeras i ett alltför litet utrymme. Om rummet är mycket litet tar torkningen, på grund av den begränsade luftmängden, längre tid.

### Tips!

- Installera inte maskinen i ett rum där det finns risk för frost. Temperaturer kring fryspunkten kan göra så att maskinen inte fungerar ordentligt.
- Rummet där apparaten ska installeras ska ha tillräcklig ventilation, med temperatur mellan 15 °C och 25 °C.

### Varning!

- Eventuell elinstallation ska utföras av behörig fackman.
- Maskinen får inte installeras bakom en låsbar dörr; en skjutdörr eller en dörr med gångjärn på motsatt sida av torktumlarens.
- Ventilationen i sockeln på torktumlaren får inte blockeras av någon matta eller liknande.

### Tips!

- För att förbättra luftväxlingen, låt dörren vara öppen till den plats där torktumlaren är placerad.

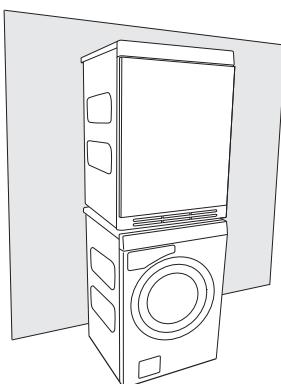
### A. Fristående

Torktumlaren kan placeras bredvid tvättmaskinen.

Om kunden har problem med att maskinen kanar när den står på ett golv med låg friktion kan plastkopparna användas under torktumlarens fötter (mellan fot och golv).

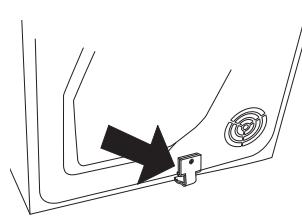
### B. Tvättpelare

Torktumlaren kan ställas ovanpå en ASKO tvättmaskin. Då använder man de tvättpelarfästen (fotkoppar och tipskydd) som följer med maskinen. Du hittar två fotkoppar i en påse i trumman och två tipskydd finns fästa nere till vänster på maskinens baksida. Utdragbar skiva finns att beställa hos din lokala återförsäljare.

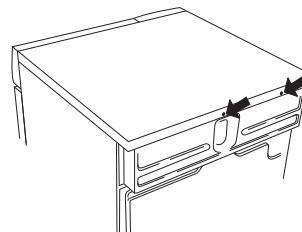


### Montera tvättpelare så här:

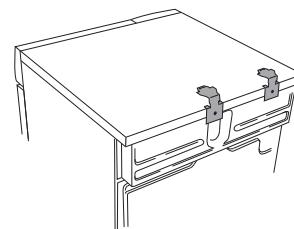
1. Lossa tipskydden. Skruva tillbaka skruven.



2. Skruva bort de två markerade skruvorna på tvättmaskinens baksida.

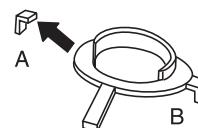


3. Fäst tippsydden med skruvorna som bilden visar.

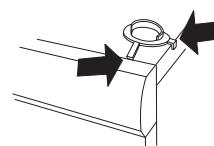


4. På tvättmaskinens toplock fästs de plastkoppar som ska fixera torktumlarens framfötter. Detta är viktigt, för först när tumlarens fötter står i plastkopparna vet man att tumlaren är rätt placerad på tvättmaskinen.

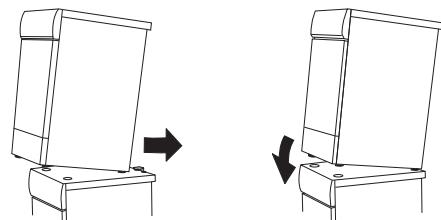
Bryt av tagg A på den kopp, som monteras på höger sida samt tagg B på den kopp som monteras på vänster sida. Tag därefter bort pappret på den självhäftande ytan under plastkopparna.



5. Passa in plastkopprarna så att de "taggar" som markeras med pilar ligger mot lockets framkant, respektive sidokant och tryck fast dem på locket. Bryt därefter bort resterande taggar.



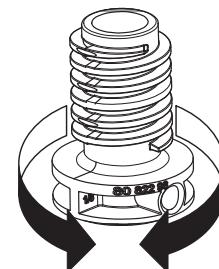
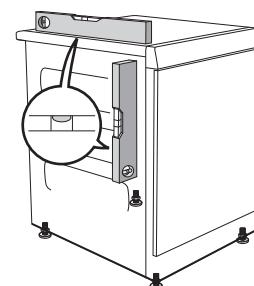
6. Skjut in tumlaren under plåtvinklarna. Håll samtidigt upp framkanten 10 mm till 20 mm.



7. Ställ ned tumlarens framfötter i plastkopparna och justera så att tumlaren står vågrätt.

### Justerera fötterna

Skruta in eller ut fötterna så att tumlaren står stadigt och vågrätt, på golvet eller på tvättmaskinen.

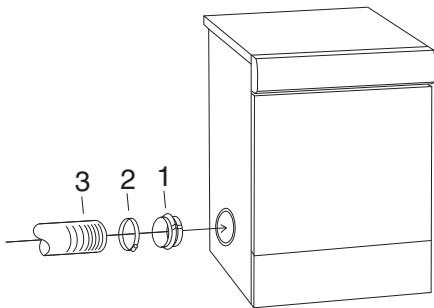


## Luftevakuering

Torktumlarens frånluft skall ledas till en evakueringskanal eller till ett utsläpp genom väggen med hjälp av den medföljande avluftringsslangen.

### Anslutning till torktumlaren

Torktumlaren har tre möjligheter till luftevakuering: på baksidan, på höger sida och på vänster sida. Vid leverans är ett hål öppet. De två övriga är täckta med lock. Torktumlaren levereras med en stos (1), ett plastband (2) och en avluftringsslang (3).

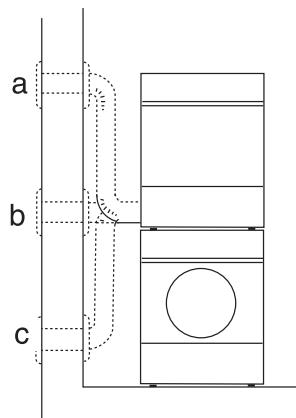


#### Montera luftevakueringen enligt följande:

1. Trä avluftringsslangen på stosen och fäst med plastbandet.
2. Tag ur eventuellt plastlock om du önskar montera avluftringen till annat hål än det som redan är öppet.
3. Sätt i stos med avluftringsslang i hålet.
4. Sätt locket i det öppna hålet.

### Anslutning till evakueringskanal

Avluftringsslangen skall ledas kortaste vägen och så rakt som möjligt från torktumlaren till evakueringskanalen. Klipp eller skär av avluftringsslangen om den är för lång. Vid behov kan avluftringsslangen förlängas till max 8 meter (innerdiameter 102 mm). Behövs längre slang krävs större innerdiameter för att bibehålla torktumlarens flätkapacitet. Eventuella böjar skall göras så mjuka som möjligt. Om 90°-böjar behöver användas får det vara högst fyra stycken. Fler böjar minskar torktumlarens flätkapacitet.

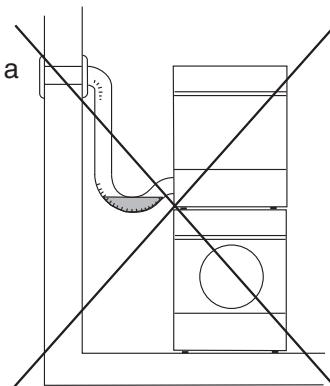


#### Varning!

Luften från torktumlaren får inte ledas genom kanaler som används för utrustning som bränner gas eller bränslen.

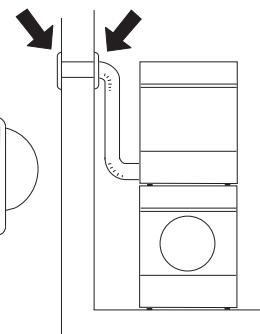
### Installation i varmt klimat

Vid installation i små utrymmen med hög luftfuktighet där temperaturen riskerar överstiga 25°C, är det risk för att kondensvattnet samlas i svackan och hindrar luftflödet, med dåligt torkresultat som följd. För att undvika detta ska slangen inte monteras uppåt (a) utan horisontellt (b) eller nedåt (c) från tumlaren.

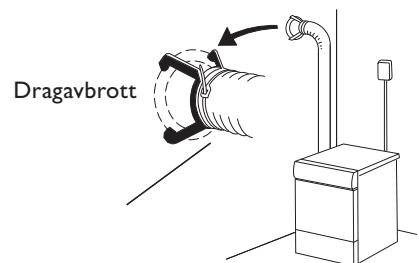


### Tillbehör

Om avluftringsslangen leds till ett utsläpp i väggen kan man förhindra inströmning av kallluft genom att montera ett ventilationsgaller. Ventilationsgallret kan monteras antingen ut- eller invändigt.



Om det bara finns en evakueringskanal från rummet måste ett s.k dragavbrott monteras.



Tillbehören kan du köpa hos din återförsäljare.

## Startinstruktion



### Startinstruktion

Du blir ombedd att välja språk i displayen när du anslutit din maskin och startar för första gången.

1. Vrid på Programväljaren och välj önskat språk.
2. Tryck på Start för att lagra valet och återgå till programmenyn.



### Startinstruktion

Första gången maskinen ansluts till ström ska man välja språk för maskinens menyer, samt ställa klockan. Om strömmen bryts innan valen är gjorda. Starta om från början med att välja språk.

### OBS!

Alla valen måste göras

### Välj språk

Vill du använda det förinställda språket tryck på Start-knappen för att bekräfta eller, vrid på programväljaren för att välja: AU English, US English, svenska, dansk, norsk, Suomea, Francais, Deutsch, Italiano, espanol, Русский, nederlands.

Tryck på Start-knappen för att bekräfta.

### Välj mellan 12h, 24h eller återstående tidsvisning

Klocka visas i mitten av displayen.

Vrid på programväljaren och välj 12h, 24h eller att återstående tid visas.

Tryck på Start-knappen för att bekräfta.

När du valt 12h eller 24h kommer du automatiskt till menyn för att ställa klockan.

### Ställa klockan

Vrid på programväljaren tills rätt timtal visas.

Tryck på programväljaren för att lagra.

Vrid på programväljaren tills rätt minuter visas.

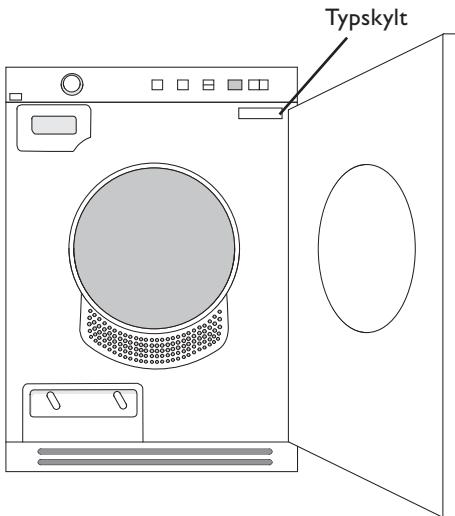
Tryck på Start-knappen för att bekräfta.

## Elinstallation

- Vägguttaget för elanslutning ska placeras utanför installationsutrymmet för att vara lättåtkomligt.
- Maskinen får endast kopplas till jordat vägguttag.
- Om jordfelsbrytare finns ska den vara av typ A.

### Koppling vid leverans

Information om den elektriska anslutningen hittar du på typskylten. Jämför dessa uppgifter med elnätets data.



### Omkopplingsbar

Det är möjligt att koppla om mellan 10A (värmeeffekt 1950W) och 16A (värmeeffekt 3000W). Omkoppling ska utföras av person med elbehörighet. Nedan beskrivs tillvägagångssättet för respektive modelltyp.

#### LINE SERIES™-CLASSIC



1. Stäng av maskinen med huvudströmbrytaren.
2. Tryck och håll in knappen "Temperatur" och tryck därefter på huvudströmbrytaren.
3. Om övre högra lysdioden vid programväljaren och lysdioden vid knappen "Temperatur" lyser så är maskinen kopplad för 10A och 1950W. Om både övre och nedre högra lysdioderna vid programväljaren och lysdioden vid knappen "Temperatur" lyser så är maskinen kopplad för 16A och 3000W. Tryck en gång på knappen för "Skrynkefritt" för att byta värmeeffekt.
4. Tryck på knappen Stop för att lagra valet.



1. Stäng av maskinen med huvudströmbrytaren.
2. Tryck och håll inne knappen för "Skrynkefritt" och tryck därefter på huvudströmbrytaren.
3. Om övre högra lysdioden vid programväljaren och lysdioden vid knappen för "Skrynkefritt" lyser så är maskinen kopplad för 10A och 1950W. Om både övre och nedre högra lysdioderna vid programväljaren och lysdioden vid knappen för "Skrynkefritt" lyser så är maskinen kopplad för 16A och 3000W. Tryck en gång på knappen för "Tidsbesparing" för att byta värmeeffekt.
4. Tryck på knappen Stop för att lagra valet.

#### LINE SERIES™-LOGIC



1. Stäng av maskinen med huvudströmbrytaren.
2. Tryck och håll in knappen "Temperatur" och tryck därefter på huvudströmbrytaren.
3. Vrid på programväljaren och välj mellan "Element 2 på" (3000W/16A) eller "Element 2 av" (1950W/10A).
4. Tryck på knappen Start för att lagra valet. Maskinen återgår till programmenyn.

#### LINE SERIES™-STYLE



#### Fullintegrerad

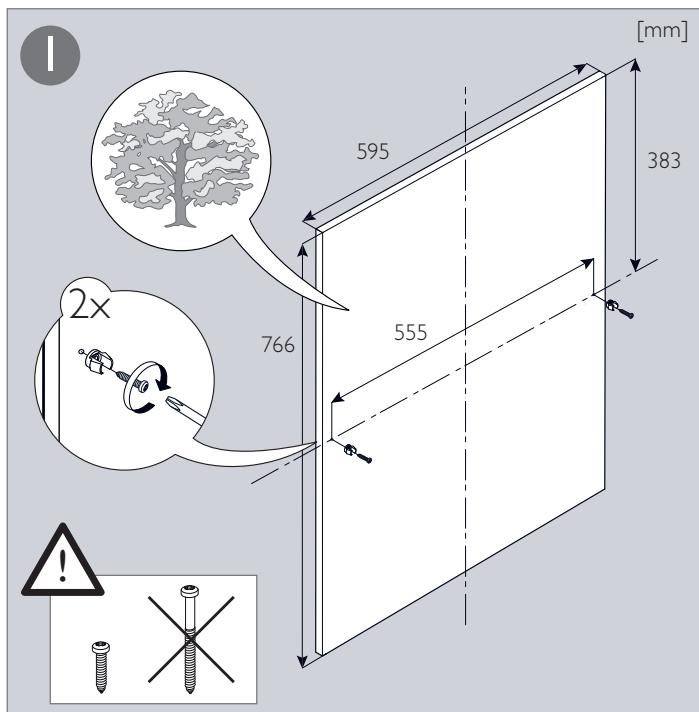
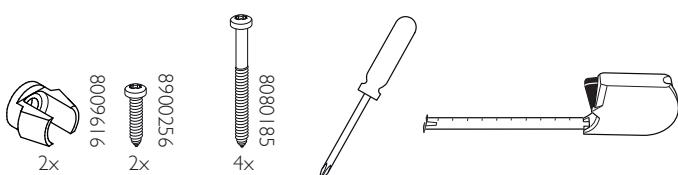
1. Stäng av maskinen med huvudströmbrytaren.
2. Tryck och håll in knappen Stop, och tryck därefter på huvudströmbrytaren. Tryck sedan på knappen Stop 5 gånger inom 10 sekunder.
3. Tryck på pilknapparna upp eller ned och välj mellan "Element 2 på" (3000W/16A) eller "Element 2 av" (1950W/10A).
4. Tryck en gång på knappen Start för att lagra valet. Maskinen återgår till programmenyn.



#### Standard

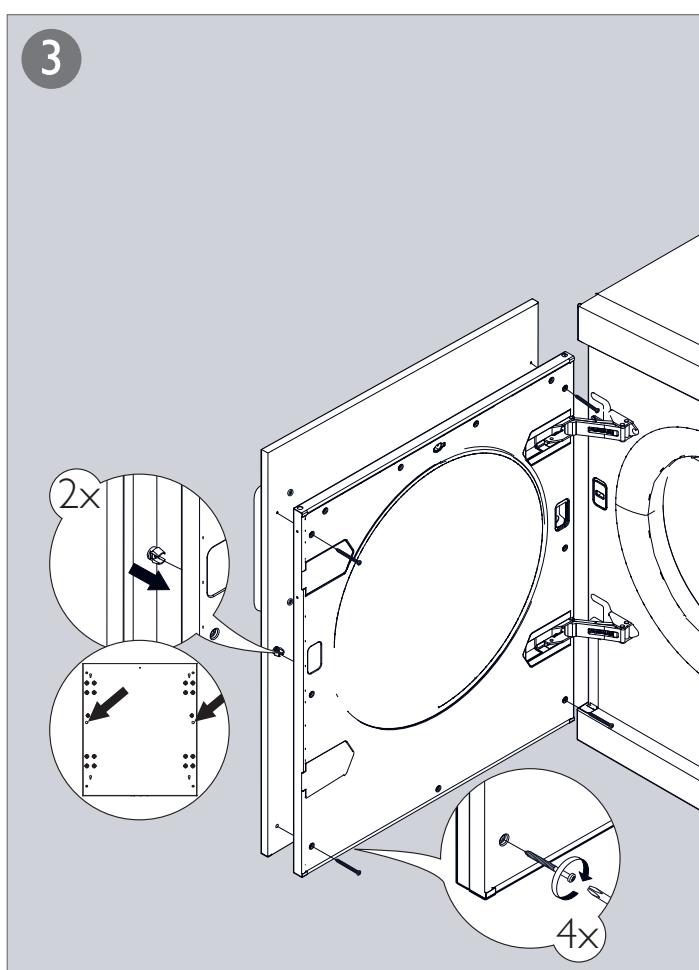
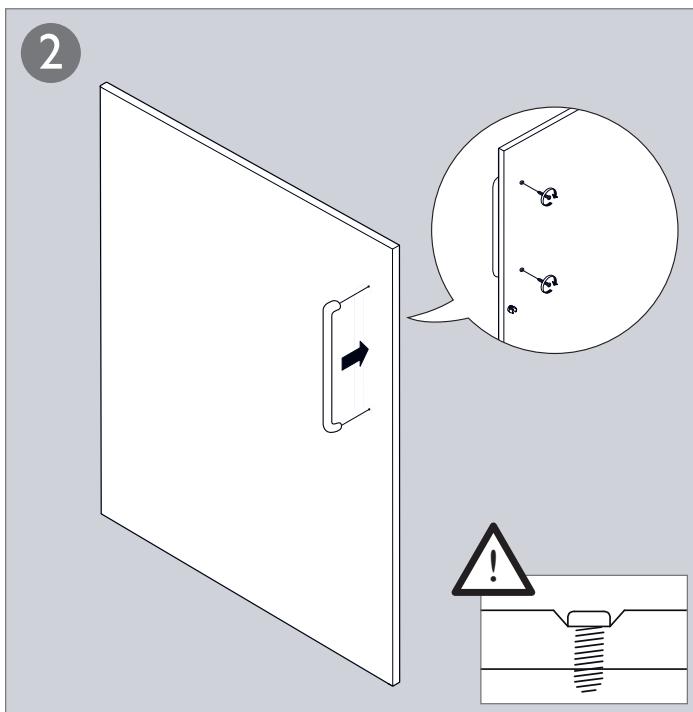
1. Stäng av maskinen med huvudströmbrytaren.
2. Tryck och håll in knappen Stop, och tryck därefter på huvudströmbrytaren. Tryck sedan på knappen Stop 5 gånger inom 10 sekunder.
3. Vrid på Programväljaren och välj mellan "Element 2 på" (3000W/16A) eller "Element 2 av" (1950W/10A).
4. Tryck en gång på knappen Start för att lagra valet. Maskinen återgår till programmenyn.

## Montering av påhängslucka

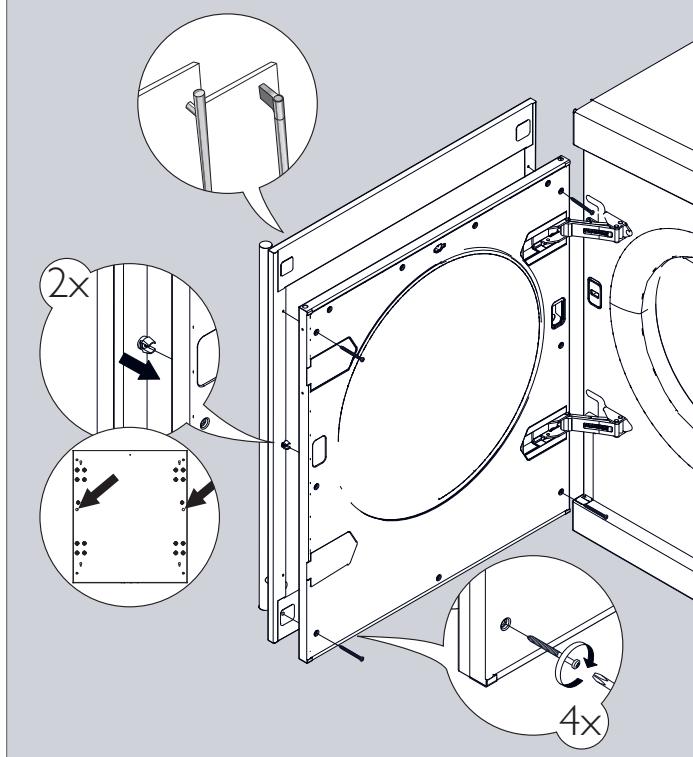


**Obs!**

Montering av påhängslucka gäller endast för den modelltyp som visas i bilden.



### Påhängslucka ASKO



## Postavljanje sušilnika

Sušilni stroj je lahko samostojen ali postavljen na pralni stroj. Ne pozabite, da sušilni stroj oddaja topoto in ga zato ne postavljajte v premajhen prostor. Če je prostor zelo majhen, bo sušenje zaradi omejene količine zraka trajalo dlje.

### Nasvet!

- Aparata ne namestite v prostoru, v katerem se lahko temperatura spusti do 0 °C, saj pri tej temperaturi aparat morda ne bo deloval pravilno.
- Prostor, v katerem stoji sušilni stroj, naj bo primerno zračen, s temperaturo med 10°C in 25°C.

### Pozor!

- Vse električne inštalacije morajo izvesti usposobljeni strokovnjaki.
- Stroj ne sme biti nameščen za vrti, ki jih je mogoče zakleniti, ali za vrti, ki imajo tečaje na nasprotni strani kot sušilni stroj.
- Prezračevanje podstavka sušilnega stroja ne sme biti zamašeno s preprogo ali čim podobnim.

### Nasvet!

- Za boljše prezračevanje pustite vrata v prostoru, kjer je sušilni stroj, odprta.

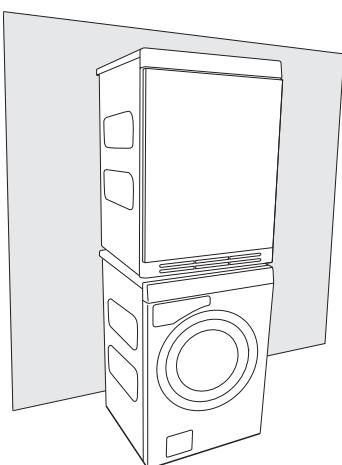
### A. Prostostoječi stroj

Sušilni stroj lahko postavite ob pralni stroj.

Če ima kupec težave z drsenjem stroja zaradi nizkega trenja na tleh, lahko pod noge sušilnega stroja namesti dodatke iz umetne mase (med noge in tla).

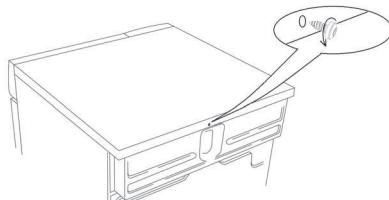
### B. Namestitev na pralni stroj

Sušilni stroj je mogoče namestiti na vrh pralnega stroja ASKO. V tem primeru uporabite opremo za namestitev na pralni stroj (dodatke za noge in naprave proti nagibanju), ki je priložena stroju. V vrečki v bobnu sušilnega stroja boste našli dve gumijasti nogici in dve proti-prevernitveni zapori.

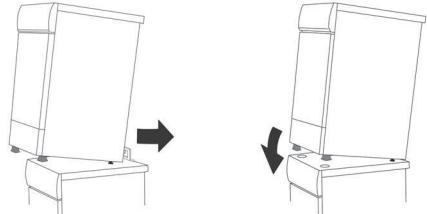


### Kako namestite sušilni stroj na pralni stroj:

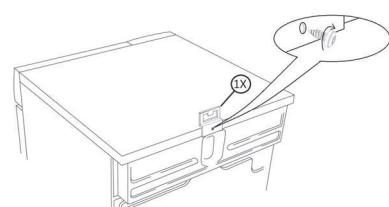
1. Odvijte napravo proti nagibanju.  
Vijak pritrdite nazaj na svoje mesto.



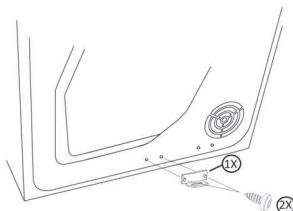
6. Sušilni stroj postavite do proti-prevernitvene zapore pralnega stroja in pri tem pazite, da bo med tem sprednji del sušilnega stroja dvignjen od 50 mm do 150 mm.



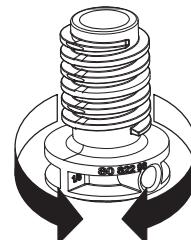
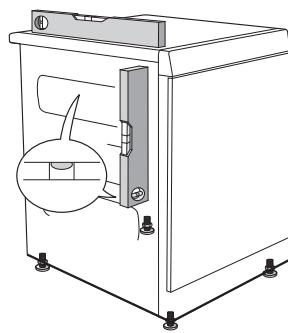
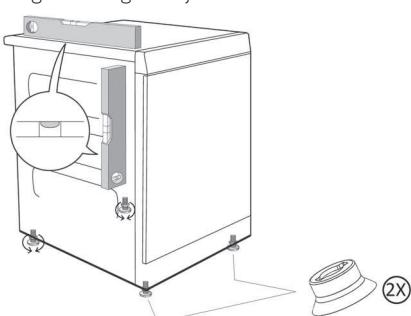
2. Napravo proti nagibu zavarujte z vijaki, kot kaže slika.



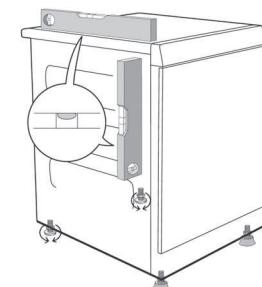
3. Iz vrečke vzemite drugo proti-prevernitveno zaporo in jo pritrdite z dvema vijakoma za zadnjo stran pralnega stroja, kot je označeno na sliki!



4. Namestite gumijaste blažilce na sprednje noge sušilnega stroja!



5. Zadnje noge sušilnega stroja odvijte ali privijte toliko, da bo stroj uravnovešen na tleh ali na pralnem stroju!

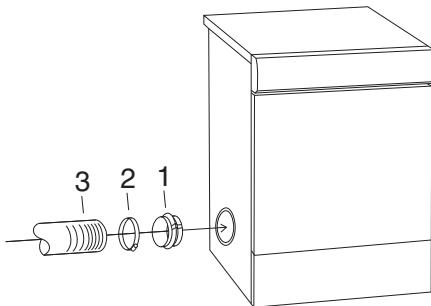


## Odvajanje zraka

Odpadni zrak iz sušilnega stroja se usmeri v odvodno cev ali odvod v steni s priloženo odvodno cevjo.

### Priklučitev na sušilni stroj

Sušilni stroj ima tri možnosti za odvod zraka: na zadnji strani, na desni strani in na levi strani. Ena luknja je ob dobavi sušilnega stroja odprta. Drugi dve sta pokriti. Sušilni stroj ima priložen priključek (1), trak iz umetne mase (2) in prezračevalno cev (3).

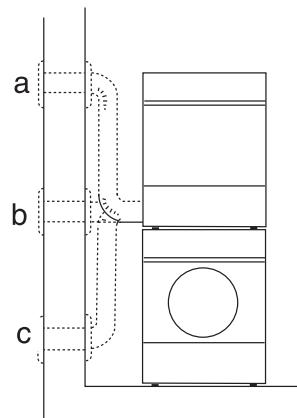


#### Sistem za odvajanje zraka namestite takole:

1. Prezračevalno cev nataknite na priključek in jo pritrdite s trakom iz umetne mase.
2. Odstranite pokrov iz umetne mase, če želite prezračevalno cev namestiti na katero od cevi, ki še ni odprta.
3. Priključek s prezračevalno cevjo vstavite v odprtino.
4. Pokrov dajte nad odprto luknjo.

### Priklučitev na odvodni kanal

Prezračevalna cev mora biti nameščena po najkrajši in najbolj ravni možni poti od sušilnega stroja do kanala za odzračevanje. Če je prezračevalna cev predolga, jo pritežite ali odrežite. Po potrebi lahko prezračevalno cev raztegnete do dolžine 8 metrov (notranji premer 102 mm). Če je potrebna daljša cev, je potreben večji notranji premer, da se ohrani zmogljivost ventilatorja v sušilnem stroju. Vsa kolena morajo biti čim manj ostra. Če so potrebna kolena pod kotom 90°, so dovoljena največ štiri. Več kolen bo zmanjšalo zmogljivost ventilatorja sušilnega stroja.

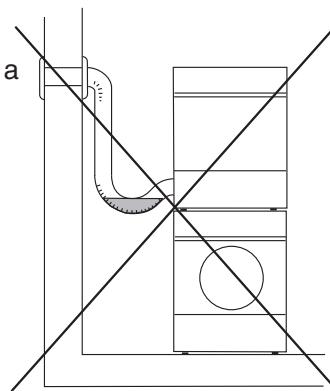


#### Pozor!

Zraka iz sušilnega stroja ne smete napoljati skozi kanale, ki se uporabljajo za naprave, ki za svoje delovanje uporabljajo plin ali druga goriva.

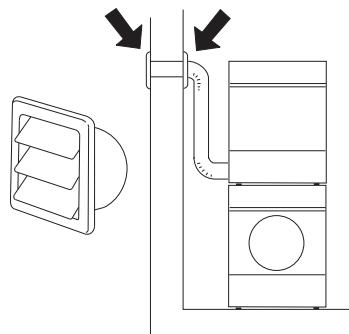
### Namestitev v vročem okolju

Če ste namestili sušilni stroj v majhnem prostoru z visoko zračno vlogo, kjer lahko temperatura presega 25 °C, obstaja nevarnost kondenzacije v prepogibu in oviranja pretoka zraka, kar povzroči slabe rezultate sušenja. Temu se izognete tako, da cevi ne namestite tako, da potuje navzgor (a), ampak jo namesto tega usmerite vodoravno (b) ali navzdol (c) od sušilnega stroja.

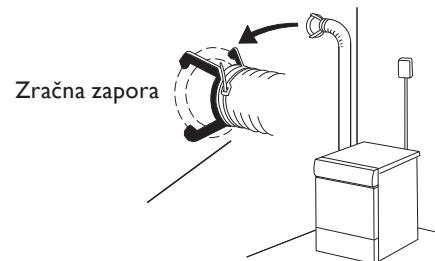


### Dodatna oprema

Če je prezračevalna cev napeljana v kanal v steni, lahko preprečite vdor hladnega zraka z namestitvijo prezračevalne rešetke. To rešetko lahko namestite bodisi zunaj ali znotraj.



Če v prostoru obstaja samo en kanal za odzračevanje, morate namestiti zračno zaporo.



To dodatno opremo lahko kupite pri svojem prodajalcu.

## Navodila za zagon



### Navodila za zagon

Ko priključite stroj in ga prvič zaženete, bo sistem zahteval, da izberete jezik za nastavitev naprave.

1. Obrnite izbirnik programov in izberite želeni jezik.
2. Pritisnite Zagon, da shranite izbiro in se vrnete v meni za programe.



### Navodila za zagon

Prvič, ko je stroj priključen na električno omrežje, morate izbrati jezik za menije stroja in nastaviti uro. Če pred dokončanjem tega postopka zmanjka napajalne napetosti, morate postopek ponoviti.

#### Opomba:

opraviti morate vse izbire.

### Izberite jezik

Če želite uporabiti privzeti jezik, potrdite z gumbom Začni. V nasprotnem primeru uporabite tipke s puščico navzgor in navzdol, da izberete: AU English, US English, svenska, dansk, norsk, suomea, Francais, Deutsch, Italiano, espanol, Русский, nederlands. Pritisnite gumb Začni za potrditev.

### Izbirate lahko med 12- ali 24-urnim prikazom časa ali prikazom preostalega časa

Ura je prikazana v sredini prikazovalnika. Z gumboma s puščico navzgor ali navzdol izberite med 12- ali 24-urnim prikazom časa ali prikazom preostalega časa. Pritisnite gumb Začni za potrditev. Če izberete 12- ali 24-urni prikaz časa, se samodejno odpre meni za nastavitev ure.

### Nastavite uro

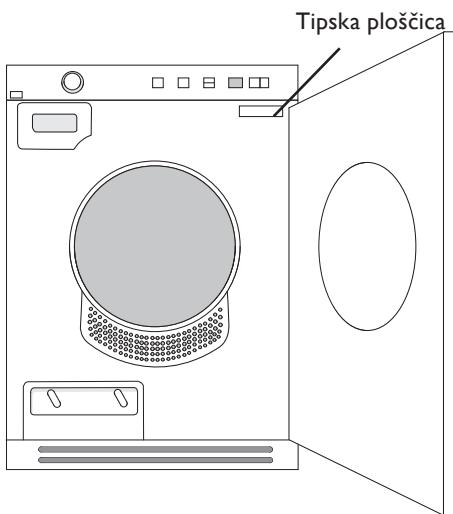
Pritisnite gumb s puščico navzgor, dokler se ne prikaže prava ura. Pritisnite izbirnik programov (velika puščica), da shranite nastavitev. Pritisnite gumb s puščico navzdol, dokler se prikažejo pravilne minute. Pritisnite gumb Začni za potrditev.

## Električna inštalacija

- Električna vtičnica mora biti nameščena zunaj območja vgradnje, da bo zlahka dosegljiva.
- Stroj priključite izključno na ozemljeno električno vtičnico.
- Vsi odklopniki na diferenčni tok morajo biti tipa A.

### Priklučitev ob dobavi

Informacije o električni priključitvi lahko najdete na tipski plošči. Primerjajte podatke s podatki svojega električnega omrežja.



### Preklop

Preklopite lahko med 10 A (toplota moč 1950 W) in 16 A (toplota moč 3000 W). Preklop mora opraviti usposobljen elektroinštalater. V nadaljevanju je opisano, kako to storite pri vsakem modelu.

#### LINE SERIES™-CLASSIC



1. Izklopite stroj z glavnim stikalom.
2. Pritisnite in držite gumb »Temperatura« ter vklopite glavno stikalo.
3. Če svetita zgornja desna lučka LED ob izbirniku programov in lučka LED ob gumbu »Temperatura« , je stroj nastavljen na 10 A in 1950 W. Če svetijo zgornja in spodnja desna lučka LED ob izbirniku programov ter lučka LED ob gumbu »Temperatura« , je stroj nastavljen na 16 A in 3000 W. Enkrat pritisnite gumb Pritisnite »Preprečevanje mečkanjak« 2h, da preklopite toplotno moč.
4. Pritisnite gumb Ustavi, da shranite nastavitev.



1. Izklopite stroj z glavnim stikalom.
2. Pritisnite in držite »Preprečevanje mečkanjak« 2h ter nato vklopite glavno stikalo.
3. Če svetita zgornja desna lučka LED ob izbirniku programov in lučka LED ob gumbu »Preprečevanje mečkanjak« , je stroj nastavljen na 10 A in 1950 W. Če svetijo zgornja in spodnja desna lučka LED ob izbirniku programov ter lučka LED ob gumbu »Preprečevanje mečkanjak« , je stroj nastavljen na 16 A in 3000 W. Enkrat pritisnite gumb »Varčevanje časa« , da preklopite toplotno moč.
4. Pritisnite gumb Ustavi, da shranite nastavitev.

#### LINE SERIES™-LOGIC



1. Izklopite stroj z glavnim stikalom.
2. Pritisnite in držite gumb »Temperatura« ter vklopite glavno stikalo.
3. Zavrtite izbirnik programov in izberite »Vključen grelnik 2« (3000 W/16 A) ali »Izklučen grelnik 2« (1950 W/10 A).
4. Enkrat pritisnite gumb Začni, da shranite izbiro. Stroj se vrne v meni za programe.

#### LINE SERIES™-STYLE



### Vgradni stroj

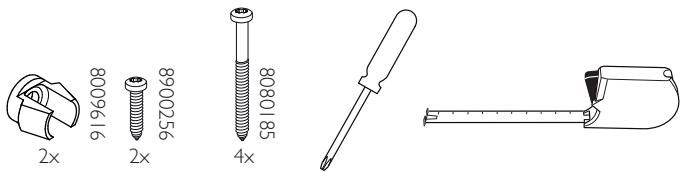
1. Izklopite stroj z glavnim stikalom.
2. Pritisnite gumb Ustavi in vklopite stroj z glavnim stikalom. Nato v 10 sekundah 5-krat pritisnite gumb Ustavi.
3. Pritisnite gumb s puščico navzgor ali navzdol in izberite »Vključen grelnik 2« (3000 W/16 A) ali »Izklučen grelnik 2« (1950 W/10 A).
4. Enkrat pritisnite gumb Začni, da shranite izbiro. Stroj se vrne v meni za programe.



### Standardni stroj

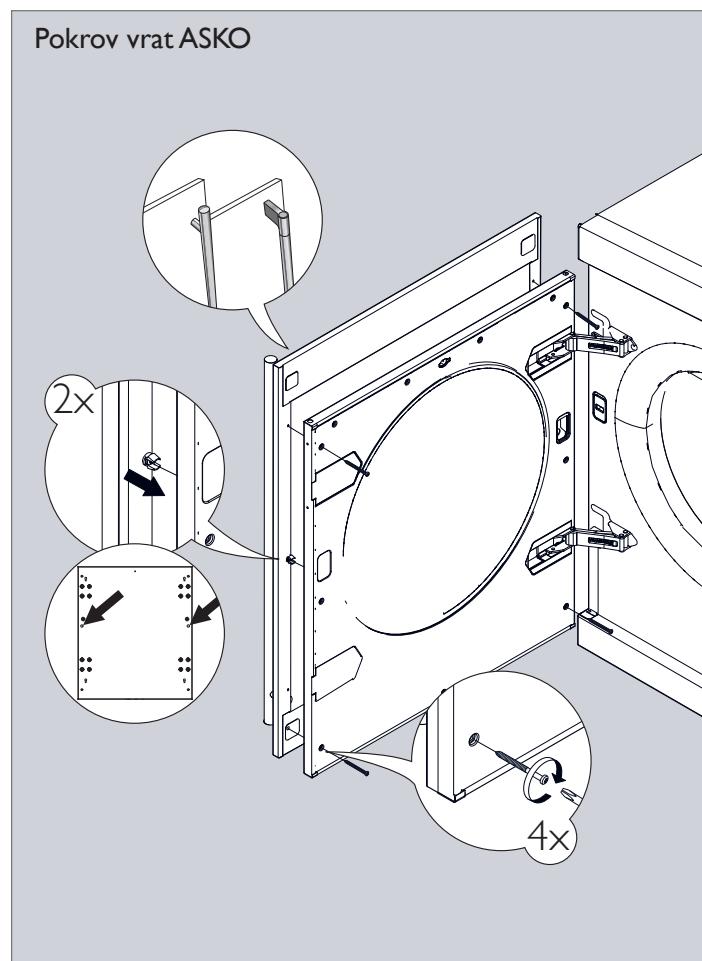
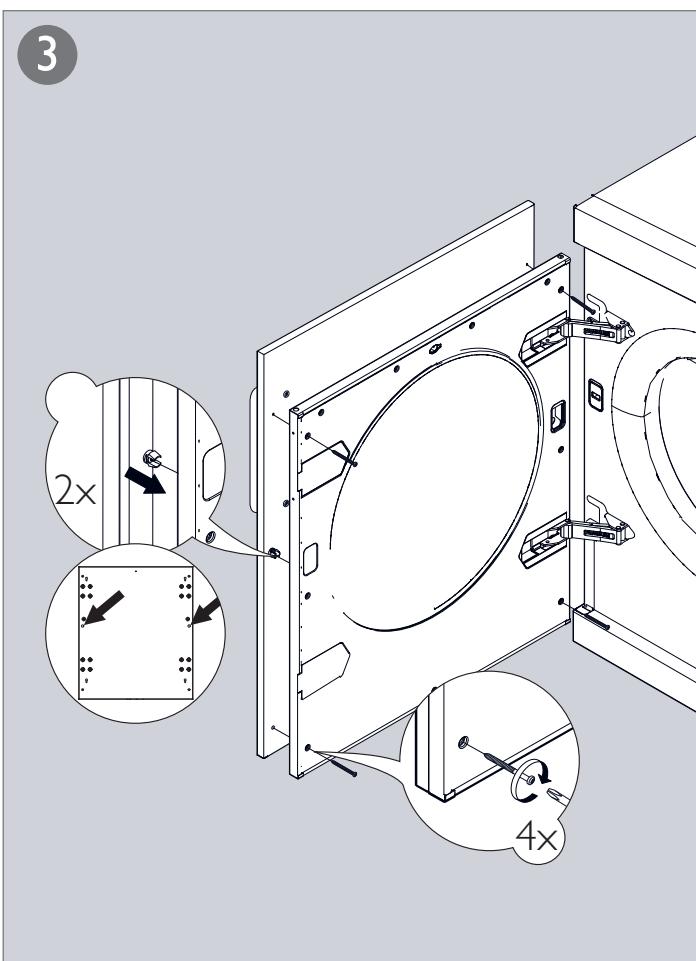
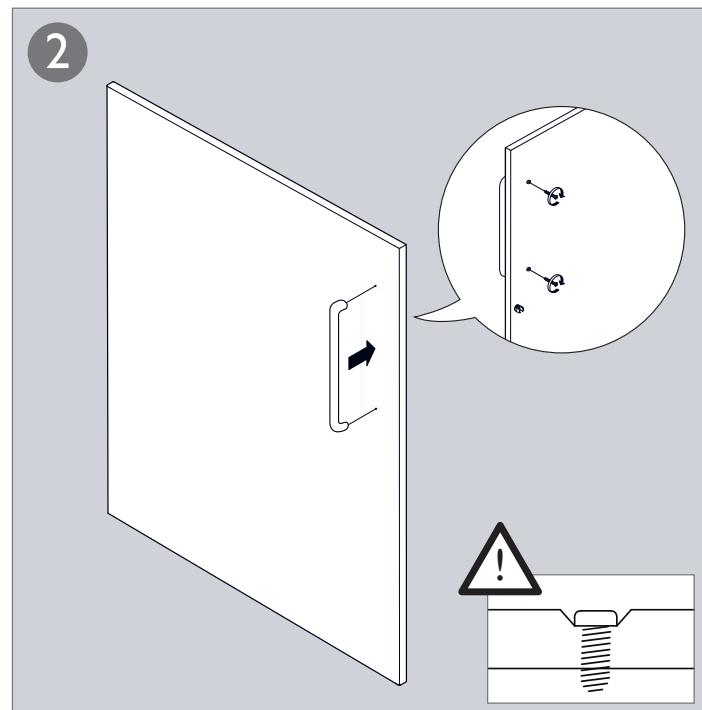
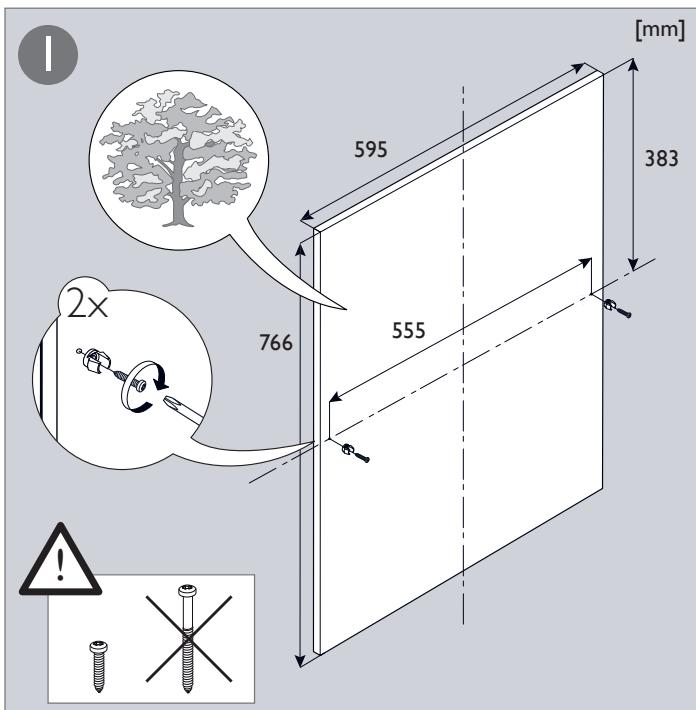
1. Izklopite stroj z glavnim stikalom.
2. Pritisnite gumb Ustavi in vklopite stroj z glavnim stikalom. Nato v 10 sekundah 5-krat pritisnite gumb Ustavi.
3. Zavrtite izbirnik programov in izberite »Vključen grelnik 2« (3000 W/16 A) ali »Izklučen grelnik 2« (1950 W/10 A).
4. Enkrat pritisnite gumb Začni, da shranite izbiro. Stroj se vrne v meni za programe.

## Namestitev pokrova vrat



### Opomba!

Navodila za vgradnjo pokrova vrat veljajo le za prikazani model.



 ASKO

TD70.2 SPO

